*te sig

tá̜ sk tá̜ɩor sa
retas

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ˣte, v.

tàj-jr-de-tt
reta

hun e i stånn te å tàj se på alla vis.
hun tàjr se pau nom ståsse.
hun ska tàj se pau nån.
han täddle se osse.
di ha täts se pau en an.

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.

ˋte sig, a.

tai se - tairse - tedde (tädde) tett - tätt

retas

han staur å tair se
han tedde se pau na haila daen
han har allti tett se

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

× te sig

te̱ se (-r se)

verb: kivas med någon

sa vu̱red kaṉ ja ente lava̱ ote̱ me

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

teater ;

tà̲tor, -n s.
tà̲tra, -na ;
di har vá̲d po
tà̲tor i màl̲me,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.
№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

tecken

teken = ett grand

han gjödor ente aitt teken.

ä. nysv. form (fr. bibeln ?)

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tecken

Tẹken = ett grand

han feck inte eitt
tẹken fårr han jälpten.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tecken

tecken
dugg

ente ett tecken hun tar se té.
hun jore ente ett tecken vè ed.
ska där ente jöras ett tecken tro.
där ha enga tecken syns te ändring.
ente ett tecken ha blajt jort.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Tecken

... men de jore ente ett tecken nytta.

= det minsta

4066:6

**Nr** 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tecken

... så e de ett tecken te ad de snart e slut.

4065:26

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tecken

han va raint ståck bleng så han kånne ente sai ett teken.

= inte ett dugg

3811:11

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tecken

tecken = grand

han fick inte ett tecken.
Han fick inte ett grand.

Rspr-form; men vanlig konstr.-
i nordväst-Skåne, bl.a. i
Örkelljunga. J-s.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tecken

tæjn

el. tekken (rspr.-påv. form)

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Teckna

Tájna.

= Teckna något.

1000:9 S. 357

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug. B. Lantz 1931–32 Exc**

teckna sig

tɛ̀k̲na se, -̀a, -̀ad

Repr. lån, upptaget i denna form.

om ja tɛ̀k̲na me ...

**Nr 7538 Skeglinge Frosta hd**
**I. Ingers 1959**

teckna sig

på sånda e här nattvardsgång så vi
fau teckna våss ida.

3808:2

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ˣteckna sig

tèk̲na se, ˋ-ar se, ˋ-a se, ˋ-ad se

anteckna sig till nattvardsgång

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

teckning

prästen han juste pau om teckning ida.

3808:20

= anteckning till nattvardsgång.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

× tedra
v.

te̲dra-r-a-ad
friasa
ha staur hun där å te̲drar, älle
såddna ska di stau å te̲dra.
di sto en ha̲l timme å te̲dra.
ha ni nu staud länge nåck å te̲drad.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947

*fedra

fè̱dra ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad
fnissa småskratta

SKTNORMAL

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tedra v.

Tedra = Fnedra:

= Fnissa.

1000:9 S. 347

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tefád-ed-en tefat

slo du itu tefáded?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tefat

tefá̲d, -ád

fat till kaffekopp

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

tefat

tefá̲d, tefá̲ded

A.J.

G. Sallerup Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

tefá̱d. -ad. pl. tefá̱d. -an. tefat.

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929. Frosta

tefa̲d̦-ed̦-en tefat

drekor du på tefoded?
dricker du ur tefātet?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

+ *teg. s.

teg-en = aga

vill du inte veda hud faen du teg.
Tegen hjälpte, så pågen blaj snäll.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

teg, s.

tæg, ´-en, `-a, `-ana

? !

Ej annars känt i Skånemålen, där annars rygg användes. Kanske en vid uppt. för typordlistan konstruerad form ?

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

J. J.

vänd

Möjl. förblandning med ett annat ord, $^{x}$teka (tèga) = smalt jordstycke, remsa, känt fr. V. Göinge hd

J. J.

NORMAL 2

ˣ teg

teg

= stryk, aga.

ex. de e ente anned en teg som fattas.

3717:2,3.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

×teg s.

teg, -en, = ris, -aga

paugen ska ha teg.

Pojken skall ha ris (aga)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

×tega, -d.

tega, -r, -d = risa aga

du faur tega paugen, så lar han nack blaj.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

×fega
Fega, -r, -d -s = risa, agar.

Fegar du glöttana?
Risar (agar) du barnen?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tega v.

Tega:

= Gnida med viska. Även ge barn ris.

1000:9 S. 347

**Nr** 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

×

tegas

tegas

- ha stryk

ex. han skålle tegas å de i bara ännen.

3717:3

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

tegel

tä̲jl-en
tegel

de va en faseli hob mä tä̲jl där kom.
haur skålle all tä̲jlen hajn.
stora hus gaur där mèen tä̲jl te.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

taᶅl ed

tegel s.

tegel

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

fegel

fæ͜l

fegel

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

s. fegel

tæ̣ɹ̑l-´ed pl =
koll.

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tæ̱i̯l

tegel

tegel s.

vi ha̱ $^{2}$mu̱rad ma $^{1}$tæ̱i̯l

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tegel

tæi̯l, ´-ɛn

tegel (koll)

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

fegel

fǽɣəl ~ fǻɣəl, ´-əd; pl ´-ən

fegəl Råröd

tæəl -əd (Nyby)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

tegel

tegel

„här åppad har di èngen bråim en tegel ...“

4125:6

Äldre tæjl enl. L.A. Nyrup. Se tegelbruk

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

ˣtegelbrocka

pl. tègelbrókor, -na

tegelskärvor. stumptegel.

(1:a leden rspr. form.)

**Nr** 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

×tegelbrocka
tegelstump

tæ̯lbrókka -án, -ór, -órna.

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tegelbruk

tæ̜ilbrú̱g -ed

tegelbruk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tegelbruk

tè̲gelbrú̲g -ed, pl. =, -en

Gårdstånga.

sí̲n ble dæn anlájt tè̲gelbrú̲g.

fåleden resp. formad.

№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947.

tegelbruk

tè̲galbrú̲g -ad.

förleden resp. formad.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

tęlbrú̱g, -ęd, pl. = sg., -ęn s. 'tęgelbruk'

tegelbruk

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

tegelbank

tæilbaṉ́g -ad

men tæ̀ialbaṉ́g -ad

Gudmuntorp, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1936.

tegelbruk
s.

talbrú̲g, -ad

ráu̯ras talbrú̲g

talbrú̲gad i ráu̯rad.

Bosjökloster

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

tegelbruk II

dæ ja̲res dajsvárka te telbrú̲ged ifra bǿn̲orna.

Råröd.

J. N.

Bosjökloster

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

tegelbruk

tegelbrug, -ed, -en

e. där tegelbrug?
är där tegelbruk?

Äldre, men genuin form tæ̀jlbru̠ng enl. L. A. Nyrup: han e fa̠rmán̠ va tæ̀jlbrú̠nged.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tegelgolv

tè̱gelgá̱l, -ed

fåleden resp. formad-

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

tegelpanna

tæ͜ulpán̲k, ´-an, ´-or, ´-orna

tegelpanna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tegelsten

tillestäin -n

tegelsten (utt. av enstaka gamla)

haur e här så rö grann tillestäin.
ha ska han ha den mere tillestäinen te.
där e ju en lang lava tillestäin.

Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1944

tegelsten, s.

tegelstainna, pl.

4045:9

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

1
tæiḷstạin -in-a-na 'tegelsten'

tegelsten

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech

G. Lech 1916.

ta$^2$i̯lstai̯n en ~$^2$a na tegelsten

tegelsten

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Fegelsten

fæ̯ilstám, -ę̯n, -a, -ána

Fegelsten

även fi̯lstá̯m (oslig)

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

tegelsten

tàḻsta̱jn

S. G.

Lyby sn

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

tegelsten

tæ̀i̯lstä́i̯n (acc. vacklar)

tegelsten

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tegelsten;

tal̲sté̲n, -'en s.

-a, -na;

han fikk en tal̲-
sté̲n i hò̲dad;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062.

Nils Bengtsson 1931.

tęl̠st¹ẹn, -ęn, -a s. 'tegelsten'

tegelsten

Harlösa

**FROSTA**

№ 275. G. Lech 1919.

tegelsten

tè̱galstǽi̯n -en -a-ana

förleden resp. pår.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Fogelsten

Fælstēn -en, -a, -ana

Fegelsten Röröd

længre österut förr { Fælstām Stanstorp
fåælstām (ā) Nyby { fælstām Fogdarp

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Fogelugn

fa̲lǿ̲n ´-en ,´-a ´-ana (ã)
fȧịa̲lǿ̲n -en -a -ana (y)

Råröd

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*tegla

tèi̯/la, `-ar, `-a, `-ad

spjāla

tài̯la bá̯imen

taȋ̯la blåmor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

× tejla

täjla -r -a -ad
spjäla

får täjla di bajnbröden hemma.
nu e här engen kvacksalvare som täjlar.
di tâjla mä selakäppa som va slätta.
svän bödaren ha täjlad manga bajnbröd.

№ 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

× tejta

täjta

= sträcka, ex: en lina.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

×tek

te̲g

= aga, prygel

fau té̲g

N. Rörum

1935.

№ 277 & 512

Frosta

ˣteka

tè̲gka, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

ge någon ris

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

*teka

v.

tègka ˋ-ar ˗ˋad

aga (någon)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

×teka

tè̱ga, -ar, -a, -ad

= aga, tukta

N-Rörum

1935. № 277 & 512 Frosta

×teka

hon tega pangen i bara ānnen så hon kånne ente seda pau flare da.

ge stryk

3809:50

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

× teka

tegja på + tè̲gza

= slita på

di(de) böjsorna(byxorna)
töl(tål) å tegja på

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd
Ludvig Fredriksson 1938.

× teka

tega

= slå med ris –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tekopp s. 1

tekåpp -en -a -na.
kaffekopp (koppen inte fatet)

haur e min tekåpp blajn au.
tro tekåppen å i tustan.
fad e här män tekåppana gau åd.
här e ett par örnalösa tekåppa.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

tekopp s.²

dékåpp-en-a-na
tekopp

nu ha di ju särskelda dékåppa.
di kan ju ha dékåppen te kaffe osse.
gamla töcker dékåppana e så bra te å ha
kaffesåpper i.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

s. telefonspåle

tel̠afώ̠nspá̭l|e -´en -´a -´ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

telegraf:

tel̲agrá̲f, – en s.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

tele̠grá̠m, -ed. telegram.

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

teln

tennel

äv. tenla; pl. tenlorna

(Osbyholm) 3263:26

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

tæ̯il en + teln

kantsnõre på ett fisknãt

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Teln

tellen 'telnen'

(Kantrep frå nät el. not)

3263:23

**Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd**

Helga Persson. Exc.

f$^2$aɩ̧lniŋ en $^2$~or na felning s.

2̣

felning

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

= telning

tillinng: -en, -a = växt-skott }

Såmma skå allti tegga
tillinnga all fønnstarträ.
Enn stor hasletillinng
dur te tåkketjäpp

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

tempo

de jikk i en tämpo

= det gick för sig med ende

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

ja̠ra tǽm̠po (göra) tempo

verb: göra experiment, förvisa

ɑ 5a skal̠ɛ han̠ op̠ o knæ̠j5a o ja̠ra tǽm̠po
hæ̠r pa ga̠lɛd

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt

ten

te̲n, ´-en

ten (på spinnrock)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ten, s.

tajn-en-a-na

ten (gamm. uttal.)

naur rönnebären sken te lys ska di seda oppe om kvällana å spenga en tajn.

tajnen e onte så kveckt spånnen full.

di brukte å ha ett par tajna [illegible]la engan di haspa.

tajnana trädde di på en tajnahära män di haspa.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

s: ten

taịn-en, -a, -ana

tàịnana fòḻa (fulla)

(på spinnrock !)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tæʒn (-$^1$ȩn, -$^2$a, -na)

tēn

subst: ten

Ö. Sallerup

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915.

G-ch

ten

tajn, ´—an d. tajn

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

ten

tæj̱n, –́en, –̀ana

J. N.

**№ 1072.**
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

Fulltofta sn.

ˣtenhåra, s.

tajnahåra-n-er-na

anordning som tenen sattes på

här va tajnahåra som bara va en grov ståltråv i ett
håmtag som di hållt i näven,
så va här tajnahårer mä fod pau som där kånne va 2, 4
tajna.
di tajnahårerna sto får se sål.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

tenn;

te̲n, -́ ld s.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

te̱n s. 'tenn'

tenn

Harlösa

№ 275. G. Lech 1919. FROSTA

fenn

fen

fenn

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

fem

fe̠n-ed

fa̠d

där va ett stort ~~fed~~ av fe̠n.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

fenn

fe̲n, -ád

fénn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

fenn

fe̲n -ad

fenn

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tẹn. ˈ-ed. tenn.

tenn

Hurva. Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

tenn

te̲n̦ - ed

De e gammelt te̲n.
Det är gammalt tenn.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tenn

tén

-tenn e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tenn

Ten:

: Tenn, metallen.

1000:9 S. 347

**Nr 11910** Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

femfat

fè̱nfá̱d ˌ ˋ·ed

Femfat

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tennfat

tḛnfá̠d

A. N.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

Fulltofta sn.

fennfat

fè̲nfá̲d -ad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tennfat

tenfad, -ed, -en

di hade flare gamla tenfad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

t̲enf$\overset{1}{\underline{a}}$d tennfat s.

tennfat

di ha̲du gr$\overset{1}{\underline{ǣ}}$d pa̭u t̲enf$\overset{1}{\underline{a}}$d

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

tenfá̱d. -ad. pl. =. -an. tennfat.

Hurva. Skarhult

sa ø̱̀ste di grǿ̱den i tenfá̱d a sat̲e íg.
ø̲ ø̲
Skarhult.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

te̲nḳa$^{1}$n̲a tennkanna

tennkanna

På bordet brukade stå en sådan kanna med dricka; var och en drack direkt ur kannan.

Svenskôp

Svenskôps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tennstake

tennstáge-n-a-na

ljusstake

en gammeldas tennstage e inte go å hitta.

den tennstagen va höj må ett ljus i.

får va här gott om tellia tennstaga.

ett tag va här ett rev ätte di tennstagana.

Nr 1795 Ö.Fspinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1944

tennstop

tennstob-d-en

tennkanna

en kan saj ett önka gammalt tennstob.

tennstobed va inte grannare en disse nya stoben

tennstoben skålle hälst va blankskurada.

Nr 1795 Ö. Esninge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

te̱nstå̱$^1$b, te̱nstå̱$^2$ben tennstop

tennstop.

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tęnst¹ω̱b, -ęd, pl.=sg., -ęn s. 'tennstop'

tennstop

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

fennstop

fè̲nstɑ̲b -e.d

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

fennstop

fè̲nstω̲b -ad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

femtavla

fe̠mtá̠vla

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

²ta̭ịnatǭ̣ı ˣtontyg s.

tontyg (på spinnrock)

Läs: tàịnatǿ̄j

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528 Nils Nilsson

tenvinda

tæ̀j̲naviz̲a

på spinnrock. J. A.

№ 1072.
Frosta hd.
Fulltofta sn. Nils Nilsson 1931.

tenvinda

tàjnavrza

(för garn)

A. J.

Ö. Sallerup - Hörby

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

tɛrạ́gɛlsɛ·n 'Lakrits' × terakelse

Hör

№ 270. **FROSTA**

G. Lech 1916.

G.-ch

+ terakelse

terá̲galsa el. -else.

teriacelse. lakuits.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

termometer

tarωmé̲tor, -ern

vi tω̲ tarωmé̲toren ó̲p pa
tá̲gad.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

termometer

tar̰memé̠tor -n

tar̰memé̠tra a

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

*teen

tàjen ~ tàien pl. tàjna ~ tàina

som vill retas, retsam

hán e sa fàselia tàien

Nr 4468 Hörby, Frosta **hd**

Gösta Sjöstedt 1947.

×terpa v.

tàrp/a, -ar, -a, -ad

klämma, pressa (ut)

tàrpa úd matérja (ut)

Nr8054 Skarhult.Frosta hd
Viktor_Welander 1920-40

tàrpa + terpa

tàrpa l. ~~t[illegible]~~, a, ad utsuga

Onsjö & Fr.

Ex. de tàrpar jøren a ta hàrragrøa tu aur i ra

tàrpa, a, ad ~~id~~ sippra. Wulby

Onsjö & Fr.

Munkarp

266. Kall.-Onsjö

Munk.-Frosta.

terrin

Terrin:

= Skål, Egentligen soppskål.

1000:9 s. 347

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

terräng, s.

tarreng-en-a-na
terräng

där e minsann en holia tarreng å höra ye,
ska hun ly mä haila dän tarrengen te kväll.
såddna tarrenga e dröjare en̰ di saj ud te.
di langa tarrengana tar tid å plocka.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942

tærs, -´ən, -̀a

×ters s.

besvärlighet (både fysisk o. psykisk)

Nr8054 Skarhult, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

tars ($^{1}$-ęn, $^{2}$-a, $^{2}$-na) ters

Subst: örfil

han fegg ęn tars pa $^{2}$vịnan

Ludmuntorp

**FROSTA**

№ 267. G. Lech 1915. G-de

tus

b.f. Larsen

= tredje supen e

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

ters

Tarrs:

= Slag, samt tredje rupen.

1000: 9 s. 345

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug. B. Lantz 1931–32 Exc**

× ˜ × tersen
~~tåsson~~;

tà̱rsan s. koll.
ett slags mycket små
plommon;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

tersen

Tarrsen:

= Tredje rupen.

1000:9 s. 345

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tes n. fem. Onsjö & Fr. +tes

Munkarp

266. Hall.-Onsjö
Munk.-Frosta.

+ tes

t$\underline{e}$s, $\overset{1}{-}$ed = fnitter, skratt

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nrp 07

~~Tesa~~ tesa, v.

te̲sa, -r - d = fnittra

ack va di tösorna di te̲sa

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

tēsa, f. En som glinar. Orsjö ⁺tesa & Fr.

Munkarp

266. Kall-Orsjö
Munk.-Frosta

tè̱sa, a, ad flina Onsjö & Fr. +tesa

266. Hall. - Onsjö
Munk. - Frosta.

× tesa
v.

te̠³sa, -a, -ad = fnissa

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr
L.A.Nyrup.

Hall. o. Munk.
Nr̃p 07

+ tesande

te̠²sane, -ed = fnissande

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hall. & Munk.
L.A. Nyrup. Nrp 07

+ tese

tèsa, m. En som glinar. Onsjö & Fr.

Munkarp

Hall. - Onsjö

Munk. - Frosta.

tesked(a)

teʃé̠a -an -or -orna

tesked

1950 4407 Hörby, Frosta hd

tesked

teʒé̠. tesked.

hain fek̠ en teʒé̠ vet̠ pál̠vor.

Harlösa. 1930.

№ 277 & 512

I. Ingers

Frosta.

tesked

tesje̲, -en, -or, -na

rö̋r må̋ tesje̲en.
Rör om med teskedan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ŧesked

tè̲Gé̲-n, ŧè̲Gé̲r tè̲Gé̲rna

ŧesked

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

testamente

testamented b.f.s.

3717:26

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

testamente

tes̱taméṉte, -ed. -e. -en.

vanligt namn på Nya testamentet.

sa là̱ste vi tes̱taméṉted tvá̱u gàŋ̱a po dá̱n. (näml. i skolan)

Östra Strö

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

testamentera

tæ̀stamenté̠ra ´-ar ÷ ad

testamentera

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

*Fetas

Fài̯das
fetas

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

(retas, ˟ tetas

taid̠as, tæd̠es, tæt̠s ~~tetas~~ kifva (m. nyp)

Onsjö & Fr. Onsjö & Fr.

Hallaröd – Munkarp

tæud̠as, ades, -ats V. Göinge.

Nr 32 Skånska Landsmåls-föreningen 1875-96 tetas

d
Tetas:

d
= Kvȧs. Tetas má enn: = Reta upp honom.

1000:9 S. 348

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tede ✕ tete

de bler som når en e på tede:
de råcker bara ett bede

N. L. Olsson, Di fåste fjeden

s. 11

№ 539. Holmby, Frosta hd.

× tete

tide×

= skadegörelse = pojkstreck

ohynne

e du nu på tide ijänn, påg

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938

*fete

fàị̯da

i förb. pa fàị̯da = pa frøs

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

+ tete

tà̲jde

= förtret, skälmstycke.

på t.

Hallaröd - Onsjö
Munkarp - Frosta

266 L. A. Nygren.

ˣ tete

n.

tà̲jde.

förtret. skälmstycken.

va̲ pa tà̲jde.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

× tete

tede

= odygd ~

endast i förb. på tede = på kiv, på odygd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ˣTeten, a.

tàjen – (tàjr – tält – tädde) – tàjna

tetig

di har tätt se fårjämt å
tajr se fårhånn
di ha allti vad tajna

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

fetfull

faitfull, -a = fetig

den paugen e så faitfull.

rspr. påv. form.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

test, s.

tæjst

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916. Exc.

bett, s.

lãgga ud bãksten

3808:9

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tia s:

tì̱a, ˋ-an, ˋ-or ˋ-orna

tiokronesedel

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tia 1

tì̱a -an, ˋ-or, ˋ-orna
siffran 10
tì̱an (även en åker)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

fia 2

fì̲a ˋ-an ˋ-or ˋ-orna

·fia (: kortspel)

Jfr stò̲rfi̲an (under 20)

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

s. tia

tìa ˋ-an, ˋ-or ˋ-orna

har há du en tia

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tia

tìa

10 rotta

Hf paz tia (benämning på en person)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd.
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tia s.

tia, -n, -or, -na = 10 kr

Kan du tjena ain tia?
Kan du tjäna en tia?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

+ tibelig

tibeli-a-re-st

bekväm

hun e ju välsinada tibeli så hun ska inte by te,

di som e så tibelia duer inte te nåd.

di blaj ju tibeliare ätte hånn.

de e inte allti di gamle e tibeliast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

ᵉtibelig, a.

tibeli-a-re-ast

kinkig

ja e blajn så tibeli på maden

vi e lid tibelia bägge

män ja e tibeliast.

ja ha allti vad tibeliare

Ō. Ēspinge

№1795:6 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

+ libelig

libeli a. = ej ha matlust
eller vara pjäskig, kinkig
hon e så libeli te å eda.
han e så libeli den paugen
så han vaugar ente nåd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

x tibelig

tibeli
= besvärlig

u. daj fonge ente löv å vagga nar vaggan va tåm, får då blaj glötten tibeli.

4066:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

*tibelig

å så e daj tibelia å gnâlleda
= kinkiga

4066:19

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

t²ịbeʟʟ-t-a 'kinkig (om barn) y tibelig

Hör

№ 270. **FROSTA**

G. Lech 1916. G-ch

x tibelig

ti̲jbeli, neutr. -it. pl. -ia

kinkig (om barn)

gnatig (om äldre personer).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

+ tibelig

tìbeli adj. pl. -lia kinkig, gnällig
t. ex. om sjuka barn.

äfv. om äldre personer, som lätt bli
missnöjda, gråta.

Munkarp

266. Kall.-Onsjö
Munk.- Frosta.

× tibelig

tibeli-a = bortskämd, eller lite sjuklig. eller gnällig

hon har allti vad så tibeli.
Hon har alltid varit lite sjuklig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× tibelig

tibeli = vid dåligt hu²mör, a.
gn²ällig.

**Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd**
**Nils Modig 1967**

×tibelig, adj.

Menn darr va nåkk ennte mar enn gløttanna såmm blajje tibelia får răjned.

10977:7. ×

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tibelig, adj.

Såmma va stekkena å blajje ..tibelia så snart nån majdes må dånne...

10977:1~~6~~7

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ticka
v.

pres. dekkar

= dĭekar ~

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ticka v.

Tekka:

= Tickar ex: Klockan teckar = Tickar.

1000:9 S. 347

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

tid

tí, -en ̀or ̀-orna

tid    även tid -én, ̀-or ̀-orna

àndra tì̀or    AP. Herröd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tid :

an ti

annan tid

kånne han ende jört ve å räfst nån an ti en präsis ånne
mässan
här hade väl vad nån an ti på daen.
ja ska ställa ditta gäuned da en an ti på daen
soen farja ve en an ti en vi trodde.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

tid

ti,

dat. sg. tie,

tid

di e jä gånn mä i tie.

jä di ga se au i tie,

di ska ju saj ätte så di komma mä i tie.

di ha ju nåck vad mä i tie.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

tid:

tis nåck
tids nog

tis nåck blar titt bag ätte.
kommer hun tis nåck te busen tro.
sjann
jo min ekånn kom hun tis nåck.
han faur gau han ha ente kommed tis nåck.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

s. tid

ti, -en, -or -orna

æ̀la e tien láŋ (annars är tiden lång)
fór i tien
ìŋen ha tí te o ʒø̀ra dæn
me e ad tí sa tråkor (Tråckor: öknamn)
~~han kom i tìde~~

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ti, ti¹an, ti²anna  tid s.

tid

dæ va i dæn gå²lanna
ti¹an (krisstiden)

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tı̠, tı̠an tid s.

tid

sı ha̠ dı fʀ̠an dæ̠n tı̠an

(d.v.s. så länge de sitta häktade)

Svenskőps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

ti̱. -en. tid.

N. Rörum.

Jfr. ti̱d som är den vanligaste formen i södra delen av Frosta h:d.

№ 277 & 512

J. Ingers 1929. Frosta.

tid III

ti̲. -´en .-`or,-orna.

N·Rörum.

hàg̲aren va de ejú̲st læ̀g̲a
ve dìn̲a tí̲en!

№ 277 & 512.

1. Augus 1929 Frosta

tid

ti-en-or-na.

ha du ti å gau mä.
de e kånstia tior.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

tid

hajla tien
= hela tiden

4066:1

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tid

i långelia tior.

3809:1

**Nr** 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tid

i go ti
= tidigt

3808:2

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tid

di hålle såmm ti

= oväsen eller skämt

ex. di hålle såmm ti så ain kånne ente höra.

3702:1

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

tid

i dinne kångens ti

de blar väll ente i dinne kångens ti.

3702:2

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tid

få i tien
= förr i tiden
ex. få i tien fenge fålk hãnga i
fran måron te kväll.

3702:2

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tid

tien

= tiden

tien den rânnor iväj så en ved ente hann den blar av.

3702:1

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

tid

goa tior

de e goa tior klockan e inte mar en fira.

3702:1

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tid

ti

ställ nu măed så di kommor i ti.

3702:1

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tid

i ti
= i tide

4066:27

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tid

i tid(e)

i tie

gau nu så du kommer i tie.

3702:1

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tid, s.

i ãldre tior

4127:5

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

tid I

ti̱, ⊥en; även ti̱d.

di˙ va ihώ̱b en tí̱.

A.P.

**Nr** 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1954

tid II

du ska so mè̲en tá̲k for tí̲den
du ha vá̲d hæ̲r.

F. Sallerup. E. P.

J. Ingers 1927 № 277 & 512. Frosta

tid

tid

"va bruna, då va tid å röska hör"

3810:2

**Nr 5058 Höör, Frosta hd**

**Helga Persson 1939-43. Exc.**

tid

i uttr. i tide

"så en kan göra dän i tide"

3973:28

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

tɛ̱¹-ɛn²-or·na s. 'tid'

tid

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

G-ch

tid

tí̱en

fá̱r i tí̱en

fõr i tiden

G. Å.

Hörbygen.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

t$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$a, i t$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$a (dat. sg.) tid

i (god) tid

j$\underline{\text{a}}$ sl$\overset{2}{\underline{\text{u}}}$ta i t$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$a

**Timan i Hörby**

Hörby sn Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

ti̱án, nu̱í fo̱r ti̱an tid II

nu får tiden

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

tɪ̱ ¹-ȩn, ²-or, -na s. 'tid'

tid

na̱ dȩ ha̱r ȩntȩ va̱d ɪ mɪ̣n tɪ̱

Harlöja

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

tid
s.

tid, ´-en, `-or, `-orna

i dæn gàmla tíden va dæ
tìe smastǽla i nýby.

Bosjökloster

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

tid

tí̱an

fǽṟ i ti̱an

A.N.

Fulltofta sn.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

tid

ti̲, ´-en (även ti̲d ti̲den
tid ( tì̲dor ti̲dorna)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tid

ti̲d. ¹-en. ²-or. -orna. tid.

Borlunda. Skeglinge. Gårdstånga. Holmby
Hurva. ✓Bosjökloster. Högseröd. Ö. Sallerup.

de har vad la̲nt. la̲nt ²igan mi̲n ti̲d.

di ha̲de ja̲ mi̲nju̲ me̲ed ²lynare i de̲n
Borlunda.

ti̲den. № 277 & 512. Skeglinge.

de va fa̲r mi̲n ti̲d. ✓Bosjökl. se II

e̲t a̲urs ti̲d. ✓ " Frosta

~~du ska ha so ²mẹchn tak̲ fọr tị́dan~~
~~du ha vạd hœa. Ö. Sallerup.~~

tị. N. Rörum.

~~bògaren va de e jụst làŋe ve~~
~~dịne tị́en! N. Rörum.~~

Se II och III.

I. Ingers 1927.

tid II

han vá hær for en lì̲den tí̲d si̲n.

Bosjökloster. G. N.

de va fá̲r mi̲̓n tí̲d.
fa̲r
e̲t áu̯rs tí̲d.

1929.

277 Frosta hd

tid s.

tiden

i uttr. "me får tiden"

'me fŏr tiden'

4623:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

tid
s.

de va i dæn bràu̯a tí̲den

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

tid

ti̱d , -ˊen, -ˋor, -ˋorna

Halmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

tid

ti̠ .

pau dæn̠ tí̠en.

en mànnas tí̠ .

Munkarp

L. A. N. № 266 Frosta

tid

ti, -en, -or, -ona

har du ti?
Har du tid?
de va anra tior då.
Det var andra tider då.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tid s.

tidor

'tider'

"på långa tidor"

'under långa tider'

3739:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

tid

i uttr. i tide

'i tide'

'-- ad koen ente va målkad i tide ...”

3739:41

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

tid   x ~~tide~~

i tì̠da   Dat. sg.

i tid

di skal̠a tá̠s i tì̠da

G. Å.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

tid

tide, e i tìda

= i god tiol e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tid II

tĭssmȧkk

= tidsnoge

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tid
Skola hållna tiden

= varenda minūt.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tid

s.

tid

tien

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby **efter** Gustaf Körner

tid. s.

Enn kann nåkk si, att ja
barrja skolan i tie.

20
10977:19

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tid, s.

Mã tien sȧ blajj de sjãttejille mã, . . .

8
10977:1~~7~~.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

lid, s.

..hånnt vi hade-d
får i lien.

10977:1

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tid, s.

Ve dãun tien matte dajj ha gaued enng mã trâsskomma pau.

1097:6

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tid, s.

Nu Dãnn sisste tien ha vi

. . .

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tid, s.

Dãnn sisste tiens tårra hade barrjad ȧ ta pau grøen.

10977:7a

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tid, s.

Oáũr blar de å besvãrlia tiarr, de e vesst.

10977:1~~7~~3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tid, s.

Så nåkk ... fekk enn jällpa te i tie, ...

[= i tidiga år]

10977:1~~3~~4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tid, s.

...mãnn kåss va tien
va lanng.

10977:1~~8~~4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

+ ti(d)are

tiare
= oftare
de händer(sker) tiare nu

Lillaröd
Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd. Sk
Ludvig Fredriksson 1938.

ˣFidare

Fìare

oftare

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

× tidare
adv.

× tikare

tì̱are = oftare.

---- am dæn hé̱re ka̱ren kà̱me tì̱are, sa ska̱le hon vi̱sa na̱m íg te hì̱ne.

Sv. L. II: 9, 73.

Munkarp

L. A. Nyrup 1881.

№ 266

Frosta

* ti$^{d}$are

tiare = oftare

adv.

jör ente så tiare.
Gör inte så oftare.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

× ti(d)are

ti~~d~~are osv.

Komp.

tiare

'oftare' ba. tiere

„men de hände nästan tiare"

3739:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

× ti(d)are ×^× ~~tidare~~

tiare = oftare

jör ente så tiare fårr
då blar ja arri.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

x tidare
adv.

tì̲are = oftare. vidare

hon dæ̀g̲da pæ̲̀gana, sa di
jò̲ra de slát̲ ènta ón̲ tì̲are
(om ett hyss)

M. J.

**Nr 6072.** Hammarlunda, Frosta **hd**

I. Ingers 1954.

tide

Tede:

= Spektakel, Skálmstycke.

1000:9 s. 346

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

tide

Tide:

= I god tid. I tide = I god tid

1000:12 s. 460

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

(nu för)tiden,
adv.

nu fårr tien

10977:7a

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

(nu för) tiden, adv.

nu fårr tien ...

10977:89

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

tig. adj., matfrisk, med aptit. +tidig

N. Rörum

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

+ tidig     x x tig a

tig, -a : som ha god matlust

han teninstingens tig paa mad.

Nr 3296   N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ti̲jg adj. matfrisk. ˣtidig

n. ti̲jkt, pl. t$\overset{2}{\underline{i}}$jga.

Onsjö 2 Fr. (Nyrup)

Munkarp

266. Hall.-Onsjö
Munk.-Frosta.

× tig, adj. ×tidig

tig, -or, -a = som ha god aptiδ

nu e hon så tig.
Nu har hon så god aptiδ.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tidigt

Tiditt:

= Tidigt.

1000:9 S. 348

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

×tidig

tilŭ-a

= tidig-a, s: vättere

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

t²i̱li, t²i̱liare, t²i̱liast ˣtidlig a.

tidig.

di va t²i̱liare ra²i̯e

Svenskops sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

× tidlig a.

tịali, -are, -ast = tidig (på morgonen)
(tiare * är dålig komparativ)

tịalitt = tidigt på morgonen

Du å tịali i da.
Du kåmmer tịalitt, männja
kåmm ännda tiare.

**Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd**
**Nils Modig 1967**

× tidliga (tidigt)

tìḻla

han̠ ʒø̀rda tìḻla S. O.

Ryby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

× tidliga

tillja adv.

han va åppe tillja i mares.

= tidig

3702:6

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

× tidliga
adv.

om han kom allri så tilja te tjårkes.

3808:3

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tidliga

tillja i maren

vi ska åpp tillja i maren

3702:10

**Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd**

Helga Persson 1939-42 **Exc.**

~~tillja~~ ×tidliga

tillja = tidigt

De e tillja dags.
ja kommer i maren
tillja.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

²ti̲la

×tidliga

i̲ má̲ran ~

bittida

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

*Tidiga

tìl̠ia

tidigt

vi hal̠de tìl̠ia kvæl̠

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

× tidliga

t̀illia ̀-are ̀-ast
tidigt
du e t̀illia ude å gaur
jà e liaväl tilliare
men tjäringorna e t̀illiast

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1934

$^{2}$tila

+ tidliga adv.

vi ha vad $^{2}$ope $^{2}$tila i da.

tidigt

H. Areskoug 1924.

Õ. Sallerup

№ 276.

FROSTA

× tidliga
adv.

tì̲lia

tidġt

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

× tidliga
adv.

tì̲lia

tidigt

ja gá̲ur tì̲lia, nar de e
grán̲t vǽ̲r.

Hammarlunda

**Nr 277 Frosta hd**

**I. Ingers 1927**

t$^1$ı̱lıa 'tidigt'

+ tidliga

Hör

FROSTA

G. Lch

№ 270. G. Lech 1916.

ˣtidliga adv.

tilja 'tidigt'

"få tilja på framtiden"

3810:1

**Nr 5053 Höör, Frosta hd**

Helga Persson 1939-43 Exc.

t²ịlica adv. 'tidigt'                × tidliga

jạ hạr vạd tịlra o̱pẹ ịdạ¹

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

× tidliga

tilia
= bittida

Lillaröd
Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd
Ludvig Fredriksson 1938.

+ tidliga
adv.

tì̲lia

tidigt

tì̲lia pa mà̲renen dá̲n èt̲a
tjo̲rde stórstdrægen te mòl̲an ---

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd
Ingeborg Lindholm 1938.

⁺ tidliga
adv.

tìl̲ia el. tíl̲ia

ti'ʌ'gt

jà s̲eddor ènta óp̲ sa tìl̲ia
íkæl̲or

14-0.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

× tidliga

tìlia

tidigt

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

tilia

+ tidliga

De e tilia på maronen

N. L. Olsson, Di fåsta fjeden s. 53.

№ 539.

Holmby, Frosta hd.

tilia + tidliga

tidigt

De e tilia dajs;

N. L. Olsson, Di fåste fjeden
s. 31.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

×tìlia ; ×tidliga

tìḻia adv.

tidigt;

ḥan arbǭ́ja boda
tìḻia a ˈsént;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

+ tilliga

tìḻla   tìḻia

tidigt

di va òj̱sa saṷ tìḻla.

M. P.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

t$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$lia . adv., tidigt. + tidliga

Gårdstånga. Hurva. Holmby. Hammarlunda
Ö. Strö. Skarhult. Skeglinge.

1. t$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$lia på m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$renen. Hurva.
2. jå ga̲ur t$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$lia nar de e grán̲t vǽ̲r. Hammarlunda

№ 277 & 512.

3. so kóm̲ di ti̲lia om må̲renen a só̲d te sé̲nt om kvéle̲n. Skeglinge.

I. Ingers 1927-29. Frosta

ti²lia adv. tidigt. × tidliga

so kom di ti²lia om må²renen å sad te sent om kvä´len.

Skeglinge

vi gjorde ti²lia om må²renen, ve tre-fi²ratiden. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

ˣ tidliga

tí̲lja = tidigt.

so kam̲e daj tí̲lja pa mà̲renen.

Munkarp

L. A. Nyman 1880. № 266 Frosta

tidliga adv. + tidliga

tilia adv. bitida. i maran tilia. seda tilia op am marnana. båda tilia o sent. Wmh.

tilja. dise ärtorna e sa tilja (bli färdiga matnyttiga). i aur sada ja for tilja. dar blai sa mêd (dvs mèed) el. med bøzka. Onsjö & Fr.

266. Kall. - Onsjö Munkarp

Munkarp Fr.

ˣtidliga osv.

tilja

'tidigt'

"han feck tilja ud å tjena
sitt brö"

3213:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

× tidliga ~~tillja~~ adv.

tillja = bittida

de va i daa tillja.
det var bittida i morse.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tìdliga adv.

tilja 'tidigt'
"tilja på marenen..."

3960:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ˣtidliga osv.

tilja

'tidigt'

„tilja på marenen..."

38604:12

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

tidiga

× bitia

= bittida e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tidliga

Åmm ättehøsstana blar
de mørt tillja på kvällen,
. . .

Se mörk

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

+ tidliga
adv.

tillja = tidigt på morgonen, bittida

$^{2}$åv. tilja
tilia
$^{1}$nästan ur bruk

I maran tillja = i morgon bittida

**Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd**
**Nils Modig 1967**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidliga, adv.

Hå tillja dajj lo ud menngs ja ennte.

10977:4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tidliga, adj:

.. å såmm spã ud sprauged
bådde tillja å sajjnt mã
udlãnnska or . . .

10977:7a

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ti²l̲liara + tidligare

tidijare

ja faŋ se̲d ø̊¹p le̲d

ti²l̲liara om mø̊́rnana

ø̲

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

t²i̱let . tidigt × tidigt

di kom̱ t²i̱let om m²å̱rnana a
se̱nt om kv²e̱lana .

Hurva

**№ 277 & 512.**

I. Ingers 1929. Frosta

tidning;

tìn̠eŋ, - ən s.
-òr, -na;
gak̠ a hánt
tìn̠eŋən;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.
№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

tidning

tì̲nɛŋ -en -or -orna

jý̲vor já̲. so jý̲vor tì̲nɛŋen.

vi vè̲da ènte u̲dan va ví sǽj̲
i tì̲nɛŋorna.

Lyby. Frosta hd.
1.1.1927.

$\overset{2}{t}$i̲neŋ. -en-or-orna. tidning.

$\overset{1}{j}$y̲vor ja̲, so $\overset{1}{j}$y̲vor $\overset{1}{t}$i̲neŋen. Lyby.

vi $\overset{2}{v}$e̲da $\overset{2}{a}$n̲te udan va vi sej
i $\overset{2}{t}$i̲neŋorna.
Lyby.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

tidning s.

tidningen; b.f.s:

3809:24

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

fidning

fì̲dniŋ, ˋ-en, ˋ-or, ˋ-orna

fidning

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tidning

tìnrʒ -er -or -orna

dær stǿ i tìnrʒorna hær di
hade bæred sa ád

J. N.

Råröd.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

tidning

tì̠nnŋ, -en

jà lœ̀i̯sta i tì̠nnŋen han
ful̠a áu̯r.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I.Ingers 1950. Exc.

fidning

fì̲neŋ -èn `-or `-orna

fì̲dneŋ -en, `-ór, `-órna

fidning

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

tidning

tì̱nɛŋ, -en

di skrí̱vor so mì̱ed i tì̱nɛŋen

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

tidning
s.

tì̠nɛŋ, -en

hon har vá̠d i tì̠nɛŋen, so vi klɛ̠pte á̜u -ad.

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

tidning III

jà hæn hat dæn tìnɛgen
àlesin dæn bòrja

(näml. Mellersta Skåne).

M. O.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

tiding

tining

= brev, underrättelse.

ja fekk tining ifrå min döttor i då ad hon kommor höm på sönda

Nr 3534 Frosta hd

Lillaröd Hammarlunda,

Ludvig Fredriksson 1938.

tidning, s.

tì̱nɛŋ, -en, -or, -orna

ska jα tjø̱̀ba en tì̱nɛŋ te de ?

pramé̱ra pω tì̱nɛŋor

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

tidning. II.

va kòstar de a fa sód̲ant
sat̲ ɛ́ŋ̲ i tì̲nɛŋan?

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

tidning, s.

... å läsen i vareвia tininng! ...

10977:89

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tids nog

Tisnåk:

= Tids nog.

1000:9 S. 348

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tiga

tì̠a, tí̠ar

nau̯r e̠n tí̠ar ȯ tá̠r blaj̠r
e̠n ì̠nta næ̠̀kad A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

t$^2$i̠a, t$^1$i̠ar tiga

tiga fø̠r

ja t$^1$i̠ar f$^1$ǫ̠r en ja̠

jǫ̠r o̠v$^1$æ̠sen

jø̠r

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

tiga

tì̲a tí̲or { te̲ tè̲ed

tiga tà͜ide ta͜it

tà̲jde ta̲jt

man tí̲or

sa tà̲jde jà̲ o jek̲ far̲bí̲

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**

**Gösta Sjöstedt 1947.**

inf | pret. | pret.-part. | tiga v
2 | 2 | |
t̲ɛa | ta̧idɐ | — |

2
ja̲ ta̧idɐ.

tiga

H. Areskoug 1924.

**FROSTA**

Ö. Sallerup № 276.

tiga
v.

tì̲a

fá̲r han vil̲a nók̲ hælst
tì̲a stíl̲a mæ -ad.

J. H.

Nr 277 Ö.Sallerup,Frosta hd
I.Ingers 1954.

tiga

tïa - er - te - a - ed

tiga tajde - tajt. (att variera) är nog det äldsta.

en faur lära se te å tia.

såmma tier ente mä ett vitten.

om di té (tajde) vårre de bätter manga ganga,

ja sa de dösen hun skålle tȧ.

hun ha téed. (tajt) Ö. Äspinge

№ 1795

1795 Ö.Espinge, Frosta hd.

Annette Sonesson 1937

ti̲a² te̲ te̲a²d tiga vb
pl. te̲²h

ti̲ór du̲ o̥²te, hwn̲!

tì̲a tà̲jde ta̲jt: Th.j.
tiga

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

v. Tiga

tàjda, tajt
tia, te, tèed
pr tíor

han tàjda

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tiga ;

t̲ìa, -or, t̲e,
t̲èed ;
hán kan àl̲ri t̲ìa

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

1062. Nils Bengtsson 1931.

tiga

tì̠a, tí̠er, tæ̀jde

Harl.

Harlösa, Frosta hd

V. Welander

№ 275.

tiga
v.

tì̱a , -́or

Imp. tí̱!

tí̱ stíḻa , diṯ nǿ̱d !

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

$^2$ti̠ȧ ($^1$tor, $^2$ta̠jdè, te̠, ta̠jt, $^2$te̠ėid)   tiga v.

verb: tiga

hon̠ kan̠e væl $^2$te̠ėid nar̥ dar va fram̠ad

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

²tịa ²tæ̊ʒdę tæʒt 'tiga'

tiga

Hör

№ 270. **FROSTA**

G-ch

G. Lech 1916.

tiga, v.

ti̱ɑ̀, te̱, te̱àd

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

ti̲a . ti̲or . tøjde . tøjt . tiga .

Gårdstånga

ja tøjde sti̲la .

En annan meddelare å samma ort hade

böjningen te̲ . te̲ed :

de ko̲ne no̲k gåu . bå̲ra di te̲ sti̲la .

№ 277 & 512.

I.Ingers 1929. Frosta

ti̲a. tiga II.

di skol̲e gau tì̲anes a ta̲ vån̲ed
a gau tì̲anes a slau u̲id ed.

Skeglinge.

di skol̲e ga̲u tì̲anes, di fek̲ èn̲te
si̲ nad nar di va ù̲ide i són̲a è̲rane.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

tiga

tì̲a

imper. sg. ti̲!

gǻ̲ nú̲ å tí̲ stíl̲a!

**Nr 6072.** Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

tiga
v.

tì̲a, ´-or, te̲, tè̲ed

jà té sti̲la

jà har mot̲ad tè̲ed flè̲ra gàoŋ̲a.

**Nr 7538 Skeglinge Frosta hd**
**I. Ingers 1959**

tiga
v.

tì̲a, tà̲jde.

jà tà̲jde stiĹ̲a.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1954.

tiga v.

tìa { tàjda   tajt } ?
      té      tead }

tiga

Hãstaug

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tiga

tia, tior, - teed, tajde

hon kan ente tia mä va
hon hör.
hade du bara teed.
tror du hon tajde.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tiga

teed stilla

= tigit stilla

4066:2

**Nr** 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

tiga

tianes

= tigande

ex. du ska jö̃rad tianes å fastanes.

4066:3

**Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd**

Helga Persson 1939-42 Exc.

tiga

tì̲a, tí̲ar, te̲ d. tà̲jda

ku̲n tí̲ som i grá̲ven S. O.

di tà̲jda stí̲la B. N.

Lyby sn.

**Frosta hd.**

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

tẕa (¹-ęz, tẹ̱ el. ta̱zdę, tẹ̱ęd el. ta̱zt) tiga

verb: tiga

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-dr

tiga

tì̱a, te̱, tè̱ed.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

tiga
v.

tia, tion,

ti̲, -a, -or imper. ti!

ti̲ stilla.
Tig stilla.
åm hon ville ti̲a.
Om hon ville tiga.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tiga v.

tior (pres.)

'tigar'

"ăn om han tior stilla"

3960:57.

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

tiga v.

te pret ’tej’

“så han te stilla...’

3960:58

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

tiga

tiͤa

= tiͤga e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tiga
bätter tia än illa
tala

= man kan råka illa
ut för vårdslöst tal

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

tiga

impf. te

= teg, sluina –

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

impr. ti$^{e}$

= ti$^{e}$g. uppmaning.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tiga. v.

tì̲a, te̲, tè̲ed

han kωn̲a tè̲ed stíL̲a.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

tiga v.

Ti:

= Tiġ . Tiȧ: = Tigȧ.

1000:9 s. 348

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

tiga, vb.

Hånnt.. kann ja liassevåll tia mã, fårr ni blajju lia kloga.

10977:2.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tiga, vb.

Lajj såmm enn va då mã, så te-n kannse ennte allti . . .

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd/10977:1~~6~~7
Nils Modig 1969. Exc.

× tigen, a.

tien-or-na

pigg (att äta tidigt t. ex)
( " ställa till spektakel

ja e ente tien nau ad.
ja ved ente hårr di kan
va tina allti
de å rämma mä manfålk

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

tiger

tígor, -n, tígra ́-ana

tiger

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

tiger, s.

tiger

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

tigga

tögga - er - de - a - t

tigga

nu tögger di i hob de så mèed.

får va här manga som geck i kreng å tögda brö.

di sir ju, di fau ente tögga.

de ha allti vad brugelitt å tögt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

tigga, v.

tè̱ga, tæ̱̀jda, tæ̱jt

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

tigga
v.

inf. tø̀g̲a

1947. 4407. Hörby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Figga

fø̀ga. fø̀gda, føgt (â) (allm.)

fæ̀jda fæjt (ã) (St. f. 1850 i Osbyholm död 1933)

fỳga fỳgde fygt (y.)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

tø̀g̱a, tø̀g̱de, tøg̰t

tigga

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tigga

tò̲gʒa , to̲gda , to̲gt

tigga

Södertorn

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

tigga v.

töggja 'be om, tigga'
"gau enng o töggja drettja..."

s. 18

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd
Anders Malm 1887. Exc.

tygga (¹-ɛr, tɔjdɛ, tɔjt)

tigga

verb: tigga

praugɛn o tøsɛn va hær o tɔjdɛ

Gudmuntorp

**FROSTA**

G-ch

№ 267. G. Lech 1915.

tigga;

ùu

tødza, -ór, tọ̀jda,

tọjt;

ja jéz a tọ̀jda;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

tyg̠ʒa tø̠jdę tø̠jt v. 'tīgga

tigga

**FROSTA**

Harlösa

№ 275.

G. Lech 1919.

tigga

v.

tỳdʒa, yngre tỳga,

tø̀jde, tøjt

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

t$\overset{2}{y}$ʒʒa . -$\overset{1}{o}$r . t$\overset{2}{o̱}$jde . to̱jt . tigga.

Högseröd.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

²tygga

tigga

tigga vb

dær va ¹mẹd han vịla
²tygga.

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

tigga I.

inf. tèga

sæ ſeka di bárn ivǽj
a tèga

Nyby.

jfr II.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t$\overset{2}{ø}$ga (·$\overset{7}{o}$r· t$\overset{2}{ø}$gde -tøgt) tigga vb

verb: tigga

han t$\overset{7}{ø}$gor ju sa han halor pau o
tøga lɪved au folk
de jɪŋe væl an me ded,
men sin ska en ju gau
ot$\overset{2}{ø}$ga betalnɪŋen

Āspinge
Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

tigga II

tø̀g̲ga. -óa. tø̀jde. tøjt

kåröd (sydskånsk form)

jfr tè̲ga i Nyby i socknens norra del.

1955. 4810 Bosjökloster. Frosta hd.

tigga

tegga, tegde, tegt.

di va så fattia så di jenge ikreng å tegde.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tega, -$^{1}$or. -$^{2}$de -t, tigga.

N-Rörum.

t$^{2}$øgga: Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

legga, legde, legt ligga

di va så fattia så di jenge ikreng å legde

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tigga, vb

tèga

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

tigga
v.

tỳg̲ga, tò̱jda, to̱jt.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

tigga

tø̀ga tæ̀jde tæjt

Håstång

tigga

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tigga

t²ygga (äldre tyggja). ¹or. töjde, töjt, v. tigga.

Gårdstånga. Skarhult. Ö. Strö

ja véd di töjde ihób ég som di skole jora jìle for. Ö. Strö.

tỳgga : Kåröd i Bosjökloster.

t²ega : N. Rörum.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

tigga II

han behovde ènte tỳgga nona klǽr.

Gårdstånga.

di jik omkríŋ a tøjde måd au bǿnorna.

Gårdstånga

№ 277 & 512.

1937. Frosta hd.

tigga

tèg̲a, tègde. tekt.

el. tæ̲̀jde. tæ̲jt.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L.A. Nyrup.

tiggar

Tegga, -or, tegt~~t~~- de

tegt

Teggor du?
Tigger du?
han jeck å tegde.
Han gick och tiggde.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tigga v.

teggor (pres.)

'tiggor'

"hon teggor vantato"

2951:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

tegga v.

Tegga

"tegga varmen"
(om bröd som ej får tillräcklig
värme för att bliva ordentligt
bakat)

3213:42

**Nr 5057** N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

tigga v.

tegga

"udan glöttana fenge gau
ud a tegga..."

38644:8

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

tigga v.

tegde (pret.)

'tiggde'

"om där kom nån å tegde --"

3864:13

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

tigga v.

tegde (pret.)
'tiggdè

"han kom dår ing å tegde mad"

3960:33

**Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd**
**Helga Persson 1939-41. Exc.**

tigga v.

Tógga, Tóggare:

= Tigga. Tiggare.

1000:9 S. 359

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

tigga, vb.

Străkk på de paug, så faur du gau mã å tegga.

Talesätt

10977:~~10~~ 11

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tiggare:

gàunes töggare.
rensad

här kånne ja gaud å sålt ägg te hanom te ja hade
blajd gàunes töggare,

en kan seda må tellit påsteri så en blar gàunes töggare,

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946

tiggare

tı̀gara

en tı̀gara fek en kàvriŋ o hálten av et gróft brø o et stekn flásk (till jul). A.M.

Den genuina formen torde vara tògara

Hörby sn.

Frosta hd. J-s

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

tiggare, s.

tìg̱ar/e, -en. tìg̱are, tìg̱arna

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

Tiggare

tø̀g̊are

dä va ra̠hä́n̠t å jɩ ua tø̀g̊aren s a̠n k· ä̀g̊a.

B. N.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

$^{2}$tyggare -en -are -arna. tiggare.

Gårdstånga. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

tiggare

tỳg̱ʒare -en -are -arna

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

tiggare;

t̀øgzare, – hn s.

–, – na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

tiggare

ordståv

en kar (karl) står ve (vid) sitt or (ord) å en töggjare (tiggare) ve sin påse

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

tiggare

tègara.

1. ain ká̱r stáur va sina ó̱r o ain
tègara va sina på̱sa. (ordspr.)
2. e de krè̱stelit o ji tègara flá̱sk, daj
bà̱ra sma̱rja nár på̱sana mø̱d!
Hallaröd - Onsjö

L. A. Nyrup 1878.

№ 266

Munkarp - Frosta

tiggeri

tiggare

teggare

"va de teggare som va ude

mä" påse ... "

3864:13

**Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd**

**Helga Persson 1939-41. Exc.**

tiggare

di töggara fan, di
drar inte nåd å fi
ijenn

= vill inte ge någe

tògare

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

tiggare

en kar står ve sinna
or å en töggare ve
sinna påsa
= får att räknas som
karl skall man stå
vid sitt orda

tògare

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

tiggare

de tångarde bräed
på fåren, de e tögga-
rens stöksäkke
= tiggaren har en
tung balle

tògare

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

tiggare, s.

Enn kar ska stau ve sitt
or såmm teggaren ve sin påse.

Talesätt

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd 10977:~~10~~ 11
Nils Modig 1969. Exc.

tiggarebak

tø̀gare ba̠g

vi ba̠kte ut há̠jlt tø̀gareba̠g

bröd som skulle delas ut till

tiggare

B. N.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

tigarubagud   tiggarebak s.

tiggarebaket, som gavs till tiggare

vi baktu ait bag som

kalas tigarubagud

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.   Nils Nilsson

tiggarekaka

tø̀ɡ̠are ka̠ɡa

brödkaka som bakats för tiggare.

B. N.

Lyby sn

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

× tigge
s.

tỳgga. -ad. n.

tiggeri. Kaåd.

Säkerligen mera genuin ordbildn. än tyggerí, som också är belagt.

1955 4810. Bosjökloster. Frosta hd

× tigg-glytt ~~tiggloytt~~

Tiggeglött, -en, -a, -na = tiggarbarn.

Här kom ett par tiggeglötta.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tiggegubbe

töggegåbbe - n - a - na

tiggare

få̠r hade töggegåbben påse å käjpp.

ta julana kom manga töggegåbba.

nu ha töggegåbbana lessder å gau i kreng mä.

en sådden töggegåbbe vell ha pänga.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

*liggegubbe

leggegåbbe

3715:7

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

²tigegòba n ²tigegòba na tigg-gubbe

tiggare

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

2

tygʒẹgὼbẹ (-n, -a, -na) tiggegubbe

subst: t̄iggegubbe

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-ch

tiggegubbe

tègagåba, m. = tiggare (tègara).

de rör me inte, sa tègagåban. naur hanen bed -en i träbåinad. (ordstäv)

Hallaröd - Onsjö
Munkarp - Frosta

L. A. Nyrup 1878.

M 266

tiggegubbe

tiggegåbbe, -n, -a -na

Får jeck här så många tiggegåbba.
Förr gick här så många tiggegubbar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tiggekrok

töggekrog-en-a-na

tiggarens plats.

inganom studären va töggekrogen.
där ble töggare staunes, så de va en räkti töggekrog.
där sto mied en drefötting i såddna töggekroga.
bå låffare å töggare ble ju i töggekrogana,

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

tiggekrok

töggekrog-en-a-na tọ̀gekrọ̱g
innanför dörren

töggekrogen va inganom studören.
manga gamla kommer i hu en sådden töggekrog.
di ved håddent de va å stau i töggekrogana.
bönnernas töggekroga va tranga.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

*tiggekrok

fø̀gekrɷ̱́g -en

vrå nära dörren

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggekäring

²tẹgaɧà̱riŋ eller ²tẹgaɧa̱riŋ -en

fruntimmer som går och tigger.

N. Rörum.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

tiggekãring

teggetjãring

3715:6

**Nr** 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

t²yg̲gepàng -en-a-ana *tiggepåk

(äldre t²yg̲g̲epàng). pojke som går och tigger.

Skarhult

№ 277 a 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

× tiggepåg (=tiggarpojke)

tiggepaug, -en, -a, -na

Hä"r kåm ain tiggepaug.
Här kom en tiggarpojke.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Tiggepåse

Tōggepåse:

= Tiggaresäck.

1000: 9 S. 359

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
Aug. B. Lantz 1931–32 **Exc**

tiggeman,

tø̀gzemán̲, - hin s.

- a, - na,

dar kåm̲ en

tø̀gzamán̲,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

tiggeri
s.

tyggerí, -ed.

de va presís liasom tyggerí.

kåröd.

1955. 4810. Bosjökloster. Frosta h.

tęgęsa-n-or-na 'tiggerska' + tiggesa

Hör

№ 270. **FROSTA**

Y-ch

G. Lech 1916.

tiggeskiva

töggeskiva-n-or-na
liten brödskiva

töggeskivan e den sista skivan på kagan engan skalken,
den kallas får töggeskiva får den e mengst.
på hinta kagor bler där ju töggeskivor.
en ved ju töggeskivorna e de ende meed må.

Nr 1785 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946

*Figgeskiva

fö̀gaʃíva, -àn

brödskiva, skiva, en av de som är närmast skalken

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tilde

Tilled:

= Gangen bak kreaturen. Haśtatilled,
Kotilled.

1000:9 S. 348

**Nr 11910** Hammarlunda **Frosta hd**
Aug.B.Lantz 1931–32 **Exc**

till

te ~ te ∨ tə

till

de hå hun ju ràkthed té

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

te

till

va tjenar de te?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Till

té̱ ~ ta

till prep. ʒø̱̀ra ta hø̀r̰by

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

till

te̲ (betonat). ta (obetonat)

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

te prep. Till

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

te̠ till

hos

ma̠ab¹æi̯nta g²e̠nta te f¹a̠rsa

Maa-Bengta tjänte hos fars.

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

till

te

dar hada vi bàjda te.
kràatukkn o. å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

till

tíl̲ema
till och med

ho̲n ha̲r til̲ema sà̲ger há̲r

o. å.

Hörby sn. **Frosta hd.**

**№ 1073** **Nils Nilsson 1931.**

till

tę ~ te̱
till (= ytterligare)
kan di láḵa naṉa té̱ o saŋ hó̱r

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Till

te̲ ~ tę ~ tə

i förb. tę nǿ̠r = åt norr, i norr

dar̰ va en brǿn̠ tę nǿ̠r

AP. 83 år Kulsfält

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

till ;

ti̯ prep.

han kam̱ ti̯´ mh ;

kort vok. äv. i starkton.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

tue

te

"ånntjån lo kressna pau-
gen te ˈRnös – –"

s. 104

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd
A. Malm 1889. Exc.

till:

te - te = ju - desto:

te lǽgor di forvá̲rar ud. te
gô̲are ble̲r de.

Hammarlunda.

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927. Frosta

te

till

prep. till

ga̭u̯

gɛu ta jı̀ḻes, gɛu te æ̱̀rdes

lø̱ba ta ɕè̱es, ɕø̱ra· ta mø̀ḻes

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

till
adv. & prep.

te̲ bet., te obet.

ja tà̲lte-té̲n, talade hie honom

1927 Bosjökloster

till

tə (obet.) ~ té̠ (bet.)

till

tə ja va ǿ̠vor ʒù̠gə áu̯r

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

till

te

'tills'

"å så jömde en dan te där
ble så meed ...."

4123:8

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

till

te = dess. desto

te fɑ̀ʀtaʀa a lœ̀taʀa
jɛ́k de jue .

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1954.

till

obet. te om̲

di stàn̲a te om̲ kvæ̀l̲en

O. Å.

Hörby m.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

till :

mæ̰d bʀaẘ́s̱toʀpakò̱lad te̱.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1954.

ti'll:

de va sǻ̠ pás̠ som bǻ̠red
e beít̠ tḛ.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

till

te̱

ja sa té̱ hà̱nom̱

M.P.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

Fulltofta sn.

till

de va te œ kàp̲as a
kom̲a fóst ɛ́g̲.

**Nr4810 Bosjökloster,Frosta hd**
**I.Ingers 1962**

till

adv. & prep.

te̲ betonat

ta obetonat

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

te̠ (betonat). te (obetonat). till.

Gårdstånga. Holmby. Hurva. Ö. Strö
Borlunda. Skeglinge. Skarhult. Bosjökloster
Högseröd. Lyby. Ö. Sallerup

lịtạ tẹ, lite till. Holmby.

ho̠ra té̠. höra till. tillhöra. Borlunda.

ja̠lpa té̠. "hjälpa till."

ga̠u té̠ = gå åt: dær ga̠ur m²e̠ed té̠. Skeglinge.

ja t²a̠lte te̠n, jag talade till honom. Bosjökl.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

till
adv.

hær skal̲a blé̲ lɛ́t̲ té̲

ɔ: ytterligare

**Nr 7538 Skeglinge Frosta hd**
**I. Ingers 1959**

ku II

le'd

= lin dā̄ e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

till

te̱. te̱ mæ næd: ja faor væḻ té̱ mæ'd = jag måste väl gripa mig an därmed. ska ja te mæ de = skall jag gripa mig an med dig?
Uttal.: témæd, témæde

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr  Hall. & Munk.
L. A. Nyrup.  1900 Nrp

te prep. till

till

Onsjö & Fr. (Nyrup)

Munkarp

266. Hall.-Onsjö

Munk.-Frosta.

till

te

hårr meed gaur där te?
Hur mycket går där till?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

till

te

'till, tills'

"te den nya pojgan kom"

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

tiu

be

e
= båu e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

till

adv.

se vidare tillochmed, adv.

Frosta hd

till

ditt:

= Ofta. Diare = Oftare.

1000:9 s. 349

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.La.itz 1931–32 Exc

till

Te:

= Till . Te darås = Tui deras.

1000:9 s. 346

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. La.itz 1931–32 Exc

sill

bir o vin te mads

10650:6

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Sill

te rǎtta te sauningen

9996:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Sill

Pârorna blaj mǎst te mads

9996:5

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

till

"te" styr genitiv – mycket vanligare än "till" i riksspråket

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

te – te = ju – desto till

Te már enn launar,
te már skull
faur enn.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

till

Å te allar sisst tårde-n
nån snajjs i taged i
skostájjnen.

10977:2

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

(höra) till

Å̃lla hørde de ennte té;
att enn skålle føllja
karana i arbed fårrenn
...

1097:4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

(komma) till

Honn plåkka mã nibarrna, fårr bãrarebarr hade ennte kåmmed té innú.

10977:1~~4~~5

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

(-komma) till

..enngan fåsskevarrken . . .
kåmme te.

10977:3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

(komma) till

Nya stavs resskåb... såmm kåmma te fau darra hede pau riksspraugеd...

1097:7

**Nr** 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

(taga) till

... å dãnn såmm skålle stekka åpp feck jãrna ta te alla kransar.

[om "klöverhostande"]

10977:5

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Till det

Te'd:

= Till det, Ja ska ted nu = Göra det nu = Till det nu.

1000:9 s. 346

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

till (godo)

... å dãr femnge dajj halla
te goe å stãlla trãsskonna
...

10977:6

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Till honom

Teni:

= Till honom ex: Sagt teni = Sagt till honom.

1000:9 S. 347

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug.B.Lantz 1931–32 Exc**

till minnes

de e barra letta såmm
ja drar me te mennges
på gammla da.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

till (skede)

dajj flø vãll te sjês did

. . .

[om månfärd]

3
10977:12

**Nr** 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tillagt, p.a.

I gaur fekk ja telajt.

[=avslutat vårbruket]

Se lãgga.

**Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd**
Nils Modig 1969. Exc.

tillbaka

tebága
tillbaka

du ska ha páʒa tebága

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

sillkaka

sebaga

4065:3

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tɛb$\overset{1}{\underline{\acute{a}}}$ga adv. tillbaka

tillbaka

Hör

№ 270. **FROSTA**

G-ch

G. Lech 1916.

tillbaka

tebá̠ga

di ryg̠ga tebá̠ga S. G.

Lyby sn.

**Frosta hd.**

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

tillbaka

tebá̠ga

sí̠nsa je̠k da tebá̠ga

A. M.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

tillbaka
adv.

tabága

dæʀ va bóʀn, sa di kom
váʀkaʀ frám alʀa tabága

nâml. vid Bomhuset.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta Hd
I Ingers 1957.

tillbaka

tebá̲ga

lǽz̲or tebá̲ga

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

tillbaka

lǽzor tabága sa skát di for dom

(näml. vid bröllop.)

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1950. Exc.

tiibaka

tebaga

”o dånn trilla hann framm o tobaga på sån ...!”

s. 15

**Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd**

**Anders Malm 1887. Exc.**

tillbaka

tebá̲ga. tillbaka. ~~Allm. i Frosta h:d~~

for lǽ̲gor t²i̲dor tebá̲ga. Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Le

tillbaka

tabága

frám o tabága

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
Gösta Sjöstedt 1947.

Tillbaka

tebaga(), -s

e, du alleraidan tebags.$^{2}$
är du redan tillbaka?$^{2}$

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tillbaka

tebaga
= tilbaka ~

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

tillbakă

tebage

kåmmer du tebage
igen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

× tillbaks

te bàcks

omkull

han gaur vät te bàcks ha de lier

de gecks tebàcks te sist.

här e manga såm ha faud gaud te bàcks.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

x tillbacks
(x backs)

backs
i kull

tjäringen faur nåck de backs ha de lier.
jo män je hun de backs.
da sar ud om di skå de backs allihob.
hår manga dro där ha gaud de backs,

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1938.

*tillbaks

tebá̱gs

tillbaka

.... tebá̱gs yé̱n

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

tillbaks

Tebags:

= Tillbaka.

.1000:9 S. 346

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tillbjuden
tebåen, -a = erbjuden

han e tebåen, men han vell ente.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tillbjuden

tébåns - na

tillbjuden. (utbjuden)

hun ble tébåns te å aga, män dröss hun skålle.
naur di blaj tébåna å ente vell, fau di skölla se säl.
hun air hun va tébåns mär en aged.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

tébån ˣ tillbjuden

= tŭlejŭdan en

erbjuden

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tillbjuden

Tebaŕi:

= Tillbjuden det.

1000:9 s. 346

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug. B. Lantz 1931–32 Exc**

tillbud

ˊ
te bå-ed-n    tebá̲

tillbud, anbud (da. tilbūd)

de va enged dållit te bå hun fe,
ha får to hun ente de te båed.
Di de båen tefaller ente hàur da.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

tillbud

tebå-ed-en

tillbud; anbud.

ha e de fåz allo, e här tebå te illsvàue.

de je az fåz tebåed va ente så farlitt.

di tebåen sar å hörs så rälia.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

tillbud
tebå-ed = erbjudande; kan
även betyda frieri
de va ju aitt gått tebå.
hon fick.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tillbud

tebå

= frieri, anbud av affärer ell. anställning

ex. men männisja va tänkar du pan, som lar aitt sånt tebå gan ifran de?

acç. 2.

3716:1

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

tillbud

tebå, -ed, -en

de va ett bra tebå.
det var ett bra tillbud.

= anbud, erbjudande. Da. tilbud.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tillbud, s.

...by nån tjøssa ajjn i røven (å dånn
såmm e särsjellt no pau edd kann lägga
te: "månn tårra de åmm månnen fåsst")
Åmm enn tjärinng jir enn ân samma
tebå, faur honn järna svared "Du
vell väll sjøllta må de rajjnasste 12
kared du ha?" 10977:XI

Talesätt Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tillbyggd ~~byggga~~

té̱bø̱g̜d

Lù̱dan e té̱bø̱g̜d O. Å.
Nyare uttal för té̱bø̱jd

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

+ till-bys

t$\underline{\text{e}}^{1}$by$\underline{\text{s}}$ adv.

ja sao ed, naor ja jek t.

Sällan.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hall. o. Munk.

L.A.Nyrup. Nr̆p 07

tillböjlig

teb́o̲jeli, -t, -a

tebójeli etc

dan glót̲en e med t. = 1) lydig 2) låvaktig.

han e sa t. te u hal̲a sœ̀l̲skab = benẽgen.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hall. o. Munk.

L.A.Nyrup. Nrp 07

tillböjlighet
teb$\overset{1}{\underline{o}}$jelihet, -en
teböjlihed etc
Lydaktighet, läraktighet, anlag, fallenhet.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr
L.A. Nyrup.

Hall. o. Munka
Nỹp 07

v Tilldela

tadé̱la, tadé̱lte, tadé̱lt

sa bliʒe dí tadé̱lta skó̱ven

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

till dess

te däss

tills då

a ja här a lajnt te däss.

ja ska gömma kagerna te däss.

vi e nåck i jen ta däss.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

tilldragen

tedran-a-ra-st
i form

nu e hun tédran så gaur ad.
sin di blej tédrana räktit gaur de bäst.
du e tédranast gno du bara.
vekken e tédranast tro.
ja blar inte tedranare.

**Nr** 1795 Ö.Äspinge Frosta hd

Annette Sonesson o. 1940

tilldriven

tèdröen-a-re-st

tränad

hun e så tèdröen så de gaur au se säl.
sin di blaj så tèdröna gaur de udanåd.
hun e väl ente tèdrönadare en hina plockarna,
di som ha vad mä alla päredana e tèdrönast.

Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

× tille

tille - n - er - na

spilta

öged staur å skrabar på tillen,
dän ha ny tille,
di anre tillerna e skröblia,
där faur bätter tiller de.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

× tille;

tèl̲e, -led s.

— , -len s.

fodergång;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

× tille

tìl̲a -ad

kostallsgolv

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

× tille

TUMBA194

tìl̲e, -ed

kostallsgolv.

fø̱̀ja tìl̲ed

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1947

t$\overset{2}{i}$ḽḙ (-n, -a, -na) ×tille

subst: fodergång mellan båsen i ett kostall, foderbord

gaḳ ọp pa $\overset{2}{\bar{t}}$iḽḙn o jẹ δḙ$\overset{1}{o}$̣rna

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-ch

× tille

tiḻe ..-ed

Stensättningen i stallen bakom korna.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

x tille
s.

tīl̲a -d.
gång i ladugården

Nr 4339 Holmby, Frosta hd
John Friberg 1946

*tille

tìle, `ad

stallgång

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

t²iḻe·n s. 'fodergång i en fälada' !

+ tille

**FROSTA**

Hör

G·dr

№ 270. G. Lech 1916.

× tille

²trl̲e, -ed. gången i kostall eller hästastall.

~~Hltm. i Frosta hd.~~

Skarhult, Ö. Hö

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

+ tille

tìḻe ,-ed

den stenlagda gången bakom en rad uppställda kreatur.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

+ tille s.

tìḻe , n.

gången mellan eller bakom båsarne i ett stall.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

* tille

tille - I - en = en gång som går bakom spiltorna i ko- eller häststall.

där e brett tille.
där är brett tille (en bred gång).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

'tille s.u.

tillad
'golvet bakom spiltorna
i stan'

3739:7.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935–39. Exc.

× tilla

såne

= gång bols kräa-turen .

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

tillfinnandes

tefínanes

i förb. va tefínanes

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tillflöde

taflǿ̱da -ad

0.14.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1954.

tillfreds

ta frèz̰

till freds

de e ente så gott å va de frèz̰.

vi sa de gåbben de va ente farlitt män han kånne
ente blaj de frèz̰
han ska väl blaj de frèz̰ naur oväred e ye.

nu ha han gu s̲k̲e løv blajd de frèz̰.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

till freds, a.

(fred)

till freds

tefrǽs l. (kanske oftare) tefrǽst l. tefrést

ja vare tefræst u... = jag är frestad att

jora nan tefrǽs (ej tefrǽt) = tillfredsställa ngn.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

Hall. & Munk.

Nrp 07

tillfreds

tefress

e̯ du tefress må ed?
är du tillfreds med det?

№ 2019 Halleröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tillfreds

se freds

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug.B.Lantz 1931–32 Exc**

Tillfreds

Tefress:

= Till freds. Nöjd med förhållandet.

1000:9 s. 347

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

adj. tillfrusen

té̲frø̲sen

nar̰ já̲ren va té̲frø̲sen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tefrösed    tillfruset

de va raint tefrösed
det var alldeles tillfruset.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tillfyllest

·te fölles

tillfyllest

åndras om där e så fyled faur de fölles ingan di
sätter dom,
i gaur va där nåck inte råktitt te fölles.
di skålle hälst ha te fölles ingan kväll.
a jo, där va så di ha faud te fölles.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

s. Tillfälle

Tẹfǽl̲ẹ - d

dẹ va et̲ brá tẹfǽl̲ẹ

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

kelf$\overset{1}{å}$ḻa d kilfålle

s.

fo̱r kelf$\overset{1}{å}$ḻad e̱ hæ̱r
$\overset{2}{e}$ʒ̱en h$\overset{2}{u}$m̱a

H. Areskoug 1924. kilf$\overset{2}{å}$lle

FROSTA

Ö. Sallerup № 276

tillfälle

tefǽl̠e, -éd, pl. =

Tillfälle

ve ná̠d tefǽl̠e

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**

**Gösta Sjöstedt 1947.**

tillfälle

tefälle, -d

de e bäst å passa pau tefälled.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tillfälle

tafá̱le, -ad. tillfälle.

for tafá̱lad. Skeglinge.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Frosta

tillfälle

tefälle, -d, -n

har du tefälle te ed?
Har du tillfälle till det?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tillfälle

ve såmma tefälle

10650:8

**Nr 11906 Munkarp, Frosta hd**
**Fabian Wendel 1967 Exc.**

tillfälligt
adv.

tefǽl̲it

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

tillfälligtvis
adv.

tefǽl̲itví̲s

han spè̲la lit̲a tefǽl̲itvi̲s.

**Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd**
**I. Ingers 1955.**

+ tillförens

te få̲rens
till förne,

nu e här en krämmare i jen, här va äjn lid te få̲rens
de ska ha vad ett lide grånn te få̲rens han va här.
de va te få̲rens en gang ja sau samme krämmare.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
A. Sonesson 1938.

+ till fõrns

te fá̱rans
fõrut

da̱n te fá̱rans A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

tillförne

te få̲rens

till förena

di komma får̰ lid te få̲rens.

vi ha vad au å plockad män de va nȧd te få̲rens ijen

de ha vad holia mied te få̲rens som dää ble àurered.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

× tillförne

tefó̱r. adv., tillförne, förut.

Ö. Sallerup

n$\underline{\overset{2}{\text{o}}}$na á̱ur tefó̱r.

№ 277 & 512

I.Ingers 1927.

Frosta

tillförne                × tillförn

tefá̲r = tillförne, dessförinnan.

á̲ured tefá̲r.

[i Ö. Sallerup: tefó̲r].

Munkarp

L.A.N. № 266 Frosta

tęfạ¹r × tillförn

adv: förut, dessförinnan

ạurẹd tęfạ¹r va jạ i amẹ¹rka

Hörby

**FROSTA**

№ 267. G. Lech 1915. G-ch

× tillföre
adv.

tefår = innan, förut.
aured tefår tjente jä hoss Pår.

**Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd**
**Nils Modig 1967**

+ tillförr
konj.

tefå̠r – tefå̠r = ju förr – desto tidigare.

Tefå̠r enn barrjar,
tefå̠r tar de slut.

**Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd**
**Nils Modig 1967**

2. ~~fot~~ ˊ x: tillfötes

adv.

gen. fø̱des

ja fetz lèdza ti fø̱des;

ligga, så att man med fötterna berör annan persons fötter.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062, Nils Bengtsson 1931.

till givandes

te jines
till skänks

hun faur ju allt sitt te jines
di ha faud ha di ha te jines
de e ju engen konst naur di fau
sitt te jines
ja feck engenteng te jines

№1795:6 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

tillgjord, a.

téjord-a
som gjort sig till
faselitt liv te å va téjord
di e så téjorda alla.

№1795:7 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

tillgjord

tejord, -a

de e rå̌lið va hon e blajn tejord.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tillgjord

tejord, -a

hon̦ e så tejord så de e
rälit å sai.
Hon är så tillgjort så det
är svårt att se.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tegoe = att fordra tillgoda

han ha många pěnga tegoe där.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

lillgodo

fegoe

har du nåd fegoe där?
Har du något lillgodo där?

tegòe

№ 2019 Halleröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tillgodo

se godo

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tillgå v.

(vanl. gå till)

tégau - ar - jéck - gau - gaud.

tillgår

ja kan åndras hånt de tégaur där ude.

hånt de téjeck mä slavsmauled ved en ente.

hånt de ska rin tégau.

hånt de ha tégaud, ha de gaud illa te.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

tegáŋ. -en. tillgång.

... tegáŋ po krò̲sen

l̲

Hammarlunda

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

tillgång

tagáŋa (pl.)

gȯ̱a tagáŋa

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Tillgång

tegáŋ -en

tillgång, möjlighet

bára en há tegáŋ ta kálṯ váṉ

(att blöta på getingstick, sade en fru, som blivit stucken i tungan 5 min. innan jag kom o som ej kunde tala fullt exakt. Hon blev dock snart bra igen.

Hörby, Fr.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

till hands

te hånns

4127:1

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

tillhands

tehåms

han faur va tehåms.
Han får vara tillhands.

№ 2019 Halläröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Tillhygge

tehögge, -d, -n

hade han nåd̥ tehögge?
Hade han nagot tillhygge?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Tchaull, -ed, -en tillhåll

där ha meed dållit fålk sitt tchaull.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tillhåll

tehaull

ex. de ha då allti vad tehaull
fåi sam̄re folk.

3715:3

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tillhåll

tchaull

ex. di brugar ha tchaull föi fattra å allt slavs löst fålk.

3715:1

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tiehåll s.n.

tehaull

"va där nåd rålit fålk som hade sitt tehaull ..."

3960:27

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc

tiehåu s.n.

tehåu

"där hade di sett tehåu ..."

3960:12

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Tillhåll

tehåll, -ed, -en

di har sitt tehåll där.
de har sitt tillhåll där.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tahọ́ra, -'or -'de, -'t. tillhöra.

ǫ̱

sé̱lvored som tahọ́ror fọ̀rkan---

ǫ̱

Högseröd.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

tehó̠ra , tillhöra .

ℓ

de va aw di̠ som tehó̠rde krestị̠nebáj

Borrlunda

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

ˣtillig
sådan
dylik

tél̲ -ór ˣ-a
teled or a

rǣ̀varom̃por da e tẻl̲ada ỳvada

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

×tillig ✓

telli-or-a-~~äjn~~

sådan

de va en telliäjn (=sådan en)

di ha allti vad tellia

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

× tillig
✓

tilli-or-itt
sådan.

han e tilli besönnerli.
han ha allti vad tillior.
sämma ha tillit konstitt homör.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

+tillig

tillior-a
sådan
hun hade faud fatt en tillior slank.
tillia därna slanka e här ju nåck.
de va en tillior slavs.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

tíl̲ıor ~ tẹl̲ıor fíl̲ıt ~ tẹ́l̲ıt dempn. ˣtillig

Fíl̲ıa ~ tẹlıa dylik

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tɜ¹l̲ɩa ˣtillig a.

sådana

vɛl̲ han̲ ha̲¹ tɜ¹l̲ɩa?

Svenskö(?)ps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t¹ɪḷɪa ˈsådana ˌvilka ˈ(i utrop)

+ tillig

tɪḷɪa smau ƒʒø̀ḷaŋa !

Hör

FROSTA

G-ch

№ 270. G. Lech 1916.

t¹äl̲eor

+ tillig pron.

= dylik, sådan

t¹älat lo̲rt ska ha bø̊²xor!
(sa käringen om flickan)

266. Hall. - Onsjö
Munk. - Frosta.

ti'llika
adv.

teli'ga

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1955-58.

tillika

talíga

tiwika lid talíga (litet åt gången)
(i sänder)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

*tillika

telí̱ga

pr gång

li̱d telí̱ga

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

× tillika (ns)

teligans = i sånder. åt gången.

.... udan ja ta me far a lø̀ta et kreg teligans ye jàren. (5.2.97)

Munkarp

№ 266

L. A. N. Frosta

× tillikans

länge teligans
å taget
de e inte tårrevär länge teligans
han kan inte va frau na länge teligans.
där ha inte vad tomt i yrken länge teligans.
ja bara lar i lid teligans.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

*tilling

fìl̲aŋ ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

växtskott

Nr 4468 Hörby, Frosta **hd**

Gösta Sjöstedt 1947.

+ ×lilling

lilling -en -a -na = vidja för taktäckning och tillverkning av ålkorgar.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

† tilling

tìḻez . m.. pl. -a

vidja af pil o.s.v.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L.A. Nyrup.

tilljämnad

té̱jæmnad, neutr. =

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

tafʒǫ́rnez, -en. tillkörning, frekvens, trafik

dær e ble̱d só̱den tafʒǫ́rnez (om ett näringsställe som fått livlig frekvens)

Gårdstånga

№ 277 & 512.

J. J-s 1931. Frosta

teʒø̱¹rniŋ tillkörning

tillkörning, brådska

dæ̱r va e̱n ry̱²sale

teʒø̱¹rniŋ

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

till-ledad

telead-a-re-st

uppmjuknad

han e väl ente telead räktit i nu.
de drar engan di blaj teleada.
fau di lid smörja blar di teleadare.
den ajne hade faud lid i se han va teleadast.

Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

till-ledat

tèlead-a-re-st

i form

sin ex blar tèlead gaur ad.

nu e gåbbana tèleada får nu gaur ad välle.

naur di ha faud lid i se e di tèleadare ex ällas.

där e lèamod haur som hälst naur di e som tèleadast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

till - mans;

tím̲ans . vãnster

hár ska ja rò̲jta
hésten? tím̲ans:
på vãnster sida;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

× tillmans

té̱maṉs = vänstra (om dragdjur)

Munkarp

L.A.N. № 266 Frosta

+ tillmanshåst

té̲manskést. -en

=vånstuhást. Jfr + frånmanshåst.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

i ˣtillmansök

témansög -ed -en = den häst som går till vänster vid parskjuts.

du kan spänna för témansöged.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

x lillminstone

teminstingens
åtminstone

di fenge teminstingens ha di rände ätte
de räcker teminstingens i da ditta arbèed.
där hade vad teminstingens te äjn ter.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

tillminnstone, adv.

Teminnstenne blajje ennga ennkokkta.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd 10977:1$\overset{5}{4}$
Nils Modig 1969. Exc.

+ tillminstingens
adv.

temìŋstiŋens

= åtminstone.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd
Ingeborg Lindholm 1938.

till-~~åt~~minstone

teminsningen - s
åtminstone

vi ha teminsningen faud lid eng.
da kom teminsningens gramat. eng.
där blar teminsningen te bröföan.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.

ˆtiu minstingans osv.

teminstingans

'åtminstone'

4047:12

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

+ tillmörkt

té̱morkt el. té̱mort, adj. i n.
= nedmörkt, mörkt.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

Till och med det

Tilleme de:

= Tui och med det.

1000:9 S. 348

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Till och med

tíḻωme ~ téḻωme ~ tíḻame

Till och med

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

till och med
adv.

trĺ̲a mǽ̲

trĺ̲a mǽ̲ har hωn
vænt krà̲va pa
starkfώrtor.

M.O.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

t$\overset{1}{\underline{\text{e}}}$lęmæ

till och med

adv: t̂ill och med

hon̠ sa t$\overset{1}{\underline{\text{e}}}$lęmæ de̠d

Hörby

FROSTA

G. Lch

№ 267. G. Lech 1915.

till och med

tɛl̲amǽ̲ el. tɛ́l̲ama

dær e tɛl̲amǽ̲ et màrka dǽ̲r

M.O.

han va tɛ́l̲ama læ̲̀sakamarǻ̲t ma
mi̲n kvìrg̲a

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till och med
adv.

× ~~tillement~~
~~felloment~~

feloment = t.o.m

felo̥ment kan dai jöra så.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

och med
* till~~amman~~

tɪl̲amæn̲
till och med

tɪ́l̲amæn̲ fløt̲a han från

hu̲sad. S. O.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

x och med
till~~emme~~

tillemme

= till och med

3808:16

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tillochmed adv.

(mellans?)

tellemans

"å di kanne tellemans slau på fåk ..."

3960:7s

S. Rörum

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exc.

till och med
adv.

tìl̲amǽnt

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

till och med

tíleme

hun tíleme diev lid
hándel sin hun va koman
kíd ósa .

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

till och med

tı́l̲ema

tı́l̲ema va få̲r dær ræi̯ra

J:H.

**Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd**

I. Ingers 1954

till och met

adv.

tíḻama . till och med.

di skoḻe tíḻama betáḻa bom̱pǽŋa

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

till och med

téḻamáṉ .

Munkarp

L. A. Nyrup.

№ 266

Frosta

till och med

t̊uemme

= tiu och mede

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

till (och med)

Å te å mã ja sãl begribarr,
att de ã på tien ja slutar.

10977:89

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

till (och med)

Te å mã pau tøvten i
Jãllare va de …

10977:7x

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Moaig 1969. Exc.

till och med

te å mã

10977:6

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tillpass

tepass - förargad

han va så tepass fårr ente ja vulle följa må.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

*till pass

tepás
förargad

han va sau te pás M.P.

(anm.: även i Lund förek:e
te pás i denna bet.)

Fulltofta sn. 1.1-s.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

Tillpass

Tepass = förargad, känna sig förnärmad eller förbisedd.

hon va så tepass fårr ente hon va bąu.
hon var så förnärmad för inte hon var bjuden.

Även i Lund. J-s.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

till pass
a.

tepass = passa, vara lagom.

²Dåmm fåste ²klåmmīngen
honn prøva va tepass.
De lilla hused e precis
tepáss fårr hanåmm.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

till pass 2.

tepáss = förargad, "stucken"

Honn blajj tepáss fårr
vi ennte föllde må.

(I denna bet. också i Lund) J. J.

**Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd**
**Nils Modig 1967**

tillplattad

tepladad, -a

hatten va paint tepladad.
Hatten var alldeles tillplattad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× tillra

tillra

porla, sorla

I grobana lȯber vann:
Du hȯr ed tillra å klonka.

N. L. Olsson, Mȧ pilepiba

s. 48.

№ 539 Holmby, Frosta hd.

+ till rams

te rams
tillhopa
vi tar te rams vekken som varst kan.
vi àude te rams au ha där va.
ska vi ta te rams e de te å va mä.
di ha hågged te rams om bidana.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1944

tillredad
adj.

térèad
tillredd.

de e så ratt å gau, får nu e där väl terèad.
där va så terèad av allting.
där kan bläj terèad.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947

Tillreds

tarǽs̲ ~ Tarǽs̲

tillreds, till rands

Nr 4468 Hörby, Frosta **hd**

Gösta Sjöstedt **1947.**

ter$\overset{1}{á}$s̲ tillreds

redo, färdig

vi skol̲a va ter$\overset{1}{á}$s̲ klok̲an

n$\overset{2}{\underline{i}}$a

Svensköp

Svensköps sn, Froste hd.

№ 528. Nils Nilsson

tillreds

ferajs = fǎrdig

ja ska va ferajs te ~~di~~ ni kåmma.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Tillreds

te rajs

4064:9

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

till reds
a.N.

terǽs̲

dær va jo skø̲̀ulor som stɑ̲ te
rǽs̲; sɑ̲ fek̲ di jæ̀lpas ɑ̲́d.

**Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd**

I.Ingers 1950. Exc.

till reds

teraś̲

P. N.

Lyby sn

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

tillreds

terǽs̠

dær va en̠ k. á̠r teræs̠ o hö́g̠na

N.N.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

Fulltofta sn.

Tillreds

Teress:

: Till reds, färdig.

1000:9 s. 347

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tillräcklig

teráckeli, -a, -t

där va teräckelis au alls.
där var tillräckligt av
alls.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillräcklig, adj.

Sål åmm ja ennte begribarr med, så e de teräkkelitt fårr å blajj galen på såddennt.

10977:7a.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tiräckligt adv.

teräckelit

"skålle se om den va teräcke-
lit rödd"

3810:3

**Nr 5053 Höör, Frosta hd**
**Helga Persson 1939-43. Exc.**

tillräckligt

terǽk̲alet

tillräckligt

Nr 4468 Hörby, Frosta **hd**
Gösta Sjöstedt 1947.

tillräckligt;

ti rǿffelit adv.

ja har tirǿffelit;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

tiiråcklijt adv.

teräckelit

"å når en hade slått teräckelit länga"..

4123:9

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

tillräckligt adv

teräckelit

"sin de va äut teräckelit--"

4123:11

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

tillräknelig

teräkneli, -a, -t

han e inte teräkneli.
Han är inte tillräknelig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

vate ²ræ̊t̲a tillrätta

verb: vara till reds, vara framme

de ɛ besøn̲orlit̲ ɛntɛ vil̲helmɡan
ɛ tɛ ²ræ̊t̲a o far̰ fat̲ om‿ad

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillrätta

terätta

du e allri terätta naur de behövs.
Du är aldrig tillrätta när det behövs.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tillrättavisning

teræ̀t̲avi̲sneŋ, pl. -or

jà fek̲ so mooŋ̲a teræ̀t̲avi̲sneŋor

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

tills

dess mä

i lag med

ja ska dess mä å ajda.
ja ha vad dess mä å fäjt lav.
nabbons e dess mä å pallmar av träen.

№ 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

tills

less

= lͤeus –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tills

Tess:

= Tills dess.

1000:9 S. 347

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tillsagd
tesajd, -a = kan även betyda
bjuden
ja ved ente om di ska
mä, fårr di va ente te-
sajda igaur.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

tillsammans

tesám̱ens

tillsamman

stὼṉωm̱ ja̦ra di drǽ̀ǥu̱jṟḻa
ω pi̱ǥ̀ujṟḻa m æ̱m̱ eblá̱m̱ hadde
di̱ æ te sám̱ans J. N.

№ 1072.

Fulltofta sn. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

till samman

tesám̲ens

vi va tesám̲ens

P. N.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

tillsatt

té̱sàt̠ . tillsatt (om en befattning)

K. Sti

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

tillsatt

tésat pl. tésata

tillsatt

farmýndare e tésat

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tillsatt

Ja tror ennte alla ha tesatt innú.

10977:1

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tillskruvad

té̱skrw̱ad

tillskruvad A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

tillskrått

Teskrett:

= Färdigplöjt på efterhösten.

1000:18 s. 460

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tɛ̲sl$\overset{1}{\underline{o}}$en × $\underset{1.}{\underline{\text{tillslo}}}^{2}$. × tislo

två flyttbara järnringar på okat; dragringar.

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

s. ˣtillslog²:

teslǫ́-ń

dę va ęn aláŋor rę́ŋ, dæn va smíḏor hā̧l

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tilsmæ × tillsmed

till och med

tilsmæ fik ja rødkr au an

Svenskóp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillspökad
tespögad, -a - utspökad

hon va så tespögad så
tjände knappt ijen na.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

tillstå
testau, -r, -d, = erkänna

tror du hon testaur ad
hon ha sajt ed.

jfr bliva vid

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

tillstånd

testán̲, ´-ed

tíllstånd (rätt till något)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Tillstånd

tastáu̧n̲ -ad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tillstädes

jå ska va be stess

= jag skall vara tillstädes

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tillstädes

de stäss

tillstådes

här e engen de stäss å jinar, kregen e ye.

i gaur vårre glöttana de stäss.

nån ska va ~~de~~ stäss å saj ätte

de e bra naur där ha vad nån de stäss.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

tillstädes

te stäss
tillstädes

e där engen de stäss

va där engen te stäss, så du fe äraned urätt.
ja töss di ska väl va te stäss nån gang.
hun säl ha allri vad de stäss.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1944

tillstädes

te stäss

tillstädes

e här engen te stäss.

hun säl va ente te stäss.

de hade blajd bätter om hun säl vad te stäss.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

Tillstädes

Tæstǽs

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

tillstǎdes

Stáss, te stás̄s:

= Tiistādes.

1000:8 S. 329

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug. B. Lantz 1931–32 Exc**

tillstãdes

De hãjta ennte lãnnge, fårrenn darr kåmm fållk testã́s.

Se hãkta, v.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tillstãdes, adv.

..mannga kara ... va testãss.

10977:1~~7~~8.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tillstãllning

testãllninga, pl.

ex. sjussa te jille å sånna dãrnia
testãllninga.

3715:18

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tillställning

tastǽl̲neŋ, -én

tillställning

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Tillställning

testǽḻniŋ, -ę́n, -ór, -órna
danstillställning ell. liknande

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

tillställning

tastǽḻnɛŋ -an -or -orna

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

tilställning

tɛstǽl̲nɛŋ pl. -or

festlighet

de fæ̲̀rakóm̲ ju ènte sæ tit̲
mæ tɛstǽl̲nɛŋor

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

+ tillsto͗d

destö̲-ed-n
stöd

tösen faur ju ha lid destö̲.
de e besvärlit naur destö̲ed gaur ånnan.
där e så manga destö̲ de hinne.
di destö̲en e bra osse.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1938.

tillsyn, s.

han lau uden tesyn i flare da.

3811:9

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tillsådd,
a.

nu ha vi besått

vårarbetet verkställt

4127:31.

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

tillsådd

neutr. té̱soṯ

ha té̱soṯ = ha avslutat sådden.

varènda vá̱ur, nær di hade té̱soṯ

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 194?

tillsägelse

tesäjelsa - n - er - na

tillsägelse (uppl. - lån)

töser fau ha tesäjelsa stässe.

de e ente allti di lya tesäjelsan.

töser fe så manga tesäjelser te å gau hem.

engen au tesäjelserna bed grau.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

tilltagen, pa.

De va drαjt tetad mã-n
hajjl fålsjãllinng . .

9
10977:18

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

tilltagsen, a.

tetäcksen - na - re - st.

tilltagsen

de e en tetäcksen tös.

di e tetäcksna bägge.

hun e tetäcksnare en han.

hun ha allti vad tetäcksnast.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

tilltagsen
adj.

tetáksen

Gårdstånga

№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947.

tilltagsen

tetagsen, - a = energisk

de e ain tetagsen dåkki paug.
det är en energisk duktig pojke.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tilltal

tetal-ed

åtal.

här skålle va tetal på dällihed.

tetaled e får lided.

manga tetal dör raint bort.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

tilltal
Tetal: tillrättavisning

De faur han ha tetal får.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tiutal
tetal, -ed = tillrättavisning

han har faud tetal.
Han har fått tillrättavisning.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tilltalad

tetalad-a
ådalad

jo män e di slövsana tetalada.
dän ajne e tetalad får slavsmaul.
han ble liaväl tetalad.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942.

× tilltald

detald-a-re-st (av tälja)

danad

a pengen detald kan hem som hälst slau den i.
gamla hade detalda rivepenga.
di feck va lid detaldare naur di to dom må ud.
en to ju ätte di som va detaldast.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946.

*tillfavsad

té̲tá̲vsad pl. té̲tavsada

nedsolkad så att det fräscha är borta (há̲san e áu)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tilltugg s.

var så goa å tar tetogg!

3703:10

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tilltugg

tetogg, -ed = pålägg

du faur ha letta tetogg.
du får ha lite pålägg.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

× tilltuskad

tätuskad -a -re -st

härjad

de va faselitt ha den lasen e tätuskad.

hun ha sina lasa så tätuskada.

faur hun sina lasa tätuskadare en nån an.

härstöjed e ätte lia tätuskadast.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

tillvaratagen

tevarataen, -a = tillvaratagsam

di e så tevaratana.
De äro så tillvaratagena.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

1947

tillverka

tevár̰ka, ´-ar, =, ´-ad

tillverka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tillverka

tevár̲ka

de tevar̲ka brá̲ klǽ̲r

de tillverkade bra kläder. p. J.

Fulltofta sn.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

Tillverka

tevár̰ka -ár , -ád

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

v. tillverka

tevár̲ka, tevár̲ka tevár̲kad

№ 3236 Svensköp. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

tevárka -ar-a-ad. hilverka.

Skarhult

der jik en fàrli hob brènnevin te, men de va jo bìlt for hànom, nar han sæl tevárka-d. (nämnt hos A. J. Christensson å Gårdstånga Nygård).

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

tillverka

tavárka , -ar, -a, -ad

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

×tillvårad
a.

nu ha vi tevaurad (n.)

vårarbetet verkställt

4127:31.

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

+ tillvårad
a.

té̱váu̯rad, neutr. =

om det avslutade vårbruket; ha té̱váu̯rad, fæ̰ té̱váu̯rad.
vi bårka áḻti sin vi hade té̱váurad. O.M.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

tillåta

telau(ta), -ar, -ed, -en

Telautor du de?
Tillåter du det?

Kopi-lån!

(Men genuint: gå in på, gå med på)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tillägg

tel̰ǽg -éd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tillökning

tiǿg̠niŋ̠

sa fik̠ tiǿg̠niŋ̠ po bræ̀n̠a

o. å.

Hörby sn.

№ 1073 Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

tillökning

teɸ́gonɪŋ

tillökning

Timan i Hörby

Hörby sn        Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

trǿ̲gnrg, -en. bllikning.

ø̲

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

tillövers

teö̲vors = överskott

där blai teö̲vors.
Där blir överskott.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tilta s.

tillta -n -er -na
plogfåra

han e ente själ te å köra en rag tillta

fau di bara dän fåsta tilltan rag ska di rätta se ätte dän.

tillterna ska legga grannt ätte en an.

ude i ängen e kört nånna tillter.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

tilta ; s

tiltan ; b.s.
tiltor ; ob. pl.

4127 : 17.

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

s: tilta

tìlta-n, -or, -orna

en tílta da é dæn tø̲ren plω̲an
vǽljor ω hí̲nt e plωfáu̦r
tìltorna væ̀ljes mωd ʒʒándra

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ti²maglås. -ed. pl. =. -en. timglas.

även figur som är formad som ett timglas.

Skarhult

so hade di ròsor a timaglås som va jòrda aw svòrta bón a fèste me knàpenåula po klǿselen. (gamla Anna).

Näml. vid klädandet av lik.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

t$\overset{1}{\text{i}}$mjan timjan s.

gak̲u̲ed $\overset{1}{\text{a}}$te̲ le̲d
t$\overset{1}{\text{i}}$mjan te̲ me̲, $\overset{2}{\text{s}}$o̲m
ve̲ kan̲ ha̲ i̲ so̲pan

H. Areskoug 1924. timjan

Ö. Sallerup № 276 FROSTA

t$\overset{1}{\text{i}}$m̲jan̲
subst:

timjan s.

Äspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

№ 279.

timjan

tím̲jan

timjan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Timjan

t/
Timjan

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

s. timme

tìme, ̀-n, ̀-a, ̀-ana

tìme (ã.)

Obs. tìma i Gärds hd, som angränsar.

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ti²m̱e timme s.

timme

ja̱ ha̱dde i²ṉte va̱d dar
maṱe eṉ eṉ ti²m̱e

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

timme

tìm̲e -en, -a, -ana.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

timme

tìm̲e -en -a -ana

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

timme

tìm̲ɛ, –̀ ɛn, –̀ ana
fi̲ra tìm̲a a̲d dá̲gɛd
N.P.

Fulltofta sn.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

timme

tìmme ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

timme

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

timme

tìm̲e -en -a -ana

trǽj̲ tìm̲as tí̲d.

Lyby. Frosta hd
J.J. 1927

timme

tìm̲a

timmar

dastó̲ nà̲na tìm̲a

A. M.

Hörby sn.

**Frosta hd.**

**Nils Nilsson 1931.**

№ 1073

ti$^{2}$ma, $^{2}$~en, $^{2}$~ana timme

timme

vi ar$^{1}$bita fla$^{2}$ira ti$^{2}$ma

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

timme

tìm̲e -en -a -ana

tól̲ tré̲ tìm̲a, 2 à 3 timmar

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

timme

tìm̲e pl. tìm̲a

di brende áw̲ bà̲ra pω en
há̲l tìm̲e

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

timme

timma, 'timmar'

4125:10

ˈta bå en å tvau timma
ingan där ble smör ...”

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

timme, s.

tìm̲/a, ˋ-an; ˋ-a, ˋ-ana

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

$\overset{2}{\text{t}}$i̲me n $\overset{2}{\text{t}}$i̲ma na timme s.

timme

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

timme, s.

tìm̲pa, -̀en; -̀a, -̀ana

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

²tɪm̲ę, ²tɪm̲a, -na s. 'tɪmme'

timme

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

timme

tìm̲e -en, tìm̲a, -ana

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

timme

tìm̲a pl. tìm̲a

vi tásk va tǽnt en tìm̲as
tí̲d om mòrnana.

**Nr 6053.** Gudmuntorp, Frosta hd
I. Ingers 1954

timme

ti²m̲e -en -a -ana, timme.

Gårdstånga
Holmby. Hammarlunda. Skarhult. Hurva
Lyby Ö̆ ~~Sto.~~

tó̲l tré̲ ti²m̲a, 2 à 3 timmar. Hammarl.
é̲n ti²m̲e vǽ̲r dá̲. Skarhult.

han ha̲de ga̲ud a stå̲²gad en
ti²m̲es tí̲d. Hurva.
trǿj ti²m̲as tí̲d. Lyby. se II

Frosta

~~[illegible]~~ № 277 & 512.

de và̱ra i tva̱u tìm̱a. Ö. Strö.

so̱ hàde vi e̱n a en ha̱l tim̱e temíḏa. Ö. Strö.

de e ja en há̱l tìm̱e sin vi gìḵa-n hem̱ eṯe smǿ̱r. Skarhult.

Sk II.

I. Ingers 1927.

timme II

de vàṟa i tvá̱u tìm̱a. B̄. Stå.

so̱ hade vi é̱n a en há̱l tìm̱a
te míḏa.

B̄. Stå.

deejo en há̱l tìm̱e si̱n vi
gìḵan hím̱ e̱te smǿ̱r. Skarhult.

1.1-5 1929. № 277 & 512. Frosta

timme III

ja har ènte vad ʃú̲g en
tìm̲e fø̲ren i márs mà̲nnad

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1947

timme

t²im̲a, m. timme.
pl. -a

Onsjö e. Fr. (Nyrup)

Munkarp

266. Koll. –Onsjö
Munk. –Frosta –

timme s.

timme

"å får var timme så tuda di ..."

3960:23

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

timme

tìm̱e. pl. tìm̱a

--- jiḵ å̱tti· hem̱ tva̱u tìm̱a fa̱r æn de ræ̱̀jna.

Munkarp

L. A. [illegible] 1880. № 266 Frosta

timme

timme-n

= timma-n e

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

timme

timme, -en, timma, -̀ana

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

timmer

tǿm̲er el. tǿm̲or

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

tým̲or. -ed. timmer.

timmer

Hurva

Bosjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

timmer;

tým̲or, – ad s.

da e grɑ̲vt tým̲or.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

timmer

tömmor-ed

De e bra tömmor där e i de hused.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

~~tõmmər~~ 'timmer'

**Norra Rörums sn., Frosta hd., Malmöhus län**

tø̄́m̲ər, ´- ed

N. Rörums sn, Frosta hd, Malm. l.

N. Rörum, F.

3296. Erik Jehpsson 1936 **Erik Jehpsson 1936**

s. timmer

tǿm̲or -ed, [illegible]

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tø$^1$m̲ər, ~$^1$əd timmer s.

timmer

därva̲ tø$^1$m̲ər ko$^2$m̲əd

där hade kommit timmer

Svenskaps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

timmer

tömmor, -ed

där e starkt tömmor
i de hused.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

timmer

tǿm̲ar

ja køp̲te tǿm̲ar au̯ hà̲nom

G. Å

Hörby sn.

**Frosta hd.**

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

t$\overset{1}{ǫ}$m̱or-ɛd s. 'timmer'

timmer

Hör

№ 270 **FROSTA**

G-de

G. Lech 1916.

timmer

ti¹m̲er s.

ha̲ patró̲¹nen tʒ̧upt
se̲t ti¹m̲er i̲ bjær¹ʃø̲lá̲gor?

timmer

№ 276 FROSTA

Ö. Sallerup H Areskoug 1924.

timmer

tǿm̲or

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

Fimmer

fǿmor, -´ed

Fimmer

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tím̲or ld

timmer s.

tým̲or N. J.

timmer

№ 506

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

tím̲ɐ, -əd. timmer.

Harlösa

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

timmer

tǿmor

timmer

Nr 4342. Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

t$\overset{1}{ø̨}$m̲or, -ęd s. 'timmer'

timmer

Harlösa

**FROSTA**

№ 275. G. Lech 1919.

timmer

tǿmor, -éd

timmer

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

timmer

tím̲or. -ed. timmer.

Gårdstånga. Skarhult

floŕi̲n han han̲la ö́s̲k me tím̲or
å spå̀n̲emåul. Gårdstånga.
I Skarhult även tǿm̲or.
-ø- tóm̲or

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

timmer

tǿm̲or, -ed. timmer.

-ø-

Skarhult

tǿm̲or -ed:

Hurva.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

tɵma

timmer

timmer

tǿm̱or, n.

vèḻa de da̱ va ràḵtit rå̱lit, sa kaṉa-n
kàm̱a ad jóʒahǣ̱rad aṯa tǿm̱or.

(T. t. 88)

L. A. V.

№ 266

Munkarp
Frosta

timmer

tömmar, - ed

De e b*ra* tömmar.
Det är bra timmer.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Fimmerhandlare

føm̰orhán̰lare -an

føm̰orhán̰lare pǽrsen ---

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Timmerhandlare

tømorhánlare

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

timmerhandlare

tømorhánlarh -an, pl =

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

timmerman

tø̀m̲ormán, en tø̀m̲ormǽn̲

timmerman

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

timmerman

tömmorman -en -a -na =
byggnadssnickare

han va tömmorman
så han brugar å va ude
å bögga hus.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

timmerman

tǿmerman

o. å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

tøm̱ ə̊rman                timmerman

timmerman

**Timan i Hörby**

Hörby sn        Frosta hd.

№ 529.        Nils Nilsson

timmerman

tïmmerman

-tĭmmerman e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

### t̲immer-resa

tø̀m̲or-ráisa, -an-or-orna: färd till Göinge härad (eller andra skogsbygder) för hämtning av timmer.

ja̲ ha vå̲d trai o fá̲rti gàŋa dæ̲r á̲pad pau tø̀m̲or-ráisor. (T.t. 88)

Munkarp.

L.A.N. № 266 Frosta

timmerstock

drar tömmerståkke

= Snarkar i sömnen.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

× timmerök

tömmerög-en-a-na

timmerkörare

får i varden naur nån bögde båades i hob tömmeröga.

tömmerögana kom i en ra må tömmerlass.

om di skålle ha altri så lided tömmer fe di ha en tömmerög.

tömmerögen skålle ha i fölle.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

timotej

tɪm̱ɐtǽj̱

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1947

timotej

tim̱até̱, -en

Lyby. Frosta hd

1.1.1922.

timotej

tɪm̲eté̲

timotej

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

s timotej

tm̲eté̲

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tɪm̠uté̠, tɪm̠uté̠ən timotej s.

ti̇motej

nu̠ ha tɪm̠uté̠ən gaṛud

óp̠

Svenskö̍ps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

timotej;

timatoj, -en s.

Phleum praténse;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062.

Nils Bengtsson 1931.

trm̲até̲, timotej.

Lyby. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

tɪm̠ɷtę́ (-n)

timotej

subst: timotej

ha̠r vɶjsęr tɪm̠ȯtę̠́¹ pɔ dɪn̠ę á̠¹gęrn

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267.

G. Lech 1915.

G.-ch

timotej

timoté, - ed

har du tåsked timoteed:
Har du tröskat timotejet

№ 2019 Hallaröd & Munkarp.

Helga Persson 1933

timotej

klõvor ǎlla timmoté olas ǎnte alls

9996:5

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

timotej, s.

timmote

vāll.

Se slå, v.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969. Exc.

˟timpeng

tìm̲pǽŋ -en

timpenning

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

timpeng

ti²m̲pæŋ, m. timpenning, timlön
pl. -a. (Sällsynt och nytt ord).

Onsjö 2 Fr. (Myrup)

Munkarp

266. Hall.-Onsjö
Munk.-Frosta.

timra, v.

tø̀mra

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

fimra

fòmra, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

fimra

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

timra
v.

tø̀mra

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

timra

tömra, -r, -d, -s

ja tror här tömras.
Jag tror här timras.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

timra

tömra

= tåmra, uppr e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Fimtals:

SKT NORMAL

MBA 1947

i fi̍m̲a̲ta̲l

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

timtal

t$\overset{2}{i}$$\underline{m}$at$\underline{a}$l, i uttr. i t$\overset{2}{i}$$\underline{m}$at$\underline{a}$l.

ex. han k$\overset{2}{å}$$\underline{n}$e jau a dr$\overset{2}{y}$jja i t$\overset{2}{i}$$\underline{m}$at$\underline{a}$l.

Onsjö i Fr. (Nyrup)

Munkarp

266. Kall.-Onsjö
Munk.-Frosta.

timtal

timatal, n. ex. i timatal (han kane gau ω dryja i timatal) timvis.

Onsjö & Fr.

Munkarp

266. Hall.-Onsjö
Munk.-Frosta.

timvis

tìmavís

timvis

i tìmavís

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

timvis

tìnnavis

i förb. 2 tìmavis

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

timvis

timmavis

hon kan stau å snacka i timmavis.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

timvis

i tìmavís

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

timvis

timmavis

Hon jeck där i timmavis.
Hon gick där i timvis.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

timvis

ti²m̲avi̲s, adv. timvis

jfr. i ti²m̲avi̲s = i ti²m̲ata̲l.

Onsjö & Fr. (Nyrups)

Munkarp

266. Hall.-Onsjö

Munk.-Frosta.

timvis

timavis, adv. timvis. – i timavis id.
(anal. efter i timetal). Onsjö & Fr.

Munkarp

266. Hall.-Onsjö
Munk.-Frosta.

+ tinder ;

tén̲or , - hd s.

rutlet trä, som torkats och användes liksom fnöske ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

tindra

tìndra, -a, -ad
eller tìnra etc.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Tindra v.

Tinnrar:

= Tindrar.

7000:9 s. 348

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

tindra fram

tinra l. tindra frám

framtinranes l. -ane

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hall. e. Munk.

L.A. Nyrup. N:o 07

ting

tæŋ, -éd

häradsting

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ting
s.

tɛŋ̲, ´ed

dæ̲ và̲ra de i flæ̀i̯re dǽ̲,
tɛ́ŋ̲ed.

H. P.

**Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd**
I. Ingers 1954.

ting

tiŋ, -´ed, pl = -´en

ting, rättegång

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tenged ting

= tingstället,
rättegångsplatsen.

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

ting

teŋ -´ad ; pl -

Ting (tingssammanträde vid häradsrätten i Hörby)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ting

teŋ̲, n.

rättssittning.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

ting s.n.

te tengs

'till tings, inför rätta'

3960:27.

"så skålle han følja ma" te tengs ....."

**Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd**

Helga Persson 1939-41. Exc.

ting s.n.

tenged

'tingsstället'

"di satte en eng i Tjuahåled ve tenged..."

3960:38

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

tinga v.

tìnga - ar - a - ad
beställa

nu tèngar di pau höstafålk.
di fau tènga lid i fårväja.
di ska sin te å tènga pärefålk.
Samma ha tèngad pau de osse.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

tenga, -r, -d    tinga

di tenga pau a̲d hon skålle komma å va kack pau bröllopad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

$\underset{\underline{5}}{\overset{2}{t}}$inga ~ ~$\overset{2}{d}$ tinga ob

h$\underline{a}$ d$\underline{u}$ ~$\overset{2}{d}$ jælp t$\underline{e}$ $\underline{i}$ m$\acute{\underline{a}}$ren ?

tinga

№ 506.

S. Rosén Frosta hd H. Areskoug 1929.

tinga

tìŋ̠ka, ˈ–ar, ˈ–a

han̠ tiŋ̠·a f ø̍n̠star.

S.O.

Lyby sn.

**Frosta hd.**

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

tinga

tìŋka, ̀-ar, ̀-a, ̀-ad (ɛ>e)
tinga (beställa)

äv. i Ö. Sallerup

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tinga
v.

tìʒa -ar -a -ad

beställa

jà hada tìʒad tvá

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

tinga

tìŋa

hn̥ skål̥e aŋ o tiŋa mel̥k
te jèl̥usgor̥a J. N.

Fulltofta sn.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

tinga
Tenga, -r, -d = även buda

Har du tengad krösen?
Har du tingat lingon?
han va ude å tenga på
folk te tåskan.
Han var ute och budade
folk till tröskan.

Hallaröd & Munkarp

№ 2019 Halleröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tinga
v.

tenga

= lega, någon –

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

*finga på

fiŋa pą́u, -ar pą́u, -ad páu

finga

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tinga på v.

Tenga på:

= Göra förbehåll.

1000:12 s. 460

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug.B.Lantz 1931–32 Exc**

tingföras

teŋfö̱́ras, teŋfö̱́rdes

teŋ-fö̱́rts

tingföras

de ska teŋfö̱́ras

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Finghus

fäŋhú̱s, -´ed

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tinghus

tęŋhṳ́s, -ed. tingshus.

Hurva - Hörby.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

tinghus

tęŋhú̲s, -´ed, pl. =, -´en

tinghus

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

tinghus

tıŋ̠hú̠s, -ed

tingshus

1929. 4407. Hörby. Frosta hd

Tinghus

tiŋhús, -ed

Tinghus (i Hörby)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

tinghus

tìŋhṳ́s -ed (-et när följande ord börjar på -d)
tìŋhṳ́sat de láu ó̠pte
jǫ́ŋbáijs, dær vá̠ de fó̠r.
(nämnt i Hörby). H. P.

**Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd**

**I. Ingers 1954**

tingsfarstue s.

tengsfåstun

'tingshus förstuga'

"den hångor i tengsfåstun å
denglar, får han fårsor ve--"

3960:74

S. Rörum Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exc.

ˣtingta, v.

tengta - ar - as - a - ad.
processa

nu e han tess mä å tengtar.
han vell tengtas får da mâsta.
ska han nu te å tengta igen.
han ha då tengtad i sin ti.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

† tingtas
dep.

tèŋtas, pret. -as, sup. -ats

=processa

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

tingtas

tenglas

= processa e –

№ 3260 s. Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-37

ˣtink, s.

teŋk-en-a-na
tinning (ordet finns i dial. män är ovävande)

han hade en teŋk så råli.
där hade en tvajd slad nom på teŋken.
han hade nåck faud ett slav på bägge teŋkana.
han faur gau må pløstrada teŋka.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

*fink

fɛŋk, -én (ɛ>e)

kindben

dæn høgre fɛ́ŋken

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tinning s.

tinning-en
tinninga-na

3809:17

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tinning;

t̀i̱ŋ, -en s.

han skó̱d sȧ ra̱kt
i t̀i̱ŋen.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

tio;

tì̱e el. ti̱ rãknord

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062

Nils Bengtsson 1931.

tie.

Tio

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tio

tie kronor

4127:8.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

fio

fi̱a

10

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

tio

ti
tio

ja tror där e ti omlàv mä böder.
han ha vad juttefäri i ti aur,
han kan gau så dan i ti te.

№ 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

rãkn. tio

ti̱e

dᴀ e krɛʒʒsvɛ tìᴀ áu̯ɛ si̱n

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

t$\overset{2}{\text{i̠}}$a tio

tio

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

tio

tia

10

tilatál = tio à tolv

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tio:

tilutál (tilatál?)

tio à tolv. S. G.

Lyby sn

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

fio

fìa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tio

tie

"o dänn gannngen hade de tie hod..." s. 17.

**Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd**
Anders Malm 1887. Exc.

tio

tie

"de andra en såmm văjde
tie ..."

s. 15

**Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd**
**A. Malm 1889. Exc.**

tì̱e . tio .

tio

a .

Gårdstånga . Borlunda . Högseröd . Skarhult

nar ja̱ va tì̱e á̱ur àṉtalien . Borlunda

vi 'slajta stozom ti̱e fá̱ur . Högseröd .

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

tio (10)

tì̱a eller ti̱.

Munkarp

L. A. Nyrup 1877.

№ 266

Frosta.

tio

tie, - me

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tio

t̄iͤe

= tiͤŏ, tolee̅ –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tiò

Tie:

= Tiò:

1000:9 S. 348

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tio eller tolv

til̠etá̠l.

Jfr. tùl̠try (eller tùl̠traj). træl̠afi̠ra, fil̠afǽ̠m, ʃul̠aà̠ta;

Vallaröd - Onsjö

L. A. Nyrup 1877. M 266 Munkarp - Frosta

tio, räkn.

Tie par ...

10977:1~~3~~4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tio ella tolv

tilatál

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tio eller tolv

tille tål gånga

4045:11

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tio eller tolv

tilletål

tio e. tolv.

tösen e en tilletål aur män hun e räktitt karväjsen.

sin di e tilletål aur skålle di hitta pau nåd.

här kom en tilletål kjöraneser i ra i jåns.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

r̃ikm. ˣtio eller tolv

tio a tolv

tiḻa tá̠l (inom större delen av socknen)

tiḻató̠l (i nordost)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tiḻaˈta̱l

rãku: tio a tolv

tio eller tolv ~~tio~~ n.

n.

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt

tio-eller-tolv

kåsta tilletål o̊re

10650:6

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

tio-eller-tolv

tilletål målkekoor

9996:7

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

× tiofamnaruta

tifajnaruda-n-er-na

10 famnar i fyrkant

får naur di svärhacka feck di en tifajnaruda i beteng får daen.

dän tifajnarudan va i blann bra stivt vetan.

naur de mättes ud i tifajnaruder ble där ju råktitt mått på agrana.

di gammeldas tifajnaruderna va får de mästa dräja.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

tiokaffe, s.

..sluta dajj mã å eda davre
..., vi fennge barra tiekaffe.

10977:3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ti̯¹ne tionde s.

tionde

dæ va dæn ti̯²ne mɑ̰²rs

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tionde s.

tione

(hist.)

"når di skåLLe ta åpp tione"

3960:73

S. Rörum

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exc.

tionde

s.

tiene

såsom form för prästlön 3808:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

tionde, s.

tionde
s.

tì̱ene, m. el. f.

(prăst)-tionde.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

tionde

tinne - a

tionde

ja tror de e dän tinne gangen han e au
må dän soen.

to̊sen e på tinna aured,

kjöllingana e på tinne ugan.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

tionde
adj.

tinne

tionde

ja tror ditta e den tinne gangen han e här.
de e den tinne gangen hun ska bàursla.
då ràcker da mä den tine ràisan.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1948.

tionde

tinne-a
tionde

ja tror de e dän tinne gangen ja rännt å javad mä fyled.
de va de tinna ägged får i da.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

tionde
r.

tiene-a
tionde    fem. och neutr: -a.

de va den tiene hun to àu.
nu e de på tiena uga.
hun ha fauel sin tiena glött.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

tionde

tiene

ja va där den tiene.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

fiende

fiena

fiende

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tionde;

tì̱ena rākn. od;

dan tì̱ena oktábo̱r;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062

Nils Bengtsson 1931.

$\overset{2}{t}$ı̲enė

tionde

rikn. tionde

de e dan $\overset{2}{t}$ı̲enė ı da

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt

$^{2}$te̲na

tionde

tionde

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

t$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$ane. ordn.-tal. tionde.

den t$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$ene nov$\underline{\acute{\text{e}}}$mbor. Hammarlunda.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

tionde

tìena

tionde

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tionde

tionde
n.

tìe̲ne eller tín̲e.

fem. och neutr. tìe̲na eller tín̲a.

Hallaröd
Onsjö.
Munkarp
Frosta.

L. A. Nyrup. 1877.

№ 266

tionde, räk.

denn tinne aggusti

10977:1~~2~~3

**Nr** 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

fiondèdel

fìenedél, -en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tiondel

tì̱ɐndé̱l.

Hallaröd · Onsjö

L. A. Nyrup 1877. M 266 Munkarp - Frosta

*Fioskaftsdräll

Fì̱eskaftadrǽ̱jel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tiotiden

tietiden

"--så hått en allti ett lidel
baide ve tietiden"

5739:35

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fiööring

fíǫ́riŋ -´en -´a -´ana

oec. vacklar

fì(:)ǫ̀riŋ `-en, `-a, `-ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tioöring

ti̠ǿ̠rɛŋ, -ɛ̀n, -à -àna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tioõring, s.

tieõring

9
10977:18

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tipp, s.

tipp-en-a-na
utskutande udde

hun sätter haured så där staur
en tipp rätt i våred.
de var galed ud mä den tippen.
båstaged ha lött se så där staur
râktia tippa.
du faur opp å tröcka när tippana.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

tipp

tep̠. ´en. ˋa. -ana.

tipp. spets. ända

Även teb̠.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

tipp

Tipp:

= Flik. Även trubbig spets.

1000:9 s. 348

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ˣtirla, v.

tirla -ar -$\overset{a}{\text{/ad}}$ -(de)

rinner sakta

han tirla(de) åpp lid

jå kan tirla fram lid

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

+ tirletår

tirletåur - n - a - na

sista droppar

där e nåck en liden tirletåur te.

där va ente mär en en månfåll i den tirletåuren.

säddna tirletåura antans måtter ålla stöcker.

en e liaväl gla va di tirletåurana.

Nr 1785 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

+ tirling

tirling-en-a-na
skott

där a en liden tirling som skuder opp.
ja faur ajta så ja ente bryder av den tirlingen.
såddna spää tirlinga tål inte mèed.
di tirlingana fau stau mä fre.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

*tirling

ti̠rleŋ ~ tɛ̠rleŋ ˋ-en, ˋaˋ-ana

liten brodd, tilliŋ

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

+ tinlig

tì̲nleŋ - en -a -ana

liten vidja

1927

1927. Bosjökloster. Fr.

× tirling

t²ı̠rlıŋ. -en-a-ana. vidja varmed halmtak fästes vid läktena; numera användes vanligen ståltråd till detta ändamål.

Hurva. Skarhult.

tı̠̀rlıŋ. liten vidja. Bosjökloster.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

+ tinling

tìṉliŋ, pl. -a

vidja, småckert spö.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

× tipa

tĭper

tĭppar ut ē

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tisdag

tí̱sta

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lach 1916. Ex

tí̲sta n tí̲stor na tisdag

tisdag

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

s tisdag

tí̱sta

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Tisdag

Tísda ~ tísta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

t$\overset{1}{ị}$sta-n, -or s. 'tīsdag'

tisdag

Harlösa

**FROSTA**

№ 275.

G. Lech 1919.

Tisdag

tísta

även tísta, S-s.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tisdag II

jà ska tvàn̲ad ó̲p om tístan

O. M.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

tisdag

tisdor
?

'tisdagar'

formen med -d- föga
trolig; hellre tistor

4123:12

J-s.

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

tisdag

tísta, f., pl. -or.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

Tisdag

Tisda:

= Tisdag.

1000:9 s. 349

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

ˣtispa, s.

tìspa-an-or-na
arg kvinna
de va en jävra tìspa
kan du ende fri de får den tìspan
hem kan reda se får såddna tìspor
di rälie tìsporna sto å gol

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

t$\overset{2}{\underline{e}}$sla, =-d 'tissla ach tassla'

ti'ssla
v.

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

G.-ch

Tissla v.

Tissla, Tassla:

= Tala i smyg. Två talar om en tredje.

1000:9 s. 349

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tistel × ~~tistla~~

²tisla n or na s.

du kan ge ¹hunsen
²nåna ²tislor, ²ʒan du
gaor ʒ

№ 276

FROSTA

H. Areskoug 1924.

Ö. Sallerup

tistel, (även om Taraxacum vulgaris)

Fistel s.

fìs̰tal, -en; fìstla ˋ-ana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

s. fistel

fìstel -èn

fìstla ~ fìs̲la - na

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tistel
tisel -en, tisla -na

ja stack me au tislana
nar ja sto i lass.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helge Persson 1937-38.

tistel, s.

va dăi meed mã tisla å brōde så
fenge di gau å dra åpped mā năvana

4127:41.

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

tistel

tìstel, -en ; tistla, `-ana

tistel tis̱la, `-ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

²tị̱stẹl, -n. pl. tị̱stla s. 'tistel'

tistel

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

tistel

tìstel, -en ; tìstla, `ana
tistel

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

t$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$sla -an -or-orna. tistel.

bot.

Skarhult

t$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$sla, Hurva: t$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$slor a skr$\overset{2}{\underline{\text{ä}}}$por a
n$\overset{2}{\underline{\text{ä}}}$lor.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

tistel

tisel, -en, -a, -na

drar du åpp tisla?
drager du upp tistlar?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

*fistelborra s.

fìstlabár̲a, `-an, `-or, `-orna
frukt hos fistel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tistelhåla

tìstel hå̲la. f.

Svacka i åkern, hvarest tistel växer.

Även tìstla hå̲la.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

tisteljärn, s.

tisteljarned ; b.f.

tillbehör till vagnsstången 4127:6.
vid körning med oxar.
.. å så ha·de di ain krog såm
skålle knãppas fast i stången
å de kallas fåir tisteljarned.

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

tisselkrok, s.

tistelkrog

= okring + tistelstång

4127:7.

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

tistelstång, s.

tistelstången; b.f.s.

4127:6.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

titt s,

tit, -´en

öjonkast

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

titt

m.

tit̠ , m. = hastigt beskådande.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

tɜt̠ × titt

ofta

di fau̯ gløt̠a ɑɜt̠

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

ti'tt
adv.

tit

de va ènte ti't ja vá dén.

= sa'llan

H. P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1954

titt

superl. tiast
oftast

ja töss ja tårrer au bored all som tiast

får jenge vi te härbey all som tiast.

jä ha tittad ud all som tiast män jä ha enter
sätt nån.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

ˣ titt

titt – tì̲are – tì̲ast

ofta
de kommer titt pau.
de e tì̲are nu en får.
allt som tì̲ast tar de pau.

№ 1795:4 Ö.Espinge, **Frosta hd**
Annette Sonesson 1934.

x titt

titt å tiast.

ideligen

dällihed stöder de bå titt å tiast.

han sto i boen å hängde bå titt å tiasd.

han ha vad rännanes hos himme bå titt å tiasd.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

till̄
adv.

komp. tì̲are

kǫ́m̲er han̲ tì̲are!

S. G.

Lyby sn.
№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

t̀it̤ adv. 'ofta' tilt

FROSTA Hör

G.ch

№ 270. G. Lech 1916.

×titt, adv.

tit

= ofta

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

tıt̠

tit

adv: ofta

Hörby

FROSTA

№ 267

G. Lech 1915.

G-ch

titt

tɛt

vi vændes tɛ́t te lɑ̀na stɑ́

vi reste titt till Lund.

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

titt
adv.

tit̠, komp. t̠iare

ofta

dòp̠a næ̀t̠are a dòp̠a lit̠ t̠iare!

(sagt till en som målar)

Nr 4407 Hörby, Frosta hd
I. Ingers 1947

J.P.

*titt

tit̲, ti̲are, ti̲ast
ofta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

titt ;

tit adv. ofta
tìara
tìast
han kam vær da´
èlor tìara ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

×

titt
adv.

tit̲

ofta

jà ha vad mǽ̲ tít̲ pa gǿ̲n
---

M. O.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

ti'tt
adv.

tìt̲ = ofta

han̲ kom jù sa tít̲ hɛ́m̲
te vą́urt .

J. H.

**Nr** 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
1. Ingers 1954

hi̠t titt a.

han̠ kωm̠ ~ di̠d

ofta

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

tiṯ ti̱are tiast adv. titt

ofta

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

litt

litt = ofta

ja har vaed där litt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

titt

titt

ofta

4127:28

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

titt
~~tidig~~ adv.

tiare

= oftare.

4127:22

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

titt
adv.

tit̲, komp. tì̲are

ofta

Holmby

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

titt
adv.

tit
ofta.

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

× titt
adv.

ènta tít̲ = sällan

de fæ̲rekóm̲ ju ènta sa tít̲
ma testǽl̲urzor

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

titt II
adv.

komp. ti̲are

ɛ̀ʒ̲an va di kɛ̀m̲a tì̲are, sa
kala̲d.

kóm̲ tì̲are ! = oftare,
flera ggr.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

komp. ti̱àre

han vill inte va mǽ̱ ti̱are

han vill inte vara med oftāre

E-n.

№ 1072.
Frosta hd.

Fulltofta n.

Nils Nilsson 1931.

titt

tiṯ, kompar. ti̱²are, titt, ofta.

Gårdstånga. ˇHolmby, Skarhult.

de̱ har ja àʒ̱kad tiṯ.

Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta.

titt

tit̲. tì̲are. adv.. ofta. (Allm)

en ko̲n̲a hél̲or bo̲ba tì̲are.

o̲

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

ˣ titt, adv.

tit̠ = ofta.

mæn̠ ja ha sa tít̠ tǿŋkt pau sín̠ - - - -

(T. x. 100)

Munkarp

№ 266

L. A. N.

Frosta

tit adv.

tit

"men de va ju ente så tit de hände ...

3739:10

**Nr 5057** N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

titt = ofta

titt

adv.

ja har vad där titt.
Jag har varit där ofta.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

titt

tᵉitt

= ofta e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

titt

får en lit̄ te me

= gör mig et̄ besök.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

titt, s.

i uttr. ták̲ for tít̲an !

säges då man haft besök eller själv besökt någon.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

× titt, adv.

tit̲

ofta

ja har tít̲ va̰d è̲na hǽ̲r .

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

titt

adv.

titt, tiare, tiast = ofta

**Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd**
**Nils Modig 1967**

titt, adv.

De va-nnte titt vi fennge flar enn vi trådde dåmm pau ett par vajnstrau —...

10977:1~~4~~5

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

× titt, adv.

Hemma fjørde vi allri mã studa..., mānn de jorde dajj titt på anndra hall.

10977:4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

trt̠ a tæt̠, adv., "litt och lätt"

Bosjökloster

han jǫ́rgor trt̠ a tæt̠.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

titta
v.

tì̲ta -a -ad

hun kωn̲e tì̲ta ɛ́ʒ .

A. P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1954.

titta, v.

tit̠a

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

titta, v

titta

3811:1

han tittan eng i vinan (= ansiktet)
3808:23

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

sitta

sìtta ˋ-ar – ˋ-ad

se

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

v titta
se

tìt̲a, tìt̲a tìt̲ad

sa tìt̲ar ja stàn̲om i dæŋ

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

fitta

fìtta, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

sv

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

fitta

fiˈt̲a, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

fitta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ti²t̲a (i²- ti²t̲a ²-d) titta sv

verb: se

ja ho̲rda da̰r va en bi̲l o sa ska̲la
ja te o ti²t̲a

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt

titta v.

titta (pret.) 'tittade'

"o titta i de ena håled ..."

s. 15

Nr 5169 Gudmundtorp, Frosta hd

titta

tìt̲a -a -ad

di' fek̲ ènte tà̲la, fa̲ra̲n di'
a
fek̲ tìt̲ad i skorsté̲nen.

(de som råkat ut för spökeri).

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

titta
v.

sa stǻ̠ han lí̠d a tìt̠a
a tìt̠a

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

titta i smyg

di spraånt dâr å titta i smy.

-ꜵ-

3811:6

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

titta till

hon bruga å titta te nån

3811:2

**Nr** 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

inf. pret. pret. part. titta

$^2$ti̱ta $^2$ti̱ta $^2$ti̱tad v.

ja̱ ska $^2$n̥te $^2$ti̱ta poḏ;
ja̱ $^2$ti̱ta $^2$n̥te di̱d, so ja̱
kan $^2$n̥te si̱ de̱ aḏ.

titta

H. Areskoug 1924.

№ 276. FROSTA

O. $^2$Sallerup

titta

tìt̲a , -a. -ad

se, blicka;

tit̲a té̲ = se till ngn, helsa på ngn.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

titta

titta, -r, -d

va tittar du åtte?
Vad tittar (ser) du efter?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

titta
lidde däj mällån+) benen
lessa bler go
= sägas til en som
blir ond e

+) mällom !

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

titta till

tit̲a té̲,

se till, passa

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tittarna

Tittarna:

Slang: Ögonen.

1000:9 s. 349

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tilta efter

Titta atte:

= Se efter.

1000:9 s. 349

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

tittglugg, s.

titteglågg-en-a-na.
litet fönster.

där e en liten titteglågg i dören.
de e enter meed mä titteglåggen.
få̲r hade sådna smau titteglågga.
di sau meed rolitt genom di titteglåggana.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

titthål

tittehål, -ed, -en

där va ait lided titte-hål i dăren.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

titthål

tittehål-ed-n
glugg

får hade di smau tittehål ude i husen.
de tittehåled va så lided så där va ente plass te
mär en bägge ynen.
manga tittehål finns kvar.
di kånne liaväl saj meed genom di tittehålen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1941.

titulera

titaléra, -ár, -á, -ád

titulera

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tivoli

Tivoli:

= Uttryck för. Oväsen ex: De va ett faslit tivoli ni håller.

1000:9 S. 349

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Tja

Tjà:

= Ja, de kan hända.

1000:9 S. 361

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Tjabb

Tjabb:

= Gnabb, dört prat. Tjabbed = Gnatig.

1000:9 S. 361

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

+ tjabba

kjabba-r-a-ad
prata

ha e ad di kjabbar om så mèed.
di ble ve å kjabba i en hal timme.
di skålle kånnad kjabbad i nu.
sånna ska liasom kjabba om ad så titt ha de e.

Nr 1795 Ö.-Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

tjabba

= gräla, tjata.

ex. gau inte dãi å tjabba fårrjãmman, då faur du dåm allri te å lya.

37/7:11

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

v ˣtjabba
tjata

ʒ̃àb̠a, ʒ̃àb̠a, ʒ̃àb̠ad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Tjabba

ʒàb̲|ba, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

fjabba

ʒà̠b/a -̀ar, -, -̀ad

prata strunt

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ˣtjabba

ʒàba, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

prata strunt

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

× tjabba

tjăᵉbba

= tjăᵉla ~

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tjabba v.

Tjābba. = Bjābba:

= Tala emot.

1000:9 S. 366

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug.B.Lantz 1931–32 Exc**

ʂa²bubæ̣ɪsa ˣtjabb-byxa

tramsa

da̱ va u̱ re̱²di ʂa²bubæ̣ɪsa

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tjata,

tjàta, -ar, -a, -ad

han bora tjâtar,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

× tjabra
s.

kja̲bra-n-er-na

munnen , pratsom mūn

där e ju en kja̲bra som allri e täppt.

kja̲bran gaur i ett pau na bå nött å da.

nu e där kja̲brer komna i hob.

kja̲brerna gaur så en kan inte örna ly.

**Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd**

**Annette Sonesson 1948.**

**+tjabbla,v.**

kja̲bla - r - a - d
svara

de e i stånn te å kja̲bla mod i haur krog
ha da e så kja̲blar hun i mod.
hun ha allti skållad stand telli å kja̲blad.
kja̲bla ska de, ålla duer de inte.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Tjata v.

Tjata på:

= Gnata på:

1000:9 s. 362

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug.B.Lantz 1931–32 Exc**

MBA 1947

tjo

ʒa̲

interj.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tjoh

tjo
itj.

Di dansar på loen, för
hoppla å tjoh! +)

N. L. Olsson, Må pilepiba

s. 8

+) Obs. -h i tjoh är
blott prydnadsbokstav.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

tjo

tjo
= uttryck för glädje

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

Tjo

Tjö:

= Utrop i glädje. Tjö: = Skrika Tjö. flera gånger.

1000:9 s. 364

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tjoa
v.

tjὼ̱a -a -ad

dǽ̱r tjὼ̱a di a skré̱g a jik̲ pá̱
sa fà̱selit.

1946. 4407. Hórby Frosta hd

tjock

ʒák̠ (or), ʒak̠t pl. ʒàk̠a

tjock

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tjock

tjok̲ el. tjók̲on, n. tjok̲t

en lì̲den, tjók̲on ká̲n

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Tjock

ʒák̲or, ʒak̲t, ʒàk̲a

tjock

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tjöck

kjökja - re - st

tjöttj

tjock (gammalt ult)

tjœtj ,

gräden e blejn så kjökj.

≠ ev.

(dän bla så kjökjer av jämningen)

ʃœtj

ärterna e så kjökja å bra.

stau di å kjämna lid dé blej di kjökjare.

så kan spå de som e kjökjast.

Nr 1795 / O. Espinge / Frosta h

Annette Sonesson 1938.

adj. tjock

ʒɵk̲ ´-or `-a } ~ { ʒok̲ ´-or `-a
ʒɵk̲t } { ʒok̲t

jǽ̲ren de va de ʒɵ̀k̲a

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

gå¹ṯᵢur                                                    tjock
tjɑk

dɑ blɛṯᵢ₂ en̲ gå¹ṯᵢur grǣ̲¹d
æḻa væḻig

Svensköp

Bylycke Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tjock

de hade tad i tjåcka tjyded.

3809:5

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

tjock

adj.

tʃak̠

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

tjock

tjωk̲, n. tjωk̲t

kȧív

dæʀ e sa ʀỳ̲selit tjώk̲t mæ fít̲

M.O.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

tjock

ʒók̲or ~ ʒ̧ok̲   ˊ ʒ̧ok̲t

tjock   pl. ʒ̧òk̲a

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tʒɔk̲, pl. ~$\overset{2}{a}$ tjock a.

~t

tjock

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

tjock adj.

tjåck

"la den stan te den ble tjåck å gjörjal...

4123:2

**Nr 5002** Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

tjock

tjok̲ el. tjók̲or

en tjók̲or, fé̲dor tjá̲rrg.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I.Ingers 1954.

tjåkk tjock

= tjöck e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjock

Tjäkk:

= Tjock.

7000: 9 S. 366

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

tjock, adj:

Vesst hånndan va honn tjåkk!

10977:18$^{9}$

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tjock, a.

Grebban va holia tjåkk, enngan honn lo vegau nåd.

Se vidgå, v.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ɟʑ$\overset{2}{y}$ɟʑa(-n)

× tjorka

subst. gyttja

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267.
1915

G. Lech 1915.

G.-ch

tšω²ka n

tjocka s.

tjocka, dimma

nyare, jfr ˣtåga

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

tjocka

tjåkka

= dimma e

Nyare i målet: jfr. tåga

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Tjocka s.

Tjåcka = Tagȧ: =

Dimma. Tjåckt även uttryck för mörkt.

1000:9 S. 366

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Tjockhuvud

ʒak̲hǫ̲́ad (or) pl. ʒakhǫ̲́ada

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tjockhuvad:

ʃʒa̠k-hώ̠ad a.
ʃʒa̠k-hώ̠ada pl:

dum:

ha̠n e̠ fà̠salit ʃʒa̠k-hώad.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

tjockna

ʒàk̲na, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

tjockna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tjockna, v.

tjåckna-r-a-d

mulna

de tjåcknar i västerkanten

de tjåckna bra i jaftes.

de ha tjåcknad mied bara i ättemidda.

de ska väl tjåckna i hob te räjn.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

tjockna
v.

tjockna-r-a-ad

mörknar

de tjocknar i hob de räjn.

de tjockna bra i jaftes

hår länge de ska tjockna engan de kommer

de ha tjocknad i fläre da.

Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

fjockna

fjåckna, -r -d = mulna

de blar väll rajn fårr de fjåcknar i kantorna. (vit horisonten).

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

$^2$tšo̊kna ~ $^2$~d tjockna vb

da ha̠r $^2$~d bra̠

mulna

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

× tjockplussig

tjockplussed-a-re-st
fetlagd

hår men han e blajn så tjockplussed.
di kan lägga se te å blaj så tjockplusseda.
mä auren blaj di tjockplussedare.
di däjer nåck di som e tjockplussedast.

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd
Annette Sonesson o. 1940

tjockt adv.

tjockt

"de såddes lagom tjockt"

S810:1

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

tjockt

mau tjockt
= må illa

4065:14

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tjockt

Tšỳt adj. n. tjockt

d. au
at dær va sa Tšyt mæ flýmgror
i Lars ols krǿg i dæ.

Onsjö E Fr.

Munkarp

Ebb. Hall.-Onsjö
Munk.-Frosta.

tju̦-ed̦-en tjog

ja ha va̲d å sålt ait pa̲r tju ägg.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

jęʒʊ (-ęd, pl. uka, -ęn)

tjog, s.

subst: ʒog

kaṉ du ʒau̯ o fau̯ ęt jęʒʊ ęgʒ po tø̍ręd

Hörby

**FROSTA** h:d

№ 267

G. Lech 1915.

tȝu̲ed ~ en tjog s.

dæ̲r gik̲ et hau̯lt ~ te̲.

tjog

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

ʃʒœ̠¹·ʒɖ, =¹,-ʒn s. 'ʒ·og'

tjog

Hör

№ 270. FROSTA

G-n

G. Lech 1916.

ʒu̠ tjog

tjoʒ

ja ska ¹smårt fau̯ e̠t

ha̠lt ¹ʒů̠ ¹lai̯skaft

Timan i Hörby

№ 529. Hörby sn Frosta hd.

tjôg

ʒu̲e. -ed. pl = -en

Tjög

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tjog s.

tjü - ed - en
tjög

ja tror här e mär en ett tjü tåcka,
tjüed a nåck fullt, å lid te.
här blar manga tjü ägg.
ja ha ente räkning pau alla tjüen.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

tjog

tju, -ed, -en

han hitte ett hailt tju ägg.
Han fann ett helt tjog ägg.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tjog

tjåg-ed
= tjåg-ēi e
tjůgu styckena

nyare ord i målet: jfr. snes.

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

tjög

Tju:

= Tjög. Halt tju = 10 st.

1000:9 S. 364

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug.B.Lantz 1931–32 Exc**

Tjog

Tjȧg = Tju:

= Tjog. Obs: Tju är nog äldst.

1000: 9 S. 366

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tjogvis

tjüvis
tjogvis

nu räknas ente sillen i tjuvis.
får geek en å köpte sill i tjüvis.
ägg kan en sälja i tjüvis.
de ha ju vad då allt räknas i tjüvis.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

tjogris

tjuvis

vi fenge i tjuvis mä kräfsa i bäcken.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tjogvis

ʒul ví̱s
tjogvis

i ʒul ví̱s

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tjuder

gy̠r, –́ad

vi ha̠da á̠jn gy̠r som̠
smàu̯rda sə i gý̠rad G. P.

Hörby m. Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Fjuder

ʒyr, -éd, pl =, -én

fjuder

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

fjuder

ʒyr, -ád, pl =

fjuderlãnk

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

2

tjuder

tjyr-ed-n
tjuder

naur kregen staur tjyrada gaur där manga tjyr te,
får va tjyren au räib.
koen hilla se titt i tjyred.
här kom en ko å asa ett tjyr ätte se.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

tjuder

tjyr-ed-n
tjuder

koen hade ett nytt tjyr.
ja gånn va där nån å hägg tjyred.
de nabbons lau manga tjyr i en bårke.
di tjyren fe va i fre.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

ʒy̲ʀ (-ed pl· lika, en) Tjuder s.

subst: tjudalǎuk

Ãspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

№ 279.

tjuder;

ɟʒɟɹ, ´- hd s.

" , - hn;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062.

Nils Bengtsson 1931

ȶʒy̠r -ɛn, -a, -na s. 1) tjur, 2) tjuder

tjuder

gäller detta böjningssätt också tjuder ? !

**FROSTA** Harlösa.

№ 275. G. Lech 1919.

Tjuder

ʒɏr, -éd

tjuderlånk

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tjyr tjäder

bocken e en stångled fyr
— — — — — + — |—
å inganför hans korta tjyr
kan han va tå$^2$mlit farli.

N. L. Olsson, Di fårte fjeden
s. 51.

539. Holmby, Frosta hd.

tjuden

tʒý̱r. -ed.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

tjyr. -ed. pl. =. -´en. tjuder.

Hurva. ŏ. Strö. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

tjuder

tʒy̲r, -ed

+/
han va gà̲len a han nòjte a ròjte
i tʒý̲red so de va bo forhú̲alit
a i̲gualit.

+/ näml. hunden.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

1938

tjuder
s.

tjy̠r, ´-ed, pl. =, ´-en.

jfr tjωrpé̠l

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1955-58.

tjuder

tjyr, -ed, -en

-d?

tjyred e sledet.
Tjudret är slitet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tjuder s.n.

tjyr

„mä ett tjyr älla en länk"

3739:57

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

gjuden

Gy̆er
= Güder ᴄ

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Tjuder

Tyr = Tjyr:

= Tjuder. Bindsle.

1000:9 S. 353

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Tjuder

Tjyr:

= Tjuder, Att tjudra djur med.

1000:9 S. 365

**Nr 11910** Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

tjuderlånk s.

tjurlänk

3239:55

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exc.

Tjyppel,

= Tjuderpåle

+ Tjuderpål

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

× tjuderpål

tjørpé̲la , -an

(varmed tjudret slås ned)

**Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd**
**I. Ingers 1955-58.**

Tjuderpåle

ʒyrpælk -én , -á, -ána

Tjuderpåle

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

H
fjiderpäl~~e~~

fjyrpäl-en̦-a̦-na

kan du inte dra åpp fjyrpälen?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

×tjuderpål, s.

tjyrpåla; ob. pl.

tjuderpåle-stake.

4127:11.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

tjuderpål

tjyrpæl -en-a-ana. tjuderpale

N-Rörum

tjyrpæl, Borlunda. Skarhult. Ö Sjö.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

× tjuderpål

tjyrpǽ̱l -an-a-ana. tjuderpale

Ö. Strö, Skarhult. Borlunda.

tjỳ̱rpæ̱l N. Rörum.

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927. Frosta

²tʒy̲rpæ̲l en ²~a na ˣtjuderpāl s.

tjuderstake

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

tš²yrpåi̯l en ²~a na ˣtjuderpål s.

tjuderstake

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

ʃɛyrpå̤l-ɛn-a 'tjuderpåle'    + tjuderpål

Hör

№ 270. **FROSTA**

G-ch

G. Lech 1916.

× tjuderpål

tjůrpæl
= tjůderpåle –

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

tjuderpåle

tjyrpål, -en, -a, -na

= tjuderpåle

tjyrpålen va åppdraen.
Tjuderpålen var uppdragen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

×tjuderpäl s.

tjyrpälen

'tjuderpålen'

1239:59

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

tjurpålad
× tjuder-pålad

såsom fäst vid en tjuderpåle.

Då - når annra håller hålad - kånner han se vårst tjurpålad

N. L. Olsson, Må pilepiba

6. 38

№ 539. Holmby, Frosta hd.

ʒẙ̲²rpå̇rle (-n̊²- å²- nä²) × tjuderpåle

subst: tjuderpåle (numera av järn förr av trä)

Äspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

№ 279.

× tjuderpål(e) × ~~tjurpål~~
s.

tjyrpàile-n-a-na
liten påle till tjuder
nu e tjyrpàilana av järn, fa̲r va di av trä.
te tjyra faur va grova tjyrpàila,
ålla så slider di opp tjyrpàilen.
där ska holia tag te å slida opp en tjyrpàile.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

*Fjuderpåle

ʒyrpáu̯lke, ´-en, ´-a, ´-ana

Fjuderpåle

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

tjuderpãle,

ʃʒyrpé̱la, – ən s.

– a, – na;

tjuderpåle;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 106 Nils Bengtsson 1931.

*fjuderpåle

ʒyrpą́lla -én, -á, -ána

fjuderpåle

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tjuderpålshuvud s.n.

tjyrpälahoded

'den översta delen på en tjuderpåle'

3739:59

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

+ tjudersätt

tjyrsätt-ed-n
så långt som tjudret räcker

kregen ha bara halt tjyrsätt.

di liesom tyr ente ajda au haila tjyrsätted.

där e manga tjyrsätt i jin te brö̱den.

di haila tjyrsätten tar ju mèed på stecket.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

tjudersätt

tjyrsätt-ed-en = det område ett djur kán nå då det står tjudrat

ji kregen bra tjyrsätt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ˣˋtjidersätt s.n.

tjyrsätted

'så långt ett tjidrat djur kunde
nå (att äta) i tjidret'

3739:59.

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

*Tjudersätte

ʒyr̰sǽtte, -ad

så stort område, som en tjudrad ko har till sitt förfogande

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

ȥyṟsæ̀ṯe (-d pl. lika -n) ˣtjudersätte s.

subst. = det område som en tjudrad ko har till sitt förfogande

du far gau o jɐ den kọɐn nyṯ ȥyṟsæ̀ṯe

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

*tjudersätte

ʒýr̰sæṯa, -éd

det området, att tjudrat djur kan röra sig på och arbeta

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tjuda
v.

tſỳ̠ra -a, -ad.

Nr 273 b S. Rörum, Frosta hd
Th. Jeppsson 1918 Exc.

ʃɛy̠ra = -d 'tjudra'

tjudra

Hör

№ 270. **FROSTA**

G-ch

G. Lech 1916.

fjudra

ʒỳ̲ɼa, ̀-ar, ̀-a ̀-ad

fjudra

klòk̲an stɷ̲́ som en ʒỳ̲rad vǽ̲r

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tjudra

ʒỳ̠rada
n.

sv̠ínun stɒ̠ ʒỳ̠rada
A.M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

tjyra, -r, -d tjudra

kan du tjyra kregen?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

ʒ²y̲ra (r̊²-ʒ²y̲ra-d̊)

tjudra vb

verb: tjudra

ha du ʒ²y̲rad u̲d fauren i da̲

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

tjudra v.

tjyrade (pa. pt.)

'tjudrade'

"om fåren stå tjyrade ..."
?

Den normala formen i M. i Frosta hd är tjyrada

J. J.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

tjudra, v.

.. dār tjȫr ha stand tjyr*ade*

4127:28.

Den normala formen i pl. i Frosta hd är *tjyrada*. J.J.

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

inf. pret. pret. part. tjudra

tʒ$^2$y̲ra tʒ$^2$y̲ra tʒ$^2$y̲rad. v.

pres.

tʒ$^2$y̲rar

nu̲ e̲ da sna̲rt ti̲d o tʒ$^2$y̲ra dom̲ po kl$^1$ǿ̲veran ij$^1$en̲

tjudra

H. Areskoug 1924

№ 276. FROSTA

Ö. $^2$Sallerup.

tjudra;

tjỳra, -ar, -a, -ad;

gak ú̲d a tjỳra

tjǿ̲rna;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062.

Nils Bengtsson 1931.

tjudra
v.

tjỳ̲ra -a -ad. p.p. -ad.
pl. -ada

hèm̲a hada vi' ál̲ti' fáu̯ren
tjỳ̲rada.

Nyby.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

tjudra II
v.

ǿ̱gaʀ di stɑ̰ ſjỳ̱ʀada

**Nr4810 Bosjökloster, Frosta hd**
**I. Ingers 1962**

tjudra

ʒỳ̶ra, ̀-ar, ̀-a, ̀-ad

tjudra

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

1944

tjudra

!? tȳra - , -d (ä form).

tʒ̀y̠ra, - , -d

tʒÿ̠ra kré̠gan

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

²tjyra -ar -a -ad. tjudra.

Hurva. Ö. Strö Skarhult

tjyra úd ²hæsta. Hurva. 1927.

va dær éŋhæjnad so jik di lęsa, a va dær ènte de, so fek di gau tjỳrada.

Skarhult. 1929.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

tjudra

ɧỳ̲ra -ar -a -ad. tjudra.

(Allm. i Frosta hd.) Se skånsk. belägg.

kō̲en stō̲ ɧỳ̲rad. Skarhult

ré̲ben dí skō̲le ví hā̲ a ɧỳ̲ra mæ.

Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

tjudra

tjyra, -r, -d -s

öged sto tjyrad.
Hästen stod tjudrad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tjudra v.

tjyra ud

'sätta ut (kreaturen) på bete (i tjuder)'

3739:59

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exc.

tjudra v.

tjyra ud (pret.)
'tjudrade ut, satte ut på bete'
"når en tjyra ud fauren"

3739:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39,

tjudra

tjyra
= tjudra –

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

tjuga

tʒỳva

den stakskáftade tʒỳvan

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd
Ingeborg Lindholm 1938.

tʒʉ̣va -n,-or s. höt͡juga

tjuga

Harlösa

**FROSTA**

№ 275. G. Lech 1919.

tjuga s.

tjyva-an-er-na
högaffel

de e bra mä en nätt tjyva naur di stackar.
tjyvan gaur lättare i ex graiben.
bönner fau va försedda mä tjyver.
såmma dränga ta tjyverna au bara på lajhed.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

tjuga;

fçỳva, -an s.
fçỳvor, -na;
han flỳd̲a na
fçỳvan.

Hunnebarga i Harlösa, Frosta hd.
№ 1062
Nils Bengtsson 1931.

Tjuga

ʒ̀yva, ̀-an, ̀-or, ̀-orna

Tjuga

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ʒù̠ɫa, ̀-an

S' ˣtjuga
på framkärra
å vagn

ʒù̠ɫan pa fò̠reʒár̠an

pa fò̠reʒár̠an

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ȥ$\underline{\overset{1}{y}}$vȧ ($\overset{2}{n}$- $\overset{2}{o}$i- $\overset{2}{n}$a) tjuga s.

subst: tjuga

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279. Gösta Sjöstedt.

s. tjuga
hötjuga

Tjùa, -n, -or, -orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tjuga

tjùa -an -or -orna.

Nr 270 B N.Rörum, Frosta hd
G.Lech 1950. Exc

tjuga
tjuua, -n, tjuor, -na = hötjuga

la me tau tjuuan får
du kan ju ente brugan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

tjuga

tʒù̲a, f. pl. -or

Nr 266 Halleröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

1878

tjuga
tjua, -n, -or, -na: hötjuga

läss mä tjuan.
lassa på med tjugan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933.

Tjuga

ʒjùv|a, -àn, -òr, -òrna

Tjuga hötjuga

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

2
tʒ̧ụa -n-or 'tjuga'

tjuga

N. Rörum, Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

G-dr

tjuga

ʒỳv|a, ˋ-an; ˋ-or, ˋ-orna

hô-tjuga

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga

ʒ̀yva, ̀-an, ̀-or, ̀-orna

tjuga

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tʒý²va -an -or -orna. ʒüva. ʒyga

Ā. Strö, Skarhult.

1. staka ihǫb me tʒỳvor a sìvor.
Skarhult.

2. di fek ènte sèta en tʒỳva me
hǫ́rnen nǫ́rfor. (näml. havande
kvinnor). Skarhult.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Frosta

tjuga

T̄jy̆oa
= Gjuga, ex: höjŭge –

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

tjuga, s.

tjuarr; ob. pl.

[jordbruksredskap]

10977:5

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Fjug hora

ʒ̀y̲vəhø̲rn, ̀-əd; pl =, ̀-ən

horn till fjuga

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tjugo

tjyve-d-n
20

han ha faud fäm å tjyve mark de pånned.
där i jämna tjyve kast.
ska han ha mär tjyved fållt.
han to baue tjyven.

de två sista ex. höra ej hit, utan till ett subst.

tjyv-tja

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

tjugo

ɕù̠ᵹk

Ö. Å.

Hörby sn.

№ 1073 Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

t$\overset{2}{\text{ʒ}}$u̱eh

tjugo

tjugo

№ 506.

S. Rörum Frosta h:d H Areskoug 1929.

tjugo

ȥù̱gɐ

20

hon e ȥù̱gə áu̯r

Nr 4468 Hörby, Frosta **hd**

Gösta Sjöstedt 1947.

tjuge.

tjuga

2.

20

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

ʒu̱ige                    räkn. tjugo

de va en ʒu̱ige træṯr kà̱ra

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

²ɕu̠ŋon tjugo

tjugo

vœ̠̂ř o̠g ²ɕu̠ŋon ɕi̠lɷ ¹mɑ̂ɭ

Svensköp

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tj$\overset{2}{y}$ve. tjugo. tjugo

Ö. Sallerup.

dɛd̲ e nok̲ en tj$\overset{2}{y}$ve a̲ur sin.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

tjugo

ʒu̠ʒ̀a

hu̠n e ʒu̠ʒ̀a ɵ fi̠ra ḁur

hon är 24 år.

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

tjugo ;

fʃỳ̠vh rǎkneord ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

1. tj$\overset{2}{\underline{u}}$ge, 20. tjugo.

Skarhult. Ö. Strö

narj$\underline{å}$ va en tj$\overset{2}{\underline{u}}$ge $\overset{1}{\underset{..}{å}}$ur. Ö. Strö.

2. tj$\overset{2}{y}$ve. Ö. Sallerup. (mera genuin form)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

tjugo (20)

tjù̲e ; men tjù̲ga.

... te slu̲t va vi trá͜i o tjù̲e mæ stó̲rt o smá̲t. (T. t. 96)

Hallaröd
Onsjö.
Munkarp
Frosta

№ 266

L. A. N.

tjugo rōten.

tjuge

"regementsmödet vara tjugeda ..."

4047:13

**Nr 5057** N. Munkarp, Frosta hd

Helge Persson 1942-43. Exc.

tjugo

tjŭge

= tjŭga –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tjugo

1.

ču̱ge

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

tjugo

Tjuge:

= Tjugo = 20

1000:9 S. 365

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug. B. Lantz 1931–32 Exc**

tjugoen, räkn.

tjuén

10977:2

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tjugoett

tju̲gért̲, "tjugoett": namn på ett kortspel.

a nǻ̲n spe̲la tju̲gért̲ a "jö̲́rden ro̲nt"; de e stẙgga spé̲l.

Hurva N. S.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

tjugoett (21)

tju̱aé̱t eller tju̱gaé̱t; eller e̱t å tjù̱a eller e̱t å tjù̱ga.

M 266 Hallaröd - Onsjö

L. A. Nyman 1877: Munkarp - Frosta

tjugofem ören

tjugefem läs: tjugetämm

S.L.

"sådad unge i tjugefem aur"

3960:12

s. Rörum

Nr 5093 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exc.

Tjugofem

ʒugefám

25

ja hadè inte mái̜r en ʒugefám òck om dán

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tjugofem, räkn.

Fårr enn tjufåmm aur sin

. . .

10977:89

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Tjugofemöring

ʒugəfǽm̲ø̣̲rɛŋ, ˊ-ɛn, ˊ-a, ˊ-ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Tjugofjärde

ʒufjǽ̲re

24:e

dæn̰ ʒuffjǽ̲re aprí̲l

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Tjugofjårde roten.

Tjugefjåre

"engan den Tjugefjåre agusti..."

1960:47

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson [illegible] 41. Ex.

tjugofjãrdę rãkn.

. . . dãnn tjufjérc akktobarr

– . . .

10977:19

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Fjugofyra

fì̱ra o ʒú̱ga ~ ʒug̱afì̱ra

24

fì̱ra o ʒú̱ga næḇháṉa

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

tju̱²gefi̱ra. 24. Tjugofyra

Gårdstånga, Skarhult

--- fortjé̱na tju̱²gefi̱ra géṯrz
Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

tʃu̠gafì̠ra. tjugofyra. 24.

de va en tʃu̠gafì̠ra ǵa̠lɛʐ, a so
fɑ̀n. Skarhult.

jà jík̠ dœr i tʃu̠gafì̠ra á̠ur.
Gårdstånga.
4.0.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta.

tjugondag jul

tjuenedajul -en -na
knut

sin tjuenedajul vad lier de fram mod.
får de mästa a de smä́ll kállt tjuenedajul.
hådden dinne tjuenedaen jul ska taj sè.
den blar väl som hina tjuenedana jul.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

tjugonde

tjüene-a
tjugonde

ditta e de tjüena lassed di komma mä.

de e dän tjüene gangen gåbben språnned
mällom agern å hommed.

ve haurt tjüena tag skålle han pusta.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1938.

Tjugonde

Ŝù̱gena
Tjugonde

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ɕu̲ɡonna tjugonde

tjugande

haur ɕu̲ɡonna ʃæ̲pa

Svenskøps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tjugonde

tjùene eller tjùgene; eller tjúne;

fem. och neutr. -a.

Hallaröd - Onsjö

№ 266 Munkarp - Frosta

L. A. Nyrup 1877.

tjugondedel

tjù̲genedé̲l, -en

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

tjugondel

tjù̱andé̱l.

L. A. Nyrup 1877.

№ 266

Hallaröd - Onsjö
Munkarp - Frosta

ȝu̱ǫʟnɪ̱nʟ tjugonionde

tjugonionde

dæ̱n ȝu̱ǫʟnɪ̱nʟ sɛptæ̱mbær

dæ̱ ɪ e̱n maʀ̱.vāʀ̱dɪ da̱

(var den dagen kall, skall

vintern bli kall).

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tjugosjunde

ʒugaʃùena

dæn ʒugaʃùena máj

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ɕu̱gɔʃu̱na tjugosjunde

tjugosjunde

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tjugosjätte

tjugesjätte

4064:6

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Fjugotre

zuegatré
~
23

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tjugotre, räkn.

tjutré

10977:2

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tjugotvå

ʒu̲ga tváu̯

22

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947.

tju̲getvá̲u, räkneord, 22. tjugotvå

Skarhult. Ö. Strö. Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

*tjugoåttatummare

ʒugeàt̲atǻm̲are

laggkärl, som var 28 tum långt
stort kärl,

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tjugskaft

ʒỳ̠vəská̠ft, ˋ-ad, pl =, ˋ-ən

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjug-s'kaft

ʒ̀y̠vəskȧ̠ft -əd ; pl.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tʂy̱r en ²a na tjur s.

ta̱ te tʂy̱rs; de va̱ ²fa̱rlad
va ¹tʂy̱ren e̱ ²bu̱gad

Nordligare form: jfr tʃoṟ

№ 276.

Ö. Sallerup tjur FROSTA

H. Areskoug 1924.

Fjur

ʒýr, -en ; -à, -àna

Fjur ʒór -en -à -àna förekommer i sydligaste delen av Lyby socken t. ex. i Södertofta (jfr Färs hd)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ʒy̠r, ʒy̠²ran     tjur

tjur

di kọ̠na hau̯²lud mæ
ʒy̠²ran

Timan i Hörby

Hörby sn     Frosta hd.

№ 529

tjur

ʒy̠r, -´en, -`ona

far fø̀da ap ʒỳ̠ra o ʒø̀rda ma

o. å.

Hörby sn

№ 1073

Hörby, Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

tjur:

te ʒý̲ʀs

la̲ja te ʒý̲ʀs mœ en̲ kó̲

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Fjur

ʒyr, -én, -̀a, -̀ana

så i norre delen av Hörby s:n

ʒoṟ (i östra delen av Herröd, Hörby s:n
även i Timan

en áṟjor ʒóṟ

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Tjur

ʒy̲r, ˋ-ęn, ˋ-a, ˋ-ana

Tjur

Nr 4568 S.Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Tjur

ʒor̲, -´an, -`a, -`ana
tjur

fa ú̲d ʒór̲en

ʒor̲ i Venaröd, Huggelsäke Boarp sporad.
i Herröd på Timan

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**

**Gösta Sjöstedt 1947.**

s. tjur

ʒor̲ ́-en ʒòr̲a -ana

di brò̠lar som ʒòr̲a

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

ʒor̲ -´en

s: tjur
benämning
på en stor
hyvel

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ʄɛy̠r ($^{1}$-ɛn, $^{2}$-a, $^{2}$-na) tjur

subst: t͡jur

gen. ʄʄý̠rens

Gudmuntorp

**FROSTA**

№ 267.

G. Lech 1915. G-ch

Tjur

ʒyr ´-en, `-a `-ana

Tjur

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Jɛyr$^1$·ɛn$^2$·a 'tjur'

tjur

Hör

№ 270. **FROSTA**

G. Lech 1916.

G-ch

Ǥiur, s.

Ɉʒý̱rans, gen.

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

tjur s.

tjyren

'tjuren'

„slăppa dänn arrje tjyren
ud ...“

s. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

tjur

ʃʒý̲r . -´en. -̀a. -̀ana

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

tjur;

ɟʒỳr, -ən s.
-a, -na;

vi ska lé̱ ti
ɟʒýrs.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

tjur

tʃy̲r. -́en. -̀a. -ana

275 Harlösa Frosta hd
G. Lech 1919.

tjur

ʒy̠r

e̠n stω̠r, ar̠jur ʒý̠r

A. N.

Fulltofta sn.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

tjur s.

tjyren, 'tjuren'

"som kånne ta ud tjyren"

3739:4

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

tjur

tjyr, -en, -a, -na

de va ain stor tjyr.
det var en stor tjur.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tjur

tjoɹ̲, ´-en, `-a, `-ana

Pårup

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

ʒgoṟ en $^{2}$å na tjur s.

l$^{2}$åa̜ k ʒgors.

№ 276.

tjur

FROSTA

Ö. Sallerup

H. Areskoug 1924.

tjur

tjyr, -en, -a, -na

Tjyren hade nar stångad me.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

1

tjur

tjyr-en-a-na
tjur
de e fårhudlitt mä en ilsken tjyr.
nu e här inga lösa tjyra.
får geck tjyrana lösa i vangen.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

ʒy̠ʳ (-$\overset{7}{e}$n -$\overset{2}{\hat{a}}$ -n$\overset{2}{\hat{a}}$)

subst: Fjur

Gjur s.

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

tjur

tšyr ´-en `-a, -ana .

am ìnte äm̲˝ hade va̲d imæ̲̀lom,
sa hade tšæ̲rrgen stàgad tšýren.

Hallaröd - Onsjö
Munkarp - Frosta

L. A. Nyrup 1878

M 266

tjur

kjy̆r-en

= kjŭr-en, djŭret̄

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Tjur

Tyr = Tjyr :

= Tjur djuret. Obs: Uttrycket "Tyr"
i utdöende.

1000: 9 s. 353

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Tjur

Tjyr:

= Tjur.

1000: 9 S. 365

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tjura, v.

tjyra-ar-a-ad

envisas

hår staur han å tjyrar i bå ti å oti

kara. kan stau å tjyra hår länge som hålst.

de gör ente hår han tjyrar.

sin han faur tjyrad att bajde dryger han au.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

× tjurbatting

tšỳrabátɛŋ pl. -a

ungtjur

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

×
'tjurbatting

tjyrabatting

'tjurkalv

"de hade draånkad (götu) ain liden tjyrabatting ..." 3739:42

**Nr 5057 N.** Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

ʒ²y̠rdom̠ ˣtjurdum a.

adj: tjurdum: mycket dum

ja tyk̠or han̠ skal̠ɛ al̠ri va̠d sa ʒ²y̠rdom̠

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279. Gösta Sjöstedt

*Tjurgalen

ξyrgá̱len; pl. ξyrgá̱lna

brunstig (om ko)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*fjurgalen

ʒyrgá̠len

brunstig (om ko)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tʒorgálen tjurgalen adj:

Kon e tʒorgálen

№ 276. brunstig (om kor)

Ö. Sallerup FROSTA

H. Areskoug 1924.

ʒyrgålen (ed.·ua) tjurgalen a.

adj. brunstig

ja far asta me kvran far hone sa ʒyrgålen

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

tjurgalen adj.

tjyrgalen
'brunstig (om ko)'

1239:26

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exc.

tjurkalv s.

tjyrkål -en -a -na
tjurkalv.

kvian feck en svårtbroged tjyrkål.
dän lelle tjyrkålen e ente tårs i nu.
de e granna tjyrkàla som di lägga tè.
älla så sälje di tjyrkålana.

№ 1795 Ö.Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1937.

Fjurkalv

zyrka̲l, -en, -a, -ana

Fjurkalv

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Fjarkalv

ʒyrká̲l, -an, -á, -ána

fjarkalv

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ʒ$\overset{2}{\text{y}}$̲rka̲l (-$\overset{2}{\text{e}}$n-$\overset{2}{\text{å}}$-$\overset{2}{\text{n}}$a) eller Tjurkalv s.
ʒyr̰k$\overset{1}{\text{a}}$̲l (-$\overset{1}{\text{e}}$n-$\overset{1}{\text{å}}$-$\overset{1}{\text{n}}$a)

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

№ 279.

fjurkalv

ʒyrká̲l, -ę́n, -á, -ána

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tjurkalv s.

tjyrkal

"... ain såun stor tjyrkal ..."

3239:76

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

tʒø̜ɹlǿ̠bęn, -na adj. ˈbetäckt (om kviga)ˈ tjurlupen

vɪ̠ ha̠ɹ tvá̠u kvɪ̠oɹ o dɹ e ʃʒø̜ɹlǿ̠bna bæ̀dʒę

Harlösa

**FROSTA**

№ 275. G. Lech 1919.

tjirlänk

han va raint sjengflådd pau knoggana, bara som tjyrlänken skava nar kregen drō åsta.

3809:12

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

²tsyramie n ²tsyramia na˟ tjurnigs s.

tjurpenis

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

*Tjurmige

ʒỳ̠rami̠e, -èn, -à, -àna

Tjurpenis

han sló̠ mæ en ʒỳ̠ramí̠e

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

× tjuramyje;

tʒ̀y̠ramý̠j, – ən s.

penis av tjur;

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

*tjurpeck

ʒýrapék, -èn, -à, -àna

tjurpenis

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Tjurpål

Tjirpel:

= Tjuderpåle.

7000:9 s. 365

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tjurskalle

tjyrskalle -n -a -na = dum och tjurig person

De e ein såan tjyrskalle så han begribor ente nåd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Fjurskalle

ʒyrskál̠ə -ə́n, -á, -ána

envis människa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Tjurskalle

tjyrskalle, -n, -a, -na = en dum person.

Den tjyrskallen e där enged ved i.
Den tjurskallen är där inget vett i.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

*fjurskallet

z̆yrskál̲ed(or), pl. z̆yr̰skál̲eda

fjurskallig, envis

---

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**

**Gösta Sjöstedt 1947.**

× tjurastöding

tʃòʀ̲astø̲̍dɛŋ -en -a -ana

mindre tjur. ungtjur.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

ʒor̲víl̲ -

av "tjurvild"
brunstig

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

*tjurvild

ʒyrvíl

brunstig (om ko)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ʒyʒvi$^{1}$l̠ (-t -a) tjurvild a.

adj. brunstig

ka̠troḻed e ʒyʒvi$^{1}$ḻt

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279. Gösta Sjöstedt

˟tjurvild adj.

tjyrvill 'brunstig (om ko)'

3739:26

**Nr 5057** N. Munkarp, Frosta **hd**

Helga Persson 1939-41. Exc.

*Fjurvilt

zyrvíḻt pl. zyrviḻta
brunstig (om ko)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tjut

tjůd-a

= tjůl̄-a

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tjuta

tjuda

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

Gjuta, v.

ɟʒu̠da

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

tjuta v.

Tjuda, Tjuder:

= Tjuta. Tjuter.

1000:9 S. 364

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tjuta v.

Tjȫd:

= Tjöt, av tjuta.

1000:9 S. 368

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tjuton
× ~~kytten~~

kjyden - n
gula plommon

kjyden brukar å va holia dyra.

ja ved ente om här e gott om kjyden i aur.

kjydenen e ente modda i nu.

bida i ett grönt kjyden e rälitt.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

*tjuton

tỳden

trad strätta (angelica silvestris)

vi skar tỳden a jøra vøslapibor

(jag tror mig ha hört ʒỳden i min barndom
i Äspinge)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

bju̲. ¹en. ²a. -ana. tjur.

ynge bjy̲r.

N. Rörum.

№ 277 & 512.

1. Augus 1929. Frosta

tjur

tʃu̲, ˊ-en ˋ-a

Nr 270 B. N. Rörum, **Frosta** hd
G. Lech **1950.** Exc

tju, -en, -a, -na tjur

där ha va̲d tjua i nått.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tjuv

tʃy̲v, ´-en, `-a, `-ana

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

tjuv

ʒyv; -´en; `-a; `-ana

tjuv

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tjuv

tjyv. ¹en. ²a. -ana. tjuv.

dær kom tjỳva a brø̲d stók̲en itú̲

ø̲!

a ta̲ vat̲ dær va i̲ en.

Hammarlunda

dær va ²tjyva ¹å̲ured ²e̲ta. Skarhult.

tjyv i Gärdstånga, Skarhult och Hammarlunda.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

Tjuv

ʃ

θyv ´-ęn, ` -a ` -ana

?

Tjuv

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tjuv

tʃyv ˊ-en ˋ-a -ana

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

ʃɛʉ̲ $^{1}$-ɛn $^{2}$-a 'ɕ̄uʋ'

tjur

N. Rörum, Hör

№ 270. **FROSTA**

G. Lech 1916.

G-ch

g

tʒu̲l en ~$^2$a na tjuv s.

tjuv

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

tjur

tsy̱v m. -a Ousp. Nyby.

sa̱ hada̱ han tváu̯ pàu̯ga,
a di̱ va tsy̱va bæ̱ga

A. C.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

tjuv;

tɕɏv, -en s.

-a, -na;

den tátorn va

en regál tɕɏv.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

ꝺʒʉ̱v, $^{1}$-ɛn $^{2}$-a $^{2}$-na 'ǩuv'

tjur

FROSTA

Harlösa

G-ch

№ 275. G. Lech 1919.

tjuv

tʃy̠v -́en -̀a -̀ana

dæɹ kɷm tʃỳ̠va æ bɹø̠d stók̠en
itú̠ æ tǿ̠ vat dæɹ va í̠ en.

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Tjuv

ʒyv -én; -à, -àna

(Sö Bo.)

**Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd**
**G. Sjöstedt 1936 - 48.**

s. tjuv

ʒú̲-ɛn ̀-a, ̀-ana

ʒù̲ana ha tá̲d dor̲a và̲va

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ʃɯ̠, ~¹ɯn, ~²ana    tjuv s.

tjuv

hɔ̠n ha̠dɯ la̠v ma̠ ²ʃɯ̠a

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tjuv

tʒʉ̱ (tʒʉ̱w), pl. -a

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

tjuv

tju, -en, -a, -va

Har där vad tjua?
Har där varit tjuvar?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tjuv s.

tju

"å då sir en ad där ha kommed en tju i jused ---"

4048:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

tjuv s.

tjuen 'tjuven'

„så då skålle de va han, som va tjuen..." 3960:86

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Tjuv s.

tjua (pl.)
'tjuvar'

"om där hade vad tjua ålla
nån hade..." 3960:27.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exc.

tjuv s.

tjyven

'tjuven'

"tjyven lönnar n$\overset{c}{å}$d --

3212:33

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

tjuv s.

tjyva

'tjuvar'

"där va tjyva ude å vändes"

3960:23

**Nr 5057 N.** Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

tjuv

ˈçyv-a

= ˈçuv-ar ~

kring Löberöd

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

tjuv
darr e engeld näåre
å ta, sa tjyven när
han lo doren

= sägas när dei inte
finnes någet att ta-
ga undan.

№ 3260 s. Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-37

tjur
når kyrana slåss
får bonnen sin ko
ijenn
= uttrycker att man
sladdrar på varandra
vid ovänskaps –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tjuv

tʃy̠v. –́en. –̀a, –̀ana

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

Tjuv

Tjejv:

= Tjuv.

1000:9 s. 365

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug. B. Lantz 1931–32 Exc**

Fjuvaktig

ʒyvák̲ti pl. ʒyvák̲tia

Fjuvaktig

Nr 4842 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

tjuvaktig adj.

tjuakti

"får hon e tjuakti ..."

3960:14

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

. × tjuvbet

tjubätt-a-re-st
tjuvaktig
de a illa å va tjubätt.
såmma e så tjubätta.
fau di räu se blaj di tjubättare.
di som e tjubättast fau ju stögas.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

ʃʒʉobe¹t̠, -a 'tjuvaktig' + tjuvbet

hon̠ e sa tjʉobe¹t̠ den pi²au . sa en̠
han̠ ente ha̠ na i hu̠sed .

G-ch

**FROSTA** Harlösa

№ 275. G. Lech 1910.

tjyvbitt × tjuvbet

= oärlig

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1933.

*tjuvbett

ʒubét̠ ~ ʒubä́t̠

tjuvaktig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

×tjuvbett a.

Tjyvbét, -a

tjuvaktig

Nr8054 Skarhult, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

(tjuvbetad) ˣtjuvbett pa.

ˣ tjuvbett

(väl av tjuv + perf. part. av v. beta)

tjubett

'tjuvaktig'

(Som snattar)

3960:14

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Tjuvbände

Tjuabänne, -d, -en = tjuvliga

De e såkort aitt hajlt tjuabänne som huserar, ålla kånne di ente sjøla som di jöra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× tjuvbände

Tjuabänne, -d, -en

= tjuvband; -liga

där e nåck ett hallt tjuabänne.

Där är nog ett helt tjuvband.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

fjureri

fjueri, -ed, -or, -na

de vore väl om de velle blaj blus pau fjueriorna.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Tjuveri

ʒy̱verí̱, -ád

Tjuveri

Nr 4468 Hörby, Frosta **hd**
Gösta Sjöstedt 1947.

Tjuveri

Tjyveri

„di bruga å fau spö fåri Tjyveri ...“

3960:75

S. Rörum

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exc.

Tjuveri

ʒɏverí̱

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tjuveri s.n.

tjueri

"bā tjueri å annad"

3960:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

tjuvgods, s.

tjyvagoss-ed-en

tjuvgods.

De e varra ex de vårre tjyvagoss en hade.

tjyvagossed e ente varre ättehålled.

här e meed tjyvagoss di ente kan sno opp.

alla tjyvagossen kommer enda te rätta på langt nër.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Fjurgods

ʒỳvagɷ́s̲ -ed

Fjurgods

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

s tjuv-gods

ʒù̲agώs̲ -ęd

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Tjuvgods

ʒ̍ỳ̱vagọ́s̰ - ad

tjuvgods

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Tjurgods

ʒỳ̠vagώs̰ -ed

Tjurgods

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48

Giuvgods s.n.

Giuagossed

'Giuvgodset'

3960:12

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

tjuvgods s.n.

tjuagoss

"... kaůne skaffa jën tjuagoss"

3960:39.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

ˆfjur hål

\`ʒyvahål -ed

fängelse (mest. i best. form)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tjuvhål s.n.

tjuahåled

'arresten vid tingsstället'

"di satte en onj i tjuahåled ve tenged" 3960:38

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exc.

tjuvhål

Gjoahåled

= fångelsei ~, häkte.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Tjuvhål

Tjivahålet:

= Fängelset.

1000:9 S. 365

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ʃʓy̠vka̠¹na (-n, -or, -na) tjuvkona

subst, tjuvkona, brukat som skällsord

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267.

1915 G. Lech 1915. G-ch

tjuvnad

Tjyvnad, -en

stöld

Harl.

Harlösa
Frosta hd

V. Welander

№ 275.

Tjuvnalle

Tjyvnalle:

= En som småstjäl = Snattar.

1000: 9 S. 366

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Fjuvpack

ʒj̲̀uvpák̲ - ad

Fjuvpack

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Tjuvpengar

ʒỳvapä́nʒa, ̀-ana allm.

ʒụ̀apä́nʒa A. Persson Stabben

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

1
ʃʒ ʒ̣ʋrʒʒʒ (-ɛn, -a, -na)

subst. ʒ̄uʋ

tjurrygg

Gudmun torp

FROSTA

№ 267

1915

G. Lech 1915.

G-ch

tjurrygg

tʃyvrǿg̲, -en

skällsord.

den̲ tʃyvrǿg̲en! Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvstreck

ʒj̀uvastre̠ga

knep i affärer, försök att orättrådigt tillskansa sig förmåner

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Tjuvstreck

tjuastreg, -en, -a, -na.

va e de fårr tjuastrega?
Vad är det för tjuvstreck?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Tjuvstryk

ʒɏ̀vstrɏg -en

fräck tjuv (som stryker omkring)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tjuvstryk

tjyvstrygg-en, -a, -ra

äjta dä får den tjyvstryggen.

Akta dig för den tjuvstryken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tjuvtaska

tjỳvataska -n -er -na

rymlig ficka

får hade di räktia tjỳvatasker i kjortlana.
di tjỳvataskorna römde holia,
där ble ju döngel osse i en tjỳvataska,
naur tjỳvataskan va steckad va där lid i.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

× tjuvtaska

tjyvataska-n-er-na
stor ficka

få̲r hade di stora låmmer räktia tjyvatasker.
där va plass te lid i en sådden tjyvataska.
den tjyvataskan gjöra gott yde får̲ en väska.
di tjyvataskerna töngde tè naur di va fulla.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1944

tjuróra

tjyvaöra-ad-örn-en

små uddar som är vid var sida om hjärtat.
på svin.

di tar bort tjyvaörnen, om nån ajder di, faur glötten lyde,
då faur glötten tjyvaörn.

jens kreskan hade ett tjyvaöra.

ja ved inte om de va tjyvaörad han va dåv jrau.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

× tjyckar

tjȫckar, = snår- och busk-skog.

ʧʉ̀ʧa, -na s.

Harlösa sn, Frosta hd, Malmöh. l.

Harlösa. Fr.

1062. Nils Bengtsson 1935.

ˣfjäbba

fjäbba, -r, -d = fjåta

stau ente där å fjäbba.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

*Tjǎbbe

Tjebbe:

= Envis och elak.

1000:9 S. 362

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

tjäder~~tupp~~ tocke

Tjädortăcke, n., tjädortåcka-na.

ja skåd ain stor tjä-dortåcke.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tʒæ̲²lɐ n

tjãle s.

tjãle

№ 506.

S. Rõrum

Frosta hd H. Areskoug 1929.

Tjäle

ʒè̠lk, ‵-en

tjäle

ʒè̠len gau̯r au jó̠ran ——

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**

**Gösta Sjöstedt 1947.**

tjäle, s.

tjèle –̀ en
tjäle
tjèlen ha ente trǎckt i jóren
här e mèen tjèle i jóren

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1934

S. tjäle

ʒæ̱̀le-n

ʒæ̱̀len le̱gor i jó̱ren inú̱

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tjăle

s.

se under ˣtjede, tjåle och tjålle

och ˣklake

Frosta hd

tjäle

tjelen

'tjälen'

"fåran tjelen e kåmmen au joren"

3973:10

Nr 5033 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

tjäle
s.

tjæ̱̀le, -en

(genuint ord !)

tjæ̱̀len e ènte gau̯n au̯
já̱ren ɛnú̱

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäle

tʃè̠lɐ, m.

Nr 266 Halleröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

ˣfjãmma

= kamma

ex. vell du ente seda grannt nar
ja fjămmar de, så dra lusen
åsta te sjöen mā de.

3717:13

**Nr** 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

v. tjăna
vid krigsm

ʒè̠na ʒè̠nta ʒe̠nt

hán ha ʒe̠nt husá̠r

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

v tjãna

ʒè̠na ʒè̠nta ʒent

an̲ors àu̯gasen ʒè̠nta som dráʒ̄

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ʒe̱na dræ̀ŋ   tjäna vb

tjä̃na dräŋ; tjäna som dräng

dæ̱va̱ e̱t á̱nud o ʒe̱na dræ̀ŋ̱

dåu̱ e̱n nü̱

Svenskøps sn. Frosta hd.

№ 528.   Nils Nilsson

gẽ̲na, gẽ̲nta    tjä̃na ob

tjä̃na

ja gẽ̲nta hær i æl̲va

au̯r

Svensköp

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.    Nils Nilsson

tjena -r, -d tjäna

am fårr Tien e här unga som vell tjena bönnor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tjãna, v.

tjente; pret.

3808:23

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tjäna

ʒè̱na, ʒè̱nte, ʒe̱nt

tjána (t. ex dräng piga)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

2 2
tʒe̲na tʒe̲nte tʒe̲nt tjãna vb

/
~ pæʒ̲a

tjãna

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

tjã̄na

ʒè̠nka, -̀ar, -̀ta

aer ʒè̠nta e̠n pì̠gʒa . . .

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074. Nils Nilsson 1931.

²ʒê̠na, ²ʒê̠nta tjäna

fôrtjàna

han̠ ²ʒê̠nta le̠d ¹pǽʒ̠a

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

tjäna

ʒè̠nsa, –̀ar, –̀te

da̠r ʒe̠nta han̠ páʒ̠a pau̯
dé̠d.

O. Å.

Hörby sn. Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

tjäna

tjè̱na, -ar, tjè̱nte, tje̱nt

en pá̱n̨g som jà tjè̱nte i
Lá̱o me ---
J. P.

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

tjäna
v.

tjè̱na pret. tjè̱nta

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd
I. Ingers 1954.

tjäna

tʃè̲na -ar. tʃè̲nte, tʃe̲nt

1927. Bosjökloster.

Tjãna v.

tjante (pret.)
'hade tjãnst'
"når ja tjante i Hörby..."

4123:11

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

tjena te nåd tjena:

Så tar en nåd beskt i en ske
— om de nu ska tjena nåd te.

N. L. Olsson, Må pilepiba
s. 39.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

tjäna

ʒè̠nta
förtjänade

hа̠nsa̠d lì̠avæ̠l ω ʒè̠nta li̠d

N. N.

Fulltofta sn.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna:

dæ̱r ha ja tjé̱nt pa de̱
stæ̀ḻad i fǽm̱ ą́r .

Bosjökloster

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

tjăna :

dær va et pá̱r som tjȩ̀nta
u̱da pa ò̱ragáu̯ren ---

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

tjãna
v.

di tjè̲nte pæ hæjdahólm nǽ̲d.

**Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd**
**I. Ingers 1958.**

²tje̲na. -²ar. -²te. -t. tjäna

Gårdstånga. Holmby. Skarhult. Hurva
Ö. Strö. √Bosjökloster Skeglinge

1. ja ²tje̲nte for sta̠t. Skarhult. 1927.
2. ja ha tje̲nt hæ̠r på gá̠uren
i fó̠rti a̠ur. Hurva. 1929.
3. min fa̠r tjè̠nte dær i må̀ŋa a̠ur.
Gårdstånga. 1929.

№ 277 & 512.

S. Ingers 1927-29. Frosta

tjāna II

i bet. fårtjāna:

hon sad a vovde fràmad a
tjente fòan po dé.

Gårdstånga.

№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947.

tjäna

tjè̱na.

1. jè̱ns å lè̱na  e tu̱ rà̱ra fá̱lk å tjè̱na;
jè̱ns e pau rógan å slá̱ur,
å lè̱na i nå̀ka̱n å drá̱r. (ramsa)
2. á̱urad tafá̱r tjè̱nta ja per ǻtsen.

Hallaröd - Ousjö

L. A. Nyrup 1878. M 266 Munkarp - Frosta

tjäna = förtjäna

tjè̠na.

prǽs̠ten o hán̠en tjè̠na fò̠an mæ
mán̠en.

L. A. Nyrup 1878. № 266 Hallarö̀d - Onsjö
Munkarp. Frosta

tjäna

tjena, -r, -d

tjenar hon där?
Tjänar hon där?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

43

gäna v.

gina

förgäna

"han fick tilja ud å gina sitt brö" 3213:5

**Nr 5057** N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

tjãna v.

tjena

'förtjena'

"så han kan tjena nånna stivra ..."

3960:7

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

tjä̃na v.

tjente (pret.)
'hade tjänst'

„... på de ställed en tjente ...”

3864:4

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

tjăna

tjĕna

= tjăna –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tjaña v.

Tjena:

= Tjāna, Ha plats hos annan.

1000:9 S. 363

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

tjäna, vb.

Bønnarrna kånne ennte reda dåmm pau jorbruged udan måtte tjena nåd ve sian åmm.

10977:2

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tjänare

tjè̲nare -en. pl. =, -arna

1927 277. Bosjökloster., Frtjãnare

ȝè̲narə -ən; -pl = ȝè̲narna

tjănare (piga el. dräng)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

tjänare

ǯè̲nare -en pl. =

tjänare

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**

**Gösta Sjöstedt 1947.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjänare, s.

tjenare; ob. f. pl.

3808:20

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tjänare

ob. pl. ʒè̱narɐ

gáu̯rans ʒè̱narɐ J. S.

Fulltofta sn

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

tjē̱²nare. -en. pl. =, -arna. tjǟnare.

Gårdstånga. Hurva. V. Strö. Bosjökloster
Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Tjänare

Tjenarna (best. pl.)

'tjänstefolket'

"-- säuan ad tjenarna fange nåd smör"

4123:11

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

tjänare

bǿnorna di gèka tjènarna, mæn sa ble di sǽl hèma. (nâmn. från husförhören).

M. O. Råsöd.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1954.

tjãnare

tjenarna (best. pl.)
'tjãnstfolket'

3864:18

"fonge tjenarna säl ta va di velle ..."

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helge Persson 1959 41. Exc.

tjänare, s.

Ve mekkéli ... fløtte tjenarrna, ...

9
10977:18

**Nr** 10626. N.Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969. Exc.

tjänarelön

ʒè̠narɐlǿ̠n, -èn, -òr, -òrna

tjänarelön

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tjänlig

ʒè̠nli ʒè̠nlit pl. ʒe̠nli̦a

tjänlig tämplig

jó̠ran e ʒè̠nli nú̠

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tjeneli tjänlig

Där står en morkblå kista

— — — — — — — — — — —

Den e bå grann å tjeneli
å järnbeslan i fogana

N. L. Olsson, Nykommed

№ 539. Holmby, Frosta hd. s. 11.

Tjänlig adj.

tjänli

'lämplig att besås (om jord)'
"nu e joren tjänli å bra"

3973:10

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

adj. tjänlig

ʒè̲nlɩ -or -a

naur jó̲ren va ʒè̲nlɩ

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tjänlig
tjenli - t: när jorden är
färdig för sådd

en kan ju inte sau fårr-
en joren e tjenli.
Nu e de tjenlit ä bra å
sau.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tjä̃nlig

naur en sir ad jören e språdd
. . . då e den åsse tjénli te å sau.

4127:31

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

tjänlig, adj.

nu e ti å vaura fårr nu e joren tjenli

4127:31.

**Nr** 6634. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

fjänlig

ʒè̠nle · t

fjänlig (om jord t. ex. för sådd. eller annat)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tjänlig

tjenli, -t = färdigt eller
lämpligt för sådd.

om e de tjenlit å sau.
Nu är det tjänligt för sådd.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tjänst

ʒḛnst, -ə́n

gau̯ áu̯ ʒḛ́nsten

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Tjänst

ʒenst́, -en

Tjänst (som dräng t. ex)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tjänst

ʒenst, -én
tjänst, plats

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
Gösta Sjöstedt 1947.

tjãnst

ʒenst-én

tjãnst (1, hos bonde)
2, allm. tjänst

pàs̱a dm ʒḛ́nst

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tj̃änst

ʈʒe̠nst en-²ər na s.

hø̠ e̠ han̠ i̠ ʈʒe̠nst
hø̠s

H. Areskoug 1924.

tjä²nst

Ö. Sallerup.

**FROSTA** № 276.

tjănst

ʒ̰ɛ̰nst

ɔm̲ ja jœ̲ʀ n a̲n ʒ̰ɛ̰́nst

mæ̲ ad̲

A. M.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

— tjänstedräng
tjenstedräng -en -a -na. har
tagit uttr. med för det tycks
ännu leva kvar i dialekten

daj ha ain liden tjenste-
dräng.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tjänstfolk

tjenstefålk -ed

nu fårr tien e de ente lätt å ha tjenstefålk.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Tjänstefolk

ʒènstafól̮k -ad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

tjänstefolk

ʒèn̰stafȯl̰k - ed

tjänstfolk

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tjänstefolk

ʒ̀ènstẹfȧl̰k -ẹs

drã̆ŋga o pīga

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

e
tjänstfolk

tjenstefålk -ed, -en

där e mead tjenstefålk.
där är mycket tjänstfolk.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tjänstehjon

ʒènstajó̱n -ad, pl= -èn

tjänstehjon    Lån fr. rspr.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tjänstehjonsstadga

tjenstejonstagga, -n: en förr gällande lag angående tjänstfolk.

De va bra så länge den gamla tjenstejonsstaggan gällde. (!)  Lån fr. lagspr.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tjänsteman

ʒèn̰stamán̰ -en

ʒèn̰stamǽn̰ -en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tjänstepiga

$^2$tje̲nstepì̲a ·an -or -orna.

tjänstepiga. - flicka

Bosjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

*tjänstepåk

ʒ̀enstepång ˋ-en, ˋ-a ˋ-ana

drãngpojke

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tjänsteår

ȝènstəáu̯r, ˋ-ed

tjänsteår

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tjänsteån

$^{2}$tje̱nstea̱ùr. -ad. pl. =. -an.

tjänsteår.

dær va ìŋen som ko̱ne $^{2}$vi̱sa so
ma̱ŋa $^{2}$tje̱nstea̱ùr som já̱.

Hammarlunda (fjärdingsman Cedergren)

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

tjänstear

pl. tjè̲nsteáur, -en

Bosjökloster

jà har fórti tjè̲nsteáur (ringaren)

Axel Carlsson

Nr 277 Frosta hd I. Ingers

tjänsteåra

n. p. tjènstaáu̯a

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

jãnsteãrende s.n.

jansteа̋rane

3960:25

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

tjänstgöra

tʃenstjǿ̱ra

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

tjänstgöra

tjenstjo̲ra. -jo̲r. -jo̲re. -jo̲rt.

tjänstgöra.

Skarhult. Harva.

han fe̲k sova li̲ta po ma̲rnana;
si̲n sko̲le han tjenstjo̲ra po slo̲ted
(om våktaren) Skarhult. № 277 & 512.

da̲ kàla̲s tjà̲ringsmenen ä̲ra ifrau
hòr̲va a te hö̲rby; da̲r sko̲le di
tjenstjo̲ra. Harva. Frosta

I. Ingers 1929.

tjänstgöring

ʒenstjǿ̠rrŋ ~ ʒenstjǿ̠rnŋ

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Tjänstledighet

ʒenstlé̲dihe̲d -en

Nr 4468 Hörby, Frosta **hd**
Gösta Sjöstedt 1947.

tj²œ̲̄ra, -an. tjära.

tjära s.

ɛt fa̲d tj²œ̲̄ra. Hurva.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjà̱ra, -an. tjāra. ~~Allm.~~ tjāra s.

dærva jýgga som tjö̱̀rde omkring me tjà̱ran.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Tōsta

tjăra s.

ʒæ̀ra, ̀-an

tjăra takfjăra

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

²tʑæ̲ra n　　　　　　　　tjãra s.

tjãra

№ 506.

S. Rörum　　Frosta hd H Areskoug 1929.

fjära s.

ʒæ̠̀ra, ̀-an

taktjära

Nr 4506 Rosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tjära
s.

tʃæ̲̀ra -an

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Fjära

ʒæ̠̀rfa, -̀an

Fjära

Nr 4469 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ȝ$\overset{2}{\underline{æ}}$ra, ȝ$\overset{2}{\underline{æ}}$ran tjăra s.

tjãra

vi sm$\underline{æ}$rda $\overset{2}{\underline{a}}$islana m$\underline{æ}$

ȝ$\overset{2}{\underline{æ}}$ra.

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

5 Tjära

ʒæ̱̀ra -n

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

fjãra v

ʒæ̀ra, -ar, -a, -ad

Fjãra (tsk)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tjära
v.

ʒæ̲̀ras pass.

hò̲nurna ska ʒæ̲̀ras

M. P.

№ 1072.
Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

v. tjära

ʒæ̲̀ra, ʒæ̲̀ra, ʒæ̲̀rad

e bæ̀g̲a tá̲gen ʒæ̲̀rada

№ 3236 Svensköp. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

fjära

ʒæ̱̀ra, -àr, -à, -àd

fjära (t. ex. tak)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tjåra v.

ʒæ̀ra, ̀-ar, –, ̀-ad

tjūra (tak)

ʒæra tág

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tjära
v.

tjæ̀ra -a -ad.

p.p. tjæ̀rad, neutr. = .

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

tjãra, vb.

...åmm enn hade tjãrad sprekken årrdãnntelitt.

10977:3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tjärad, a.

tʒæ̱̀rad, tʒæ̱̀rat
?!

Neutr. formen är väl också tʒæ̱rad?
J. J.

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

tjärad på.

tjärade (pl.)

„blåsed besto av tjärade penga"

3263:51

**Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd**
Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjärborste

ş̀æ̠rebåsta, `æn, `a, `ana

fjärborste

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tjärborste

ʒæ̀rabásta, -èn, -à, -àna

Tjärborste

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tjärborste

ʒà̠rabásta, -an, ˋ-a, ˋ-ana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tjårebemp

tjärepämp-en-a-na.

dunk tjära

där va en räli tjärepämp enganom bodären.

folk klinte se au den tjärepämpen.

stau tjärepämpa i solen e da besvärlit å dres mä

här hos krämarna ha di tjärepåmpana hår som hölst.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

kjärtumma

kjäretömma - n, kjäretömmorna.

di satte ill pau ein kjäretömma.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Fjärtunna

ʒ̧à̠r(ə̣)tǿn̠a ~ ʒ̧œrtǿn̠a ´-an ´-or
´-orna

Fjärtunna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

fjärtunna

ʒæ̱rtø´n̲a -an, ´-or, ´-orna

fjärtunna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Fjärtunna

ʒ̄æ̱rtǿn̲a, -án, -ór, -órna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Fjärtunna

ʒœ̀rətǿna, ̀-an, ̀-or, ̀-orna

Fjärtunna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

tjärtunna

tjäretönna, -n, -or, -na

ska di brämma tjäretönna messammarsattan?
Skola de brämma tjärtunna midsommarafton.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

*tjärväder

ʒà̲rəvǽ̲r, -ed

väder lämpligt för tjärning av Fak
lämplig tid juli-augusti

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

Tjärört

ʒærụ́rta -án, -ór -órna

Tjärblomster även ʒærụ́rt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

ʒçḁ̈̄ṛụ̀ṛta (-n; or, -na)

tjäröṛt

Subst: t̄järblomster

Gudmuntorp

FROSTA G.-M.

№ 267 G. Lech 1915.

Tjörnbuske

Tjȫrnelaṡka:

= Alla buskar som har taggar.

1000:9 S. 369

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lauritz 1931–32 Exc

Tjörnpigg

Tjörnepegga:

= Taggarna på ovannämnda buskar.

1000: 9 S. 369

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug.B.Lantz 1931–32 Exc**

+ to

ta̠, ´-ed.

ull

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

ˣto ;

ta̠ , -ˊed s.

ull ;

ˊta̠ed ra̠na a̠ˊw, fá̠uren ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062.

Nils Bengtsson 1931.

× to
s.

tɑ̱ , -ˈɑd

uu

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

to

ta̠, ´–ed
ull

ja skal̠e ha et̠ skau̯lpom̠ tá̠
i tȯn sim vakt flicka. A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

×to, s.

ta̱

= ull

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

ˆt△ s.n.

t△

'ull'

"ˇå ute som når en karda
t△"

5810:8

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43 Exc.

to 'lin' × to

s.

tə̣ω̣ , –ad

N. Rörums sn, Frosta hd,
Malm. l.

N. Rörum

3296. Erik Johansson 1936

to̦-ed = ull + to

i da fau vi tvätta toed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

× tɒ

s.

tǫ, -´ed

ull; gjurkår

**Nr 277** Frosta hd Holmby

I. Ingers 1927

tw̲ ad $^{x}$to s.

ull

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

ˣfo

fa̱, -éd
hår

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

×to, s.

to-´ed

ull.

´da e ente meed mä tóed

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934.

to ´lin (orensat) to s.

to, -´ed lin (orensat) Svensköps s:n (mestadels kallades linet hør) Frosta h:d

ex to´sæŋkan (Ålmhult Svensköps s:n)

Svensköp. F.

22.36 G. Sjöstedt 1936

s. tǫ 1

tǫ-əd i bet. ull.

dı skolə dèla tǫ́əd om atəhǿstən

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

s to 2

orensat lin

tω, -ed

tωsǽŋkan - Tosängkan Ålmhult Svensköps s:n

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tɑ̱, t$^1$ɑ̱̊ɹd ˣto s.

lin

bys̱ $^2$ø̊ʒ̱dom̱ s$^2$åm̱las . naûr

di toɹ̱da t$^1$ɑ̱̊ɹd

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

×to

to̱. -ed. ull.; även = hår på djur.

Gårdstånga. Holmby. Hurva. m. fl.

spr²iza tó̱. Allm.

vi ha̱de tó̱ed i en på̱se. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

x to

to̱. ˈed. 1) = ull. 2) = hårbeklädnad å djur i allmänhet.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

ˣ to

ta̲ . -'ed

ull.

en mark tá̲ = 1 skålpund ull.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

+ to

tɑ̲. n.

1. ull el. hår på får.

2. blånor af lin, el. i allm. lin.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

˜to s. n.

to

'ull'

(to̠)

2951:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

to, s.

to,- ed = ull, hår

karda toed.
Karda ullen.
han hade skavad Toed en.
Han hade skavat håret av.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ˋto s. n.

toed

'ullen'

"å får da faun han så hātten
å toed å hātten a lånnen"

3739:62

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

to

do

= ull e

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

to

To:

= Ull av får.

1000:9 S. 349

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

to, s.

to, -ed. /. = 1) ull
2) hår (-beklädnad).

Fe̲den i stiv å haur
i toed.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

ˣt△ v.

t△

'trăt̄a (blăder)'

2732:24

**Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd**

Helga Persson 1935-39. Exc.

× to
v.

to. tor. todde. tott

(o = ω) tvätta

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

+ toa

toa, -r, to-dde = tvätta

du faur toa de.
hon todde se i eynen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

+ toa

tɷ̲̀a -ar -a -ad

tvátta.

Nr 3389 Hammarlunda, Frosta hd

Eva Olsson 1938.

~~tvaga~~ ; + toa
v.

tω̠ , -or , tὼde , tω̠t ,
tω̠n , tὼ̠na ;
t v̨ătla ,
ja ska tω̠ me i
sýnan ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

ˣtoa (tvätta) v.

toa se
to se } ˈtvätta sig

(t̀ɷ̠a)
(tʌ̠)

2732:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

1

x toa ~~tvätta~~, o.

Toa, -r, -d, todde

= tvätta

Toa de mel.

ha du toad de?

han todde se i vannebalen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

~~toi~~ toa
v. v.

toa

= toåtte sige

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

toa sig

Toa se:

= Tvätta sig. Gammalt men försvinnande uttryck.

1000:9 S. 349

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug. B. Lantz 1931–32 Exc**

× toad

tòad-a-re-st

ullig

låmmen börjar å blaj tòada.
vären e holia tòad.
di gamle fàuren e ju tòadare.
låmmen blar tòadast ätte hånn.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

+toa v.

toa, -r, -d, = tvätta

toa de nu.
Tvätta dig nu.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Tobak

Tobak-en

2 1 tó̱bak el. tóḇak 2

rögar du tobak? (obs. det långa o-ljudet och betoningen är även på detta ljud.)

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tobak

tώb̰ak, -én

tobak

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**

Gösta Sjöstedt 1947.

tobak

tobak, -en

rögar du tobak?
Röker du tobak?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tobak

tåbbak
2
= tobak –

s. Frosta. A. B. Lantz

tobak

Tȯbbak:

= Tobak.

1000: 9 S. 354

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tobaksblad

tób̠aksblà̠, -ad. pl. =, -

hon ta̠ tób̠aksblà̠ a ²tor̠de po ó̠nen.

Bosjökloster.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

tobaksbuss

Tobaksbåss -en, -a, -na

han jick å vände pau tobaksbåssen å jånde-ra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tobakspipa

tó̱bakspì̱ba. -an -or -orna.

tobakspipa.

Bosjökloster. m. fl.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

tobakspipa

tó̲bakspì̲ba. -an -or- orna.

tobakspipa. Allm.

fó̲st gle̲mde han klò̲kan, a nú̲
lí̲gor tó̲bakspì̲ban i fý̲nstored.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

tób̲aksrø̲̀g. -en. tobaksrök.

ø̲

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

tocka sig
tåcka, -r, -d = flytta, gå

tåcka de.
Flytta dig.
ja faur väll tåcka me åsta.
Jag får väl ge mig iväg.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

+ tocka sig

tàk̲a se. -a. -ad

flytta sig. maka sig.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L.A. Nyrup.

ˣtocka, v.

tåcka-ar-a-ad

trångde
han tåcka se så hart engde na.
han tåckar se te där som e fruntömmer.
om han ska kåmma tåcka se räktitt té.
nu sar da ud som han hade tåckad se did.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

× taka sig

tåcka de

= flytte diġ e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

*Fockaben

fàk̲abáįn -ad, pl = -en

tuppben

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

× tockatjävel

t²ok̲ajø̲̀vel, -en. epitet om en misshaglig typp.

den̲ t²ok̲ajø̲̀velen ska vi kapó̲t̲a; nar di jø̲r fortré̲d so e de l̲ia bra̲ a jø̲ra sa av̲ me dom.

Skarhult (Frans Olsson)

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

*tockafjäder

tàkafjær, -en, -a, -ana

tuppfjäder

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*Tockafjäder

tå̀kafjær, -ˋan, ˋ-a ˋ-ana

Tuppfjäder

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

*tockafjät

tàk̲afjé̲d, ˋ-ed, pl = ˋ-en

tuppfjät

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*todk(a)fjät

tokafjéd -ed, pl =
tuppfjät

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

× tockafjät ~~tuppfjät~~

tåckafjed, -ed, -en
= tuppfjät

dagen har längt se ett tåckafjed.
dagen har längt sig ett tuppfjät.
(ett uttr. när dagen börjar öka i längd.)

Munkarp. Fr.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× tockfjät

tåckafjed, -ed, -en = tuppfjät

han trör inte längor en ett tåckafjed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× tockafjät

tåckafjèd-ed-en

tyggfjät

om nyaur ska daen ha längs ett tåckafjèd.
ja ved inte hår mèed där räknus te tåckafjèded.
tåckafjèden e ju langa om tåcken sprenger.

1 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

× tockafyle

tåckafyle -d (koll.)

tuppar. (i föraktl. mening)

de va en räli hob tåckafyle här e tåckafyled faur gau lid de väjst. där blar allti meed tåckafyler

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1948.

*Fockahuvud

Fàḵahå̱-ed, pl = ˋ-en

tupphuvud`

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

*Fockkam

fàkakám, -en

tuppkam

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947.

*Fockakyckling

fòk̲aʒø̇l̲eŋ -en -a -ana

tuppkyckling

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

²to̲kaʒʒi̇l̄iŋ en ²~a na ×tockakyckling

suppkyckling

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

*Tockakyckling

tå̍k̠aʒö́l̠iŋ, ̀-en, ̀-a, ̀-ana
Tuppkyckling

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

× tockakyckling ~~Tuppkyckling~~

Tåckatjölling, -en, -a, -na

= tuppkyckling

di e såm tvau tåckatjöllinga

de äro som två tuppkycklingar.

(ett uttr. när ett par yngre personer är ovänner).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× tockakyckling

tåckakjölling-en-a-na.

tuppkyckling

nu e här haletora tåckakjöllinga.
där e ente mèed pau en tåckakjölling.
dän lelle tåckakjöllingen kråmmar se så.
tåckakjöllingana slåss så fjären far i krong.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

x tockapenn

tåckapän-n-a-na

stjärtfjäder hos tupp.

de e en tåckapän de syns.

den tåckapänen e får grann te å legga där.

sånma tåckapäna e så granna.

disse tåckapänana ha ja hitt

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

× tockapenn

tåckapän-n-a-na

tuppfjäder

secken grann tåckapän ja hitte.
där kan tåckapänen va å saj grann ud.
där e ett pår tåckapäna får ud.
tåckapänana tar se bra ud iblann höjterna

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946.

*fockā~~pån~~ pena

fàk̲apǽ̲n, -en

tuppfjäder

hon hade en fàk̲apǽ̲n i hat̲en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

*Tockaröv

tåkaröv -en

tuppars (skämtsamt i nedanstående uttryck:)

dan som gázor om mårnana
kåmor i tåkarören uzan kvál

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947.

+ tockaróv

tåckaröv-en-a-na

(utt som anv. vid förkyln) stjärt

näsan ränner som den varste tåckaröv.

tåckaröven dryber stässe.

alla tåckaröva e ente lia segleda.

tåckarövana e tårra osse.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

*Fockaskrik

fàkaskrig -ed, pl= -en

tuppskrik (skämtsamt) man sände en person att hämta för 25 öre *fockaskrik på apoteket, Detta medel skulle användas för skäggväxten

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

*fockaslȫr

fàk̲aslø̲r -ad

köttig röd del under näbben på tupp (fàk̲a)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

+ tockaslöa

tåckaslör-ed-n
köttflik på en tupp

de va ju ett langt tåckaslör.
de tåckaslöred som e räktitt britt e grannt.
manga tåckaslör e smau.
tåckaslören e kjöllnomma.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

× tocka-slör

tåckaslör-ed

tuppens huvudprydnad

de e ju en grannláut mä langt tåckaslör.

hönerna staur titt å hackar i tåckaslöred.

allt tåckaslör e enta lia langt.

Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

* tocksnårt

tåckasnärt-en-a-na

ungdupp.

sekken liden tåckasnärt.
den tåckasnärten e så vess.
såddna tåckasnärta gau pau raint hånnlöst.
di smau tåckasnärtana e varre ex di store.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947

× tockasnärt

tåckasnärt-en-a-na

ungtupp

vi ha bara en liden tåckasnärt

den tåckasnärten filar pau så dant.

såddna tåckasnärta i vessa.

di tåckasnärtana magar hönsen bra.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

x tockasöd

tåckasö-ed

hönssoppa

skövgåbbana fe tåckasö te midda.

tåckasöed geck åd.

di söb tåckasö da versta di kånne.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947

1) ˈtocke, s.

tåcke – en – a – na

tupp (även om personer)

de e en sådden tåcke i blann dom

nu e tåcken i lao mä hönsen

här e manga tåcka

ja ska göra au mä tåckana

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

2)

ˣtocke, s.

tå̀cken

en person som hade det öknamnet

(att utt. efter honom) ja vårre inte gud å
goa människor, to fan våss allihole

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

s. ×tocke

tupp

tàkke ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

tòkke ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

× tocke s.

t$\overset{2}{\text{å}}$k̲e (-$\overset{2}{\text{n}}$-$\overset{2}{\text{å}}$-n$\overset{2}{\text{å}}$)

subst: tupp

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt.

×focke

fåcke, -n, fåcka, -na = tupp

fåcken galde så lijä
på vårenen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× tocke

tåcke

= tupp

ex. sist i bogen sto ain tåcke pau ain lauda (= bild i abc-boken).

37/7:25

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

t$\overset{2}{o}\underline{k}$a n  t$\overset{2}{o}\underline{k}$a na  ×tocke s.

tupp

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H. Areskoug 1929.

t²ak̠ę-n-a-na s. 'tupp' × tocke

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916. G.-ch

tocke 'tupp' * tocke

tàka \`-en, \`-a, \`-ana tupp
tòka \`-en, \`-a, \`-ana allm. Frosta h:d

tòkalijkan (Herröd Hörby s:n)

Hörby, Frosta hd

1023. G. Sjöstedt 1936

×tocke

tòk̲e pl. -̀a

túpp

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

×Focke

Fö̀kka -̀en, -̀a, -̀ana

tupp

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

to²k̲en n a na ⁺toke S.

to²k̲an ha̲ i̥²nte
vi²l̲ad må̲²ga na.

H. Areskoug 1924.

tupp

O. Sollerup

№ 276.

FROSTA

ˣtocke;

tòk̲e, -kn s.
tòk̲a, -na;

tupp;

fffl̲èzana va bora
tòk̲a;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

$^2$tɷk̠ẹ (-n, -a, -na)

+ tocke

subst: tupp

dẹ va ẹn ga̱lẹn tɷk̠ẹ tẹ oga̱la

Gudmuntorp

**FROSTA** G-ch

№ 267 G. Lech 1915.

*Focke

fàkke, `-en, `-a, `-ana

tupp

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tocke s. ~~Tupp~~

tåcke, -n, -a, -na

= tupp

Tåcken galor.
Tuppen galer.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tõcke

tåcke 'tupp'

'hon hade ain tåcke som han baånt ett rött båinn om hal-sen på...'

3960:29

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

ˣtock~~a~~e

tàk̲/a -an, ˋ-a ˋ-ana

tupp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

× torke

tåkke

= tupp, hönstrane.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

× tocka
s.

tǫkke

= tupp. jfr hane

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

tocke

Tåkke.

= Tupp. hane.

1000:9 S. 354

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

× tocken
pron.

tóken
sådan

ha kòstar tóken a͜in ?

Ordet ej brukligt längre i v., t. ex. Bosjökloster.

1950. 4407. Hörby, Frosta hd

tώk̲en
tώk̲ed

× tocken

tocken, sådan

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

tocken

Tåcken , Tåckedāra :

= Sådan. Sådana. Obs: Amandes
högst otydligt.

1000:9 s. 354

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

×fockkött

fòka·ʒýd -ad

fuppkött

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ˣFocklö̌t

Fàka-lø̇dor, ˋ-na (pl)
tuppkam

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

*Fockägg

fàkaág -əa

skämtsamt talas om fàkaág

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Toddy

Tá̱di, -én

toddy

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

toddy

tádi

blana tádi

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Foddy

Fódr

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

toddy

tódi -an-a-ana, toddy

di kone jágue seda a drika tódia
for tjugefém øre - ja har jæva i
en sæl vad mæ, sin ja kom ud i
øydomslived; de va på hórva
jegivaregåen.

Skarhult (Frans Olsson)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929

Frosta

Foddyvatten

Fád̲ivánn̲ -ed

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

× toe

s.

tò̲e, -en

tră-skopa

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

×toet

tὼ̱ədər ~ tὼ̱əd pl. tὼ̱əda

ullig, fjunig

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

toet

Toedd:

= Hårig ex: langtoad. lång = lång-hårig hund.

1000:9 S. 350

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

*toffe

tö̀fe, ˋ-en, ˋ-a ˋ-ana

dum person, mindre vetande person

de ɛʒen và̱nh tö̀fa

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

× koffe
kåffe; -n; - kåffa; -na =
person som ej är riktigt
klok.

De e ain såm kåffe,
så den kan ain inte ratta
se ätte.

**Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd**

**Helga Persson 1937-38.**

× toffe

×töffe s.

tø̀ffe, -n

man utan vilja och
företagsamhet

han gau̥r som en tø̀ffe darhø̀m̠a

Nr7922 Harlösa, Frösta hd
Viktor Welander 1920-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toffe

töffe, -n, -a, = fnoskig karl
=Bf.

tòf̲a

**Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd**
**Nils Modig 1961**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffel

tœ́flla, –́an, –́ɐrna

S. G.

Lyby sn.

**Frosta hd.**

**Nils Nilsson 1931.**

№ 1074

toffel

taflor

A. M.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

t¹o̲fla, ¹~an, ¹~arna toffel s.
toffel

du fa̭u̯r s̲e me r²e̲da
pa̭u̯ t¹o̲flarna

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tófla, -an -or -orna. toffel. trätoffel.

Gårdstånga. Hurva.

Se även under ˣtoffla

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

toffel

staur ånge tåffelen

= är underkurad sin hustru.

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

toffelbotten

tåfflabånn̦ - en̦ - a - na

du ha ju smart kavsad
åpp tåfflabånnana

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

toffelbotten

táflabán, ´-en, ´-a ´-ana

tofflans botten

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Toffelmakare

Táflamágare, -én

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

toffelman

tóf̲elmán̲ -an, toffelmakare.

Gårdstånga

№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947.

t$\overset{2}{\text{o}}$fletr$\underline{\text{æ}}$ (-$\overset{2}{\text{æ}}$d. pl. lika -$\overset{2}{\text{æ}}$n)

toffelträd

subst: krukväxt:

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

× toffet a :

tǫffǝd = froskig

ϑ

**Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd**
**Nils Modig 1961**

× toffla
s.

tófla -an -or -orna

trätoffel.

au gàmal vàna sa sàta hon tóflorna i faistun .... hon fek àlli sina tóflor rädada. (om en kvinna som skulle rådda saker ut en eldsvåda).

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

toffla

táfla, ´-an, ´-or, ´-orna

´toffla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

s. toffla

tŏ́ffla, ́-an, ́-or, ́orna (i nö)

tóffla, ́-an, ́-or, ́-orna (i övr)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd
Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× toffla s.

tåffla, -n, -or, -na

betyder alltid trätoffel

ta tåfflorna på.

Tag tofflorna på.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× toffla

tåffla, tåfflår

= toffel, tofflore

s. Frosta hd

A. B. Lantz

t$\overset{2}{\text{o}}$fflem$\underline{\text{å}}$gare n

pl. t$\overset{2}{\text{o}}$fflem$\underline{\text{å}}$gare

tofflemakare

S.

№ 276

FROSTA.

toffelmakare

$\overset{v}{\text{Ö}}$. Sallerups

H. Areskoug 1924.

tofflemakare

tóflemàgare -en -are -arna.

toffelmakare.

Gårdstånga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

toffleman

tóflamàn̠. -an. en som tillverkar

trätofflor. toffelmakare.

Högseröd

denna form förutsätter att "toffel"
i Högseröd har formen tófal.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927

Frosta.

$^{1}$tɑ̲frǫ̲́adɑ̲ $^{x}$tofrödag s.

den dag då man skulle så lin

$^{1}$blǽ̲nda va $^{1}$t·ɑ̲frǫ̲́adɑ̲,

Svenskóp

Svenskops sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tops

pl. låppsåi

= fransar e —

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tofs

pl. dåffsar

= fransar på tyge

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tofs

Tapps:

= Tofs.

1000:9 S. 356

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

× dafsa

dåppsa -n, -or, -na

där va dåppsor ve siorna.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ˇtopsa s.

topsa

'tops'

-pl.

„-- å så satte di en topsa i loppen --“

1951:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

toft
s.

best. f. tóften; förekommer ss. namn på ~~gårdar~~ jorden som legat nära gårdarna, bl. a. i Nyby, Råröd och Finnkult.

Bosjökloster, Frosta hd.

G. Sjöstedt;
b. Holmberg.

toft

to̲vt, -en

tomt (?)

Snarare = åkerjord intill gården el. byn, men aldrig i bet. "platsen varpå gården står". J.J.

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

to̱ft. $^1$en. $^2$or. -orna. toft.
åkerjord invid gården.

Gårdstånga.

tó̱ftan de va en bí̱d di ha̱de
e̱ge ve gá̱uran.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

to̠ft, -ˈen. ²-or. -orna. toft, den närmast gården belägna åkerjorden.

Harva, N. Rörum.

№ 277 & 512.

J. Ingers 1929. Frosta

Toft 2

tavt – taft, -en tovt?

Toft

Tavt ; Boarp Huggelseke Vennaröd
ö. Almakaröd o. sporadiskt;
Herröd o sydligaste delen av Köinge

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

toft 1

to̲vt ~ toft, ´-en, \`-or, \`-orna

toft, jord invid gården (till kålhage m. m.)

to̲ft i Köinge, Tågarp, Kvarnberga
Nyåkra Råby Slagtofta m. fl.
nordliga byar

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tört 'toft' (tomt?) toft

\`-or \`-orna

tǫ́vt, -en toft, tomt

allm. i större delen av Frosta h:d (nordöstra delen)

ex tǫ́vten (på många håll)

tǫ̀vtalíjkan, tǫ̀vtahúsed (Tågarp Hörby s:n)

tǫ̀vtorna

Hörby, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936

102:1

toft

tǫ̱ft, ˊ–en
åker

R. T.

Läs to̱ft

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

×toft, s.

to̠ft

= "åkerjord invid gården el. byn"
(enl. T.T.)

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

tọ̱ft-ɛn s. 'tomt, grund' toft

Rätt övers. L.

№ 270 FROSTA Hör

G. Lech 1916. L-ch

toft
s.

(ss. terrängbeteckn.)

jfr Husatöften i Henninge;
så tecknat i Lm.akt 4. 1793.
och Maletöften i Hänninge, s:a år.

Munkarp. Frosta hd

Kop. av 5307.

toft

s.

to̱ft, ´-en `-or `-orna

åker inte gården eller byn.

Nr 4332 Ö.Sallerup, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1940

s. toft
(~~tomt~~) åker
intill gården
i bysamhälle

to̱vt, ´-en, `-or `-orna

tó̱vtan de e dar̰ gáu̯ren har lìgad
fó̱r (nö. Svensköp)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

t$\overset{1}{\underline{\text{o}}}$ftan toft s.

best. f.

toften, åkern

(ej = åker i allm.)

Svenskö̈ps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

toft

töft-en-er-na

toft. (mager gräsbeväxet bete.) lätt övers. ↓

där e knappt fåan te en jed pau en töft.
där brugar å va bär på töfterna.
här omkreng e enga töfter.
gamla tala titt om töften.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

to̱ft. ¹en. ²or. -orna. „toft".
en av de tre ändar, varav man snor
rep.

Höör. N. Rörum.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

toft.

to̲ft̲, pl. ²-a

si²m̲a e flä²t̲ada me trai to̲³ft̲a

Onsjö h:d (Norrup)

beståndsdel av rep.

266. Vall.-Onsjö

Munk. Frosta.

toft

toft, -en, $\overset{2}{-}$a, -ana

de smalare snodda delar, hvaraf rep, tåg l. snodd äro hopflätade.

Sing. äfv. nom. mat.

№ 266 Onsjö Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
1900
Nyr

× tost

tóst:

sno tóst = sno lindbast till rep.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× toft

toft -´en -`or -`orna

en av de tre ändar, varav man snor rep.

Nr 270 B N. Rörum, Frosta hd
G. Lech 1950. Exc

toft, s.

Te å mã pau tovten i
Jãllare va de vesed i tåppanna,
...

10977:7a

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Mouig 1969. Exc.

## toftkrok

(to̱̊²ftakrò̱g, -en), -a, -ana

Vinkligt krokiga redskap af trä, hvilka vredos kring sin egen axel och därvid snodde de i dem fastgjorda to̱ftana vid repets förfärdigande. Minst fyra sådana sutto tillsammans. Oftast kallades de korta re: "krogana".

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

Hall. o. Munk.
1900 Nr̃p.

²to̲ftapòrt, -en,  × toftaport

"toftaport", port som leder till den närmast gården belägna åkerjorden.

A. Rörum.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.  Frosta

x to-gynkel

töjörkel-en-a-n

ulltotte

sekken töjörket hun ga tösen,
där blar inte mèed av den töjörkelen.
får ga di bort såddna töjörkla.
de e bortlajt mä di töjörklana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

× toig

tóed-a-re-st

ullig

de skenged som e tóed faur va te fäll.

dån tóeda sian ska va udfår.

te tóedare di e, te varmare e di.

di skeng som e tóedast e bäst te fälla.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

*toig, a.

töed-a-re-st.

överklädd med ullhår.

haur ha du vad män du e så töed.

han ha den töeda sian udfår på pälsen.

faurskenged va töedare on låmmaskenged.

våraskenged hade nåck vad töedast.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

× Foig

Foed;-a = ullig, hårig

du e Foed på rocken.
Du är hårig på rocken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

+ tokarda

tokárda, -an -or -orna.

ullkarda.

Skarhult.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta.

ˣ fokarda

Fokarda̦-n, fokardor̦-na =
ullkarda

e di fokardorna bra?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

*tokarda

Toka̲rda-n, -or, -nḁ = ullkarda, till skillnad från linkarda, man hade nämligen olika grovlek på kardorna för ull och lin

ja tjöpte ett pa̲r Tokardor
Jag köpte ett par ullkardor

№ 2019 Hallaröd & Munkarp.

Helga Persson 1933

ˆtokarda s.

tokardor

'ullkardor'

3739:64

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

× toknyte

toknyda-d-e-n
ull

tösen hade faud ett lided toknÿde i mekkelsskön.
där ble väl ett håsefårfod i de toknÿded.
gamla piger kånne ha gömt i hob flère toknÿde.
där kånne blaj te ett dynevàur av alla toknÿden.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

× toknyte

toknyde-d-n.
ull

hun kan mä ett toknyde å velle ha kardad.
ja kånne en göra nåd ve dä toknyded.
här kommer di peganes mä toknyden.
di fau säl karda dårras toknyde.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947

× to-knödring ✓

toknödring-en-a

ull (hopfiltrad)

ha e de får en haur toknödring
den toknödringen kan en ente spreta opp,
sådlna toknödringa faur blödas opp
de blar ente gott å karda di toknödringana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1948.

*Fokorg

Fokar, -en, -a, -ana
korg för lin (te kårdajila)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tolft ;

tølt, -´ln s.
-̀or, - na ;
ln tølt lø̀jte ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

tolft

tŏllt

= tolft

ja får tjöba en tŏllt brădor

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

tolfan ~$^{2}$or na tolft s.

tolft

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

tø̲l̲t . ¹en. ²or. -orna . _tolft._

Borlunda

gø̲ra ²brø̲̂dor i ²tø̲l̲tvi̲s

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

tolft

tol̲t. ´-en. ´-or. -orna; styckutal.

№ 266 Onsjö & Frosta L:dr Hallaröd - Onsjö

L.A.Nyrup. Munkarp - Frosta

tolfte

tàl̰te

12:te

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tolfte

tå̀lte

12:te

kål dan tå̀lte eller ocks tå̀lte kål

i tálte káls tid)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

tolvte

tolfte
1.

tàl̲te ; fem. och neutr. tàl̲ta.

Hallaröd - Onsjö
Munkarp. Frosta

L. A. Nyman 1877.

M 266

folgte

fålte

la me sai, e de den fålte i maren.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

²tωḷtu tolfte

tolfte

vi skωḷu bωṛịa ω ¹slåṇ daṇ
tωḷtu ¹jūḷi.

(d.v.s. slå ängshö).

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

tolfte

tållete - a

tolfte

de tålleta lassed di komme må, ble bra vått.

de je an̰ ämma te dän tållete gangen.

paugen e nu på tålleta aur.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

tolfte

tàl̰te

tolfte

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tolfte ;

tòlth răknord ;

den tolth márs ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

tolvtedel

tolftedel

tà̠ltedé̠l.

Hallaröd-Onsjö

L. H. Nyrup 1877.

№ 266

Munkarp-Frosta

Folftedelen

Fàl̠tadé̠len

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947.

* tolinarna

tolínarna

fem dagar i maj (Erik den siste) då man skulle så linfrö.

E-n.

Fulltofta sn.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

toll

× tott

tåll

= froske

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

× tollabössa

tòl̲a bǿs̲a, -an

ett slags leksaksbössa

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

× Tollapinn

Tållapseng

= årsimmar e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

× tolup

tol̰up - en - a - na

hätta i kappan som går över huvudet.

en ser nån örka som har tol̰up.

de e lunt naur tol̰uppen e oppalan.

di gammeldas tol̰uppana va fodrada.

tellia tol̰uppa va luna naur de va böst.

**Nr** 1795 Ö.Äspinge Frosta hd

Annette Sonesson o. 1940

tolv ;

to̱l räkneord ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

tolv

ta̲l

Nr 270 B N. Rörum, **Frosta** hd
G. Lech 1950. Exc

fål

fole

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

folv, r.

fål

4127:37

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ta̠l tolo

tolo

k.lo̠kan ta̠¹l va̠²gna ha̠n

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

tolv

tœ̲l (i större delen av socknen)

tø̲l (i nö. delen " " )

há̲l tœ̲́l (= 1/2 12)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

räkn. tolv

ta̲l

sa ʒø̀p̲te mm fá̲r en tá̲l tøn̲alán̲

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ta̱l räkn. 'tolv'

tolv

Harlösa

№ 275 G. Lech 1919.

**FROSTA**

tolv

ta̠l     tɑ̠l (tɑ̠l!)

trá̠j. gœʒ̠a fi̠ra e tá̠l

O. Å.

Hörby sn.     Hörby

Frosta hd.

№ 1073     Nils Nilsson 1931.

ta̲l   [tɶ̲l?]   tolr

tolv

k. lok̲an va tål om̲ n ǫ́t̲an

tɶ̲l?   nǿt̲an

T.iman i Hörby

Hörby sn   Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

tolv

tal ɑ. tal

ḷ

S. G.

tɶl ḷ   (~~tɶlḷ~~ ~~tɶ~~ḷ ḷ)
2)   1)

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

fole

fal

12

bagjúlad hade fál ìgor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ta̠l 'tolv'

tolv

N. Rörum, Hör

№ 270.

FROSTA

G. Lech 1916.

G-ch

tolv
r.

to̲l , 12.

vi skωl̲a tæ̀k̲a et stí̲ om
dɑ̲́n ; de vɑ tó̲l ɑ̲̀lna .

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

tolv, 4.

tal

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

tolv

ta̲l ; 12.

klòk̲an e ènta fúl̲t tá̲l.

1927. Bosjökloster.

tolv
r.

ta̱l, 12

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

tolv

jà va en tá̱l, træ̀t̠ar áụ̜r

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

tolv I.

ta̲l. tolv.

Skeglinge i Bosjökloster. Skarhult. Gårdst.

vá̲ de po tá̲l et̲a tr$\overset{2}{e}$t̲an ?
(var det 1912 eller 1913?) Skeglinge
klòk̲an e ìn̲te fúl̲t ta̲l. Bosjökloster
han, tu̲da klok̲an tì̲a a èl̲ava
a tá̲l. Skarhult.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

tolv II.

ta̲l.

so sá̲d ja dǽ̲r te klok̲an há̲l tá̲l.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta.

tolo

to̲l . tolo .

Gårdstånga

ja ska tjè̲na to̲l jéle̲z ìgan kvél̲.

även ta̲l i Gårdst.

№ 277 & 512

J. Ingers 1928 .

Frosta

tolv

tål

= tolf, taleu – e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tolv à tretton

tal tràfan

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tɑ̲l tolv

ta̲l Th.J. tolv

№ 506

S. Rö̃rum Frosta hd H Areskoug 1929.

tolv (12)

ta̲l .

Munkarp - Frosta

L. H. Nyrup 1877. № 266 Hallaröd - Onsjö folv

få̠l,-te

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tolv räkn.

tål

"som de kåsta tål själling
a fau se --"

3960:29

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exc.

tolv

r.

tå̱l

Exc̄.

Nr 8527 Gārdstānga Frosta hd

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

tolv

Tål:

= Tolv = 12.

1000:9 S. 354

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tolv, räkn.

tål

Se tase, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

folo, räku.

fål

1097:4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Folv eller fetton

Faltráfan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Folva

Fàl̠va -àn

bondfolva (spel)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tolva

tàlva, ˋ-an, ˋ-or, ˋ-orna

bondtolva (kortspel)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tolva

tòlva

spela tòlva

slags kortspel.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1954.

tolva

tå̰̀lva, ̀-n, ̀-or ̀-orna

tolva (kortspel)

ds

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tolva

tòl̰|va -an

bondtolva

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

tolva
s.

tòlva, -an
1. siffran 12.
2. hemman som detta nummer.

dær va en lé̲ vòjtapá̲g pa
tòlvan.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

folva

fålva-n = kortspel som
förr var mycket vanligt

ska vi dra ain fålva.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tolva

tòl̲va, namn på ett kortspel.

tòl̲va den̲ kan spè̲las pa flè̲ra vi̲s

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

tolva

tålva,-n,-or,-na = ett förr myckét pópúlärt kort-spel.

vi dro nånna tålvor.
Vi spelade några tolvor.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tolva

tållra

= tolra, spela

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tolvalnaläkte

tó̲la̯lnalæ̀jte, -ed. pl. =, -en

läkte av 12 alnars längd

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

* Tolvhundrasked

tàlhandsage

vårsked med 1200 rör (tǽn)

fin vårsked

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tolvskilling

tålskälling-en-a-na

25 öring

ja ska köba får en tålskälling pebårkager.
ja töas ja la tålskällingen teräss.
där e trau tålskällinga.
tålskällingana e så blanka som di vårre gnina.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

tolvskilling;

tólgȧleŋ, – en s.
– a, – na.
ja fétt en tólgȧleŋ
for basvərad;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.
№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

tolvskilling

tá̱lʒà̱lrʒ . -en-a-ana. 12-skilling.

25-óring.

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

tolvskilling

tålsjãllingen

'tolvskillingen'

3560:29

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

tolvskilling

Tȧllskálling:

= Penning - 24 öre.

1000:9 S. 355

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tolvskilling
tålsjälling, -en, -a, -na = 25-öring

Du faur väll ha ain tålsjälling fårr besväred.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tolvskilling

tá̠lʃɛl̠ɛŋ

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

solvskilling, s.

sålsjãlling
= tjugofemöring

3808:13

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tolvskilling

s.

tá̠lʃæl̠ɪŋ, m. -a

25 öring

1947. Hörby, Frosta hd

tạ́lɕè̠l̠eŋ-ɛn,-a,-na 'tolfskilling' tolvskilling

Hör

№ 270. **FROSTA**

G. Lech 1916. G-ch

tolvskilling

tolʒeleŋ len a na s.

ja ska je de ain tolʒeleŋ for ad

H. Areskoug 1924.

FROSTA

tolvskilling

Ö. Sallerup

№ 276

Folvskilling √

Fál gáliŋ -en, -a, -ana

25-öriŋ

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tolvskilling, s.

tålsjãlliung

9
10977:1~~8~~

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tolvslag(et)

t̄ålslaʒed

= tolaslaʒede

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tolvt

Tailt:

= Tolv stycken. En tailt bräder = Tolv stycken.

1000:9 S. 354

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug.B.Lantz 1931–32 Exc**

tolvtiden

tá̲lti̲den, 12-tiden.

Skarholt.

presi̲s ve tá̲lti̲den so tè̲ndes dom
o̲p et ju̲s i kó̲stá̲len.

№ 277 & 512
I. Ingers 1929.

Frosta.

Folvtiden

fa̲l´ti̲dan

folvtiden

va fa̲l´ti̲dan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

to̲m, $\overset{2}{\sim}$a tom a.

~t

t̲s̲$\overset{2}{\text{ǫ̲}}$ra $\overset{2}{\sim}$l = utan lass

tom

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H. Areskoug 1929.

tom̲ . tom.                                   tom

Bosjökloster.

jàr̲tad e tom̲t for blo̲.

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927. Frosta

tom

tωm̲, pl. tωm̲̀a

distaȗ̯ tωm̲̀a

M. P.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fulltofta sn.

tom
adj.

tɷm̲, n. tɷm̲t pl. tɷ̀m̲a

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

fom

fǿm̲(or) ~ fám̲(or), fam̲t

fàm̲a ~ fǿ̀m̲a

fom

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tom

han e så tåm i klā̃nna.

- avmagrad genom sjukdom.

4065:30

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

tom

tjõr tåmme ; pres.

t.ex. köra med plog utan att plöja.

gammal dat. sg. 4127:20.

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

tom

a.

tåm,-ma,-t

laudan va tåm.

Lådan var tom.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tom adj.

tåmt (n.)

'tomt'

"där va nastan raint tåmt på bored ..."

3864:18

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

tom

tåmm-ī

-tomm-ī, finnes
ingē ute

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tom a.

Tåmm:

= Tom, Tomd.

1000:9 S. 355

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug. B. Lamitz 1931–32 Exc**

Tomasdag

Tåmasdaen

ee. di brugte allti ha alosjon pau glö̃tta Tåmasdaen.

3715:12

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Thomas Johanna

tåmasa johanna=regnfågeln.

(se vattenskvattan, kissa jensa, gyllenrämman m. m.)

№ 2019 Halleröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tomflaska

samla tomflaskår

10650:8

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

s: tomfår

tomfáu̜r -ȩn

Tomfáurȩn e mæl̲om rìgg̲ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tomhäck

tomhäck-en-a-na

tom mage.

de e ente gott å arbetta på tomhäck.

tomhäcken staur ente mod länge.

en bånke tomhäcka gaur där lid i.

tomhäckana kan ente skramla här länge som hålst.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

tomhänd

tåmhänd, -a

De ska ente engbillå.
de ạd hon kåmmortåm-
hånd did.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ˣtomme
adv.

tὼm̱a

tomt

(i ex. uttr.) tὼǥa tὼm̱a

Nr7922 Harlösa, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

tomt
s.

tωmt, ˊ-en

di har dor̲as tώmt nǿ̲r
te bώk̲en.

kåi̊d-

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

x tomtaska.

tomtaska-n-er-na

ficka ell väska

där va en bra tomtaska å ösa i,

där je lid i den tomtaskan.

här e nåck tomtasker å fau å kjöba

de va en farli hob tomtasker den människan

haun skälle hun göra au alla tomtaskerna. (snarpte i hob.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

*tomõka

tɷm̲ǿ̲ga (ɷ>ɑ)

oböjl. ord med tom vagn

ʒǿ̲ra tɷm̲ǿga

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tomǿ̠gʒa adj. pl: 'om dragare med tomt lass' ×tomöka

ø̠gʒe̜n ga̠ur fo̠rtare̜ fra̠m æ̠n stu̠dana

na̠r dɹ e̠ tomǿ̠gʒa

Harlösa

**FROSTA**

№ 275. G. Lech 1919.

×tomõlea

tom$\overset{1}{ǿ̱}$ga, tom$\overset{1}{ǿ̱}$ges

adv. med tom vagn

han̥ kam̱or ju tom$\overset{1}{ǿ̱}$ges omig̱e̱n

ja̱ ja faur ju gø̱ra tom$\overset{1}{ǿ̱}$ga omij̱e̱n

Åspinga

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt.

*Tomōkes

To͟m͟ǫ́ges (ɑ>a)

oböjl. ord. med tom vagn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tomökes
tånöges - köra med tom
vagn.

ja tjörde tånöges hem.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× tomökes

tomó̲ges .adv.. med tom vagn.
ø̲
utan lass på vagnen.

tjo̲ra tomó̲ges . V. Strö. Skarhult.

tjø̲ra tomǿ̲ges.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

Los

Tomökes

tåmöges = utan lass

di tjörde tåmöges hem.

de körde med tom vagn hem.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ton

du ska ente la dâĝ nånna hoja toner

= skall inte vara uppstudsig e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ˣ tonad

tò̲nad. n.

1. lin. 2.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

topp s.

ta̲p -´en, `-a `-ana

trătopp

di̲ ha sè̲a i tà̲pana (om hägrar)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

topp

top, ´-en, ` -a, ` -ana

1

tråtopp

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

tåpp

tåpp = lugg. aga i form av dragning i håret, ej slang men vanligt uttr. bland skolbarn.

han fick tåpp får han ente kånne sida stilla.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

x

tåpps

fenge tåpps

= få lugg

när vi feck logg så sa vi ad vi fenge tåpps
ālla ad vi fenge i tåppen.

37/7:28

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

to̲p en $\overset{2}{\sim}$a na topp s.

topp

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

topp

top -én

snurra (spe̱la tóp)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

topp

tåppen, 'toppen'

"må mönstor övanpå tåppen"

4123:12

**Nr 5002** Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

topp

tap̲, -ǝ́n, -à, -àna

topp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

topp

top̱. ´en. ´a. -ana. topp.

nar di de sko̱ḻa hø̱sta, so ta̱ má̱ṉen tóp̱en – de va jo kó̱rn– so fḻḵ frá̱n ró̱den. (ur en saga)

Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

# topp

tap̲, -$^1$en, -$^2$a, -$^2$ana

Vid reptillverkning ~~[illegible]~~ en afskuren fyrsidig pyramid hvars kanter aftagits och fördjupats till runda rännor i hvilka "to̲$^2$ftana" lågo då repet hopvreds. Toppen tjenade till att förhindra taftana från att oregelbundet sno sig om hvarandra och fördes af en person småningom glidande utmed taftana i repets hela längd.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

Hall. o. Munk. 1900 Nyrup

Tåppa-en topp

= toppa-en c

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

topp

Toppen:

= Höjden. Allra överst.

1000:9 S. 355

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug.B.Lantz 1931–32 Exc**

topp, s.

Te å mã pau tøvten ... va de vesed i tåppanna, ...

[om gröda]

10977:7

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Moaig 1969. Exc.

toppa

tòp|pa, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

hugga topparna av något

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

toppa

tàppa, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

hugga toppen av något (gräs buskar mindre träd o.s.v)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

toppa v.

tà̱pk ˋar — ˋad

topp hugga

Nr 4566 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

toppa v.

tåppar (pres.), 'toppar'

„så tåppar en letta te stärten mä..."

3739:59

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

toppa v.

Tappȧ dam̊:

= Skaŕa toppen utav.

1000: 9 S. 356

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug. B. Lantz 1931–32 Exc**

× toppande

tåppanes

= rasande e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

*Toppdel

Tàpadel, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

Toppdel av en kärve

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

× toppet

tåppedar-a-re-st
virrig

människan hållt prau å blaj raint tåppedar.
dí jóre en an raint tåppeda.
di håmna inte blaj tåppedare en di e
de e inte gott å si hem som e tåppedast.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

× toppet

tòped - rasande; fjantig

N. Röium

№ 277 & 512.

J. J-s. upt. 8. N. 1934 Frosta

toppat aŋ

toppad

'yster, glad'

3392:3

Nr 5314 Harlösa, Frosta **hd**

Tilda Nilsson 1938. Exc.

toppkuva

tåppakua, -n, tåppakuorna = toppmössa.

Tösen hade ain tåppakua pau.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× Toppluva s.

tåppalua; -n, -or, -na

glöttana hade röa tåppaluor.

Barnen hade röda toppluvor.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

toppsocker

tåppsåkker

= toppsockere

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

toppsocker
tå
tåppsåckar, - ed: socker som
tillverkas i större och mind-
re toppar. Användes mycket
innan bitsockret kom i
marknaden.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

*toppvipa

tapviba, -an, -or, -orna

tofsvipa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Toppãnda

Topǽnḍa, -ę́n; -á, -ána

Toppãnda (motsats rotãnda)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

xtopress

topré̱s. -en. ullpress; ett föremål som egentligen icke existerar. – Skeglinge

dær va̱ pȧ et ste̱le di ha̱de kå̱rdejìle̱.
dær va en drǽŋ som va lí̱ta enfǻ̱ldi.
men nó̱k ǻ̱w, di sko̱le drí̱va mæ-en.
so ʃi̱ka di-en te nà̱bons a sko̱le
là̱una en topré̱s. a di gá̱ 'en en
stó̱r sté̱n, a de̱n ko̱m han jé̱n mæ
a slap i ka̱ren a sa̱: dǽ̱r ha̱r i en.

№ 277 & 512 Sc. II. ~~känt~~

~~för den e ret so tøz.~~

~~Skeglinge. Frosta hd.~~

~~Samma upptåg förekom även i Bara hd. där på ett ställe i Hyby sa en yngre dräng skickades att låna en tøknägare och kom igen med en säck havreskal (hå$^2$vraskàlor) som han tömde i vällen.~~

~~Tillägg av upptecknaren.~~

sk II.

I. Ingers 1929.

× topress II

for dén̲ e rét̲ so tǻŋ̲.

Skeglinge

№ 277 & 512

J. Ingers 1929

Frosta hd

tor:

(mars-văder)

= Thor me sitt fagra sjăgj
låkkar glöttana udom
văgj

Läs: fadʒ
vadʒ

Reinge

Nr 3534 Frosta hd, Sk.
Ludvig Fredriksson 1938

Tor

Tors maunad

= mars månad

3702:12

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Tor

tredja torsdan i Thor

tredja torsdan i Thor ske ei lãgga se i
dajsljus får ãlla blaj vi ente i raje å
lãgga våss om kvāllana.

3702:15

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Tor:

tor-a

mars (gam. ord)

ett gam. bruk. tredja torsdan i tor ska di lägga se i dajsljus.

nu e vi i tora maunad å liaväl sädden kjöll.

sin de lier eng i tor ska de ta på tjèlen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Tor:

mars och april-våder
= de Thor lar gro, lar hvel
åusno

Lillaröd
Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd, Sk.
Ludvig Fredriksson 1938.

tɷr

tor s.

nær ~ kɷ́mor me sit lɷ²ʒa ʒæg,
ʒɵr bárnan ud ti væg

tor, (tormånad)

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

tora v.

Tore ente:

= Vågade inte.

1000:9 s. 350

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

torbá̜¹gȩ -n, -a, -na s. 'skalbagge'

× torbagge

Höï

№ 270. **FROSTA**

G-ch

G. Lech 1916.

x torbos

torbós
= tordyvel

Lillaröd
Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

ˣtorbos;

torbώ̱s – en s.
– á, – na;
tordyvel;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

tǫ̱rbώ̱sɐ n tǫ̱rbώ̱sa na + torbose

tordyvel

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

torbó̠sę-n-a-na 'skalbagge' × torbose

№ 270. Tör

**FROSTA**

G. Lech 1916. G-ch

× torfbosa-böle

törbosaböle-d-n

tordyvelbo

ångana litte opp ett törbosaböle,
ha skålle di grau törbosaböled,
då fau di brått om di stecker näsan i törbosabölen
på fälader å gott om törbosaböle,

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1948.

tørb$\overset{1}{\acute{ǫ}}$sȩ -r-a-ra s. 'tordyvel' × torbose

№ 270. FROSTA Hör

G. Lech 1916. G-ch

× ˣtorda v.

tore (pret.,
'tordes'

"fårr di tore ju inte näka
dom . . .

3960:17.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

× forda ~~fordes~~

fo̲re = vågade

hå̲u̲r fo̲re du?
Hur fordes (vågade) du?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ˣ tordbagge, s.

... om dai va lus på tårrbaggen ...

tordyvel

4127:33

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

*Fordbose

forbώ̱ske, -en; -a, -ana

fordyvel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

torde

to̠²re . torde(s). vågade

en to̠²re en̠te gau ú̠d. sin devakvél̠.

Hurva

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

tordõn s.

tordõn

= åskan

de e ente så fritt udan ad vi fan tordõn i nått.

3701:16

**Nr** 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

fordön

fordön, - ed = åska

de va ett strängt fordön de va.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

*tordõn

tordǿ̱n. åska

da va sa̭ med kǽ̮jn
o tordǿ̱n

A. M.

Hörby sn.
№ 1073

Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

$^{2}$tårdǫ̱̀n ed tordõn s.

åska

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

× fordöma×

fordöma-r,-d = åkar

ja tror de fordömar

va de fordöma i gaur.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

fordön

fordön, - ed, = åska

de va strängt fordön.
Det var sträng åska.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tordön

tardön-ar

= åska-re

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

tordaũ

Thordónar:

= Åskar. Förkortades ofta till -
Dónar.

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

+ tordõna

s.

tωrdǫ́na -an

= åska (föråldr.)

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

tọrd$^{1}$ọ́na (-n, -or, -na) × tordöna

Subst: åska

Dẹr ẹ tvạu tọrd$^{1}$ọ́nor i dẹn kanten

Gudmuntorp

FROSTA G.-dr

№ 267.

G. Lech 1915.

tordōna

tordó̱na. -an. åska. (föräldr).

Gårdstånga. Holmby.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

+tordöna

tordǿ̠nja, – –́ar. – –́a
åska

dæ ræ̠̀jna o tordǿ̠na

R. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

tordöna, ~~s.~~
v.

tordön-a(r) nad

åska

de sar ud de tordön.
de tordöna lid i jaftes.
du e ente rädd naur de tordönar.
de ha tordönad meed i aur.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

$^{2}$tωrdọ̄na ~ $^{2}$~d ˣtordõna ve

åska

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

tordõna
v.

tordõna
= åska

de bårjar å tordõna

3701:16

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

+fordöna

fordó̲na -ár , -ád
åska

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

fordöna

fordöna, -r, -d = åskar

de fordönar.
det åskar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

+ tordönskräppa

tɷrdǿ̱neskræ̱pa. f.. pl.-or,

bot. Arctium.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

tordõnsmoln

tordõnsmåln
= åskmoln

de syns de e tordõnsmåln fån
di e så taggeda.

3701:17

**Nr 3296** N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 **Exc.**

tog

tø̠ɹ, –́ed

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

tör   'torǵ   torg

to̱r, -'ed   torg   Äspinge Hörby m. fl. s:nar
Frosta h:d

ex ká̱tö̱red (Hörby)
hä̀stafö̱red (Hörby)

Ö. Äspinge
Hörby

1073.   G. Sjöstedt 1936

torg

to̲r, -´ad, pl = -´en

torg

kǫ́tö̲rad (i Hörby)

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**

**Gösta Sjöstedt 1947.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. torg

tó̲r ´-ed; pl =, ´-an

ká̲tó̲red: Kotorget, Kreaturstorget i Hörby

hàstató̲red Hästtorget Hörby köping

hørby tó̲r = Hörby torg

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tæ̱r, tæ̱̊rud torg s.

trᶇ

tæ̱̊rud va fløṯad dæ̱̊r u̱d

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

tø̠r ed ~ en                    torg s.

ta̠ tr ~ s
na̠rh pω ~ ed

torg

№ 506.

S. Rõrum   Frosta hd H Areskoug 1929

torg

ta̱ɹ$^{1}$·ɛd , = , $^{1}$-ɛn }
tø̱ɹ$^{1}$·ɛd , = , $^{1}$-ɛn } 'torg'

Hör

№ 270. **FROSTA**

G. Lech 1916.

G-ch

torg;

tø̜̱r, –́hd s.
–, –́hn;

vi skạ éŋ a sta̱u
po tǿ̜̱rhd;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.
№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

forg

fa̲r, ´-ad, pl =
forg
te fá̲rs

(fo̲r ; ~~Fogdarp~~ ~~nordväst~~)
; sydost

Råröd

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

torg

to̲r, -'ed , tø̲r '-en

torg

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

torg

to̱r, $\overset{1}{-}$ad

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

ta̲r. ˈed. torg. listor/.                torg

{Ö. Strö. Skarhult. Hurva
{Gårdstånga.

--. nar stå̲bona va ö̀pe a dær ble
afǽ̲r po tá̲red.     Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

torg

ta̠r, ˊed Nyby

(om torg i Höör, Lund och Malmö)

e de ènta lí̠d èʒan stortá̠red ?

(håml. i Lund).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tong

tör. -ed

Nr 3395 Högseröd, Frosta hd

L. Andersson 1938.

torg

ta̲r, n., pl. =

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

torg

ta̱r. n.

so jìŋe doj dæ̱r pa tá̱red a tìt̲a
se amkríŋ.

Munkarp

L. A. Nyrup 1880. № 266 Frosta

torg

tår; -ed; -en

vi träfftes på tåred.
Vi träffades på Torget.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tåred torg

= torget es

tar i Ö. Strö, Skarhult, Hurva, Gudmuntorp

tọr i Harlösa

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

toŋ

tå̠ʀ

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner

Forgdag

Fò̱rdá̱ -n

Forgdag (i Hörby)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Torgdag

Tà̲rdá̲-n

Torgdag

Råröd

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

torgdag, s.

tœ̈rda-en-a-na
torgdag

de e tœ̈rda om torsdorna
manga ta de tœ̈rdaen får å höra tierna.
sillatjäringorna parära alla tœ̈rdaa.
alla krämmare e ju mä om tœ̈rdaana.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

tongdag

tordá̲, -n , pl. =, -na

dær va tordá̲ om ώnstorna
i hǿ̲r.

O.M.

Nyby

eller: tardá̲ etc.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

tard$\underset{-}{\overset{1}{a}}$ -n, =, -na 'torgdag'

torgdag

För

№ 270. **FROSTA**

G. Lech 1916.

G-de

torgdag

tårdá

= torgdag, marknad.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

forgdag, s.

fårdana; b. pl.

10977:1~~4~~5

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

torgdagsfolk

tördasfolk-ed
som ska bevista torgdagen
här tar mèed tördasfolk au.
tördasfolked ha grannt vär.
ditta e nåck ente tördasfolk.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

torgkäring, s.

Tåratjãringen lãmmna
så gått maul, så . .

Se håla, vb.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969. Exc.

Torgkörande

tarʒǿ̲rande -éd

körsla till torg (i stad) inkörning av produkter från landet

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

torka

s. & v.

se ^x torra

Frosta hd

torklã

Tårkle:

= Huvudkläde. Duk att ha om huvudet.

1000:9 S. 356

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

forkle, s.

Dãnn dan hade jällpegrebban knytt fårkled i nakken å ennte ånne hagan.

1097:6.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

²fo̲rmå̜nad tormånad

tormånad

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

torn

tɷ̱rn, ˊed, pl. =, ˊen

1927. Bosjökloster.

torn

to̲rn, -´al, pl = -´en

torn

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

torn
s.

to̲rn, n.

(lat. turris)

Nr 4332 Ö. Sallerup, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1940

to̠rn. ˈed. –, -ˈen. torn.

✓Bosjökloster. Högseröd

dær va tó̠rn po gö̠valen (näml. på kyrkan. innan det nuv. tornet byggdes)

Högseröd

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

torn

torn

Exc.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd

K.J. Lyngby **efter** Gustaf Körner

torn, s.

torn

Se trädslag, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

torne

Torne, Torna:

= Sprójtsen, Sprójtsama, i ex: en sālja.

1000: 9 s. 350

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

torning

tὼ̠rnɛŋ -en -a -ana

invånare i Torna härad eller
person härstammande från Torna hd

--- tὼ̠rnɛŋana dar ɛŋ̠a

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

torning;

tὼr̠neŋ, - en s.

-a, -na;

en som är från Torna

härad;

da vá en tὼr̠neŋ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

t$^2$ø̠rnez -en-a-ana, torning.
invånare i Torna härad eller person
som är kommen från Torna härad.

t$^2$ø̠rnezana dar eze. Holmby.

pærnél̠a a̠nors ǿ̠ls hon va
tø̠̀rnez. Skarhult.

№ 277 & 512
I. Ingers 1927. Frosta

tornist

fora nom må ajn torrnist

10650:16

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

tornister

tårnist, -en, -er, -na = en mindre säck, vari hackelse och havre till hästarna förvarades under körslor från hemmet.

lägg bra mä *havre* i tårnistorna, färr öjen ska gea långt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

torna, v.

tornar åpp se ; pres.

4127:21

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

tornera, v.

tœ̈rnara -ar -a -ad.
väsnas.

han tœ̊̈rnära mä tjäringen så lant så.
hun tœ̈rnärar en an gang.
di skuttes de å tœ̈rnära.
han ha allti tœ̊̈rnärad mä na.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd.
Annette Sonesson 1936.

× tornera

torné̱ra, -a, -ad

fâra svāren.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

tornera ~~turnera~~

v.

tarnéra

tarnáira l. tarné̲ra, -a, -ad; -ane, -ed.

han sor u t-a = väsnades

nan̲a falia gløta te u t-a.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

Hall. o. Munk.

Nrp 07

fornera

fårnera, -r, -d = gräla, väsnas.

han fårnera så farlid.
Han grälade så förfärligt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tornister

törnist-n-ra-na

di hängde om huvidet på häst

få̠r skålle håstana ha en törnist havre te meaftan i vaurdana.

di la gärna en skiva brö osse i törnisten.

alla törnistra va inte lia stora.

di hängde törnistrana pau ögon naur di la pau, å lädde
udi

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

(heter månne inte
tornister tårnist i sg. / **tornister** s.
i dial. ?)

tårnistra

'tornistrar'

3739:55

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

tornspira

tornspir, -en, -a, -na

de blåste så tornspiren
hålls pau å blåsa ner.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tornspira

tornspir, -en, -er, -na

Tjårkan har så höj tornspir.
Kyrkan har så hög tornspira.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tornyr
tårnyr -en, -or, -na = en slags kjol som var modern på 1880-talet. den var mycket vidlyftig bak, på grund av att fjädrar stodo ut.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

torp

torp, 1ed

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

to̠rp. ¹-ad. to̠rp. ¹-an. torp.

Gårdstånga

hø̠r e²rga to̠¹rp u̠dan ve vi̠darp.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

torp ed ~ en torp s.

torp

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

torp s.

torp (-$\overset{1}{e}$d - pl. lika -$\overset{1}{e}$n)
subst. torp

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

s torp

taorp´-ed, pl = ´-ɛn

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

torp

torp-ɛd, pl =

torp

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

top

dårrsa

= darsa –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

torpare.

tàrpare

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

t$\overset{2}{o}$rparl n t$\overset{2}{o}$rpara na    torpare

torparl

№ 506

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

forpare

fòr̰par|ɐ `-ęn, pl = forpare.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Forpase

Fàr̰pask -en, pl =

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

t$\overset{2}{\acute{o}}$r̲para pl. t$\overset{2}{\acute{o}}$r̲para torpare

torpare

dær va t$\overset{2}{\acute{o}}$r̲para pau̯

u̲dk$\overset{1}{\acute{ɷ}}$n̲tarna

Svensköp

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

torpare

tårrpare

= tårpare, brukare

av torpe

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

torpare

ablann fauren va åsse au
tårparenas

9996:8

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

torparekåsing

ˈtȯr̰parəgˈæ̠rəŋ -ən

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

torr

tar̲

dæn i en̲te fœr̲ tár̲

N. P.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

adj torr

tœr̲, tœr̲t

dœ e en tœ́r̲ sòm̲ar i ąur, har̰
kom énte rǽ̲jn ifrau má̲j o te
agús̲ta

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

t¹or̲ar torr a.

tarr

dan̲ sta̲ t¹or̲ar pa̯ ²an̲ana

Svenskčps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

torr
adj.

tor̲

Obs. uttrycket

han va ènte tór̲ ba̲gom ø̲̀renen (= „grön")

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

torr adj.

tårr

"så osten kåmme ble bra tårr"

H123:6

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

torr

han e ente tårr bag örõnen inn.

= ămne barnslig.

37/7:12

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

torr

han e ju ente tårr bag õronen inna.

3716:10

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

forr

om joren e fårr . . .

4127:17,23.

fårrt . n.
fårraré

4127:27.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

tor
adj.

toṟ

hǽ̱r fe̱ vi rú̱en so tóṟ
a brá̱ ɛ́ʒ̱.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
L. Ingers 1950. Exc.

torr
adj.

toṟ

en tóṟ madbí̠d.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I.Ingers 1954.

ton

adj.

ta̲r el. tor̲

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

to$\underline{r}$, pl. $^{2}$~a torr a.
~t

torr

№ 506

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

tom

adj.

tœ̲r ɯɐ tor̲

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

ta̱r·t-a adj. 'torr' torr

För

FROSTA

№ 270.

G-ch

G. Lech 1916.

torr adj.

´tårt n.

'torrt'

"i säcka sin de va tårt"

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

A1946

torr adj.

tårrt

'torrt'

"fårr de e så tårrt så..."

3973:4

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

torr adj.

(2. ta̲rt?.)

tårt (tårrt?.)

'torrt'

"bler de tårt, bler där inte nåd"

3973:21

**Nr 5058 Höör, Frosta hd**

Helga Persson 1939-43. Exc.

torr adj.

tårrt

'torrt'

„där e tårrt på di jaͨng-backana"

3973:37

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

torr adj.

tårt (n.)

'torrt'

„når de blaj 'tårt"

3212:28

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

torr adj.

tårt (n.)

'torrt'

„de kånne inte läjja tårt trä" i bånnen får de rödna åpp

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd 4425

Helga Persson 1942-43. Exc.

torr adj.

tårra (pl.,
'torra'
"tårra penga"

3212:17.

**Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd**

**Helga Persson 1935-39. Exc.**

torr, a. ~~torrt~~

n. tårt

de e så fælia tårt.
det är så förfärligt torrt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tou

tårr

= mager e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

torr

e ente tårr bag öronen

= är ung och oförstån-

dige

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

forr, adj.

Naur de sin ãnntelien va fårt, dro enn ihob edd mã rivarr . . .

10977:5

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

forr, adj.

... hade-n tur mã vãred, va de fått på-n fille-fãmm da

10977:4.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

$^{1}$tó̱ra, ta̱ $^{2}$tó̱ra ˣtorra s.

torka

nu̱ ta̱r dæ $^{1}$brá̱ $^{2}$tó̱ra

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

t̃orra s.

tårra 'torka'

„tålor ingen tårra"

3973:27

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

× torra
~~forka~~ s.

fårra, n. = forkväder

de va ain farli fårra de e.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

x topra
~~torra~~ s. s.

nåur de ha rajnad meed å de sin
blar tårra å blåst . . .

4127:32.

**Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.**

t$\overset{2}{o}$r̲a (-n, -or, -na) + torra

subst: torka s.

"de̜ va e̜n fa̲rli tor̲a i a̲ur"

Gudmun torge

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

tora$^2$ n ⁺ torra s.

Da va en ráh$^1$
tora$^2$ vr ha faąd,
da kona$^2$ behøvas$^1$ ma
lid ræn.

H Areskoug 1924.

torka

FROSTA
№ 276

Ö. Sallerup

× torra, v.

tòr̮a

torka, avtorka.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

tor²ka
s.

te tœ̀r̠ks
till torkning

hœʒ̠ dœn te tœ̀r̠ǝs

J. O.

Lyby m.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

tor²ka

tœ̀ṟa

dæ ta̱ dœ̀ḻı tœ̀ṟa = torka

O. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

torsjâ²
s.

tàr̲sa ˋ-an
torka

de blató̲jaled tå̀lde sa me̲n tàr̲a

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

ˣtorra s.

i uttr. te torras

'till tork'

“å hä̋ngored te torres” H123:15.

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson, Exc.

ˣtorra s.

i uttr. te torras

'till tork'

"hänga garnen te torras"

5263:57

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

fårra

fàra ˋan

Forka,

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

+ torra

gen. sing. te tòr̲es = till torkning.

hæj̲a te tòr̲es.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

t²o̱ra, -an. torka. × torra
s.

de ta̱r li̱den tò̱ra ete̱ di̱ne dá̱n
(d.v.s. säden torkar dåligt)

Borlunda.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

˟torra s.

tårra 'torka'

"fårr ad där skålle kånna ta băttor tårra" 4173:6

**Nr 5002 Bosjökloster,** Frosta hd

Helga **Persson.** Exc.

torka, s.

to
tàr̠a. = torka

de e sád̠an tàr̠a i aur, sa tǽn̠en
dræ̀l̠a av mán̠en.

L. A. Nyrup 1878.

№ 266 Hallaröd-Onsjö
Munkarp-Frosta

torka

fårra; -n

dinne fårran fårdervar säen.
denna torkan fördärvar säden.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ˣtorra s.

i uttr. te tårras

'till tork'

("hängdes te tårras")

2951:12

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

× torra, s.

~~torres~~

i uttr. te tårres

'till torkning, på tork'

"di la dåm te tårres ŏvor pal-

stångorna ŏvan om oren..."

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

t$\overset{2}{o}$r̲a   t$\overset{2}{o}$r̲de   tor̲t   ×torra vb

sg. tor̲ l. tór̲or

pl. ~   de tor̲ bra̲ idá̲.

torka

№ 506

S. Rörum   Frosta hd H Areskoug 1929.

×torra v.

tårrdes (pret.)
'torkades'
"å så tårrdes den å Kul-
las liasom sjäretåren"

**Nr 5058 Höör, Frosta hd**

**Helga Persson 1939-43. Exc.**

torra
v.

tòr̲a. pres. tór̲or

torka

de tór̲or brá̲.

yngre medd.

1950

Höör. Frosta hd̲

×torra v.

tårra, 'torka'

„når den va färi te å tårra"

3810:3

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

torra v.

tårra au

'torka av'

"du kan väl tårra au skora"

3973:3

**Nr 5058 Höör, Frosta hd**

Helga Persson 1930-43. Exc.

ˣtorra v.

tårror åpp (fras.)

'torkar upp'

"där tårror de nästan alri

åpp" 3973:19

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Fra

^torra v.

tårras ud (pres.)
'torkar ut'
"får di torras ud sā fort"
3973:31

Nr 5058 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43.

torra v.

tårde (pret.) 'torkade'

'ain m$\underbrace{\text{aå}}_{\text{œ}}$lttårra såm hela byen hade ihob å där tårde di m$\underbrace{\text{aå}}_{\text{œ}}$ltōr" 4124:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˆtorra v.

tårde (pret.)

'torkade'

"å där tårde en ed"

3810:3

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

(tò̠rda el. tɵ̀r̠da ?) ˋtorra v.

tårde (pret.)
'torkade'

"-- så tårde di nåd å jären å
blötte åpp den..."

H124:7

**Nr 5058 Höör, Frosta hd**

Helga Persson 1939-43. Exc.

to̠r$^1$a (-or, $^2$-de, -t) x torra

verb: torka

han̠ va o to̠rde mo̠lt ig$^1$å̠ur

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-ch

× torra
v.

tòr̲a
pass. tòr̲as
torka

là̲sa som skal̲e tòr̲as

O. O.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

~~forka~~ x torra

fårra, fårre, fårt. = torka

ska de fårra fätt?
i da fårre de bra.
ha de blajd fårt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

×torra
torka upp

far̠a á̠p, far̰de á̰p, far̠t á̠p

torka upp (något
" " (om mark = bli torr)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

+ torra

v.

tòr̲a, -́or. tòr̲de, tor̲t

torka

tor̲a må̲lt

Holmby

Nr 277 Frosta hd

L Ingers 1927

+ toma

tor̲a, tor̲dę tor̲t v. 'torka'

dr va u̲dę o tor̲dę mœlt

FROSTA

Harlösa

№ 275.

G. Lech 1919.

ˋtorra v.

tårra 'torka'

4123:6

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

`torra v.

tårra

'torka'

å sen valde di åpp dåm udan
te å tårra dåm 4123:8

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

× torra
v.

tòr̲a, tór̲oa, tòr̲da, tor̲t

torka

hωn ta̲ tώb̲aksblá̲ a tòr̲da
pω ώ̲nen

1927

Bosjökloster

×

tora
v.

tòr̲a, tòr̲de, tor̲t

torka

[illegible]

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torǩă ; v.

tò̱ra, -ór, tò̱r∂a,
to̱rt, to̱r∂ ;
to̱r imper.
tó̱r, ∂a am nè̱san, .
pa̱ug, .

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

torka v.

tårrde; pret.

4066:6

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

torka v.

fåu snõed au!

3809:22

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

fork̂a v.

fàr̰k̶a, -ór   fàr̰de   far̰t

forka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

× torra v.

²to̲ra, ¹-or. ²-de. -t. torka.

1. to̲ra ma̲lt. Holmby. Högseröd.

2. hon ta̲ tóba̲ksblà̲ a ²to̲rde po ó̲nen. √ Bosjökloster.

3. so tòrde di kọ́ren i bỳdestu̲an. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

× torra

²tór̠a . ¹tór̠or . ²tór̠de . tor̠t . torka

Skarhult

de ska stau ²íge a ²tór̠as.

han ¹tór̠or se om ²né̠san .

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

× torra
v.

tòr̲a -ar -a -ad

torka

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1947

+ torkâ v.

fårra, -or; fårre, -s, fårdes

= torka

de fårror bra.
det torkar bra.
de ska fårras.
det skall torka(-s).
de hängde te fårres.
det hängde till torkning
de fårdes fort.
det torkade fort.

Munkarp

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ˆtorra v.

torra

'torka'

"du kan väl torra skona.."

2732:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1938-39. Exc.

ˇtorra v.

tårra ud

'torka ut'

"får di ente skälle tårra ud"

4125:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

ˣtorra v.

tårra

'torka'

"om dãr va mer som di kånne
legga å tårra på ...

4048:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

ˣtorra v.

torras ud (pres.)

'torkas ut'

"brujar en å si ad den så-
nar ålla tårras ud…"

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta ~~hd~~ 25:2

Helga Persson 1942-43. Exc.

ˇtorra v.

tårrer (pros.)

(tårre) 'torkar'

˝de e så tårt så de tårre raint

nör i joren˝ 3739:25

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

ˣtorra v.

tårde (pret.) 'torkade'

"som vi tårde å ströddemä"

3739:62

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ˣtorra v.

tårras

'torkas'

ˣ"de faur tårras i solen"

3212:25

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

ˣtorra v.

tårde (pret.)
'torkade'

"så tårde en ȯjeorna frå
ain lase ..." 3864:17

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

torra, sb.

Å te allar sisst tårde-n nån snajjs i taged i skostájjnen.

10977:2

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

torra, v.

tårra - tårde - tårt = torka

**Nr 10626.** N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969.

torra, s.

..darr dajj hadedd varrst mã rãjned..., dãr ha dajj edd varrst mã tårran nu.

10977:1~~2~~3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

torra, ab.

..by nån tjøssa ajjn i røven
(å dãmm såmm e sãesjellt no
pau edd kann lãgga te: "mãmm
tårra de åmm månnen fåsst").

Talesätt

10977:~~11~~ 12

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

torra, s.

...så de-nnte få redi ill å hajjla tårran vesma au.

10977:3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

forra, s.

Dõun sisste tiens fårra hade barrjad å ta pau grøen.

10977:7a

**Nr** 10626. N.Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969. Exc.

forra, ob.

. . mãnn gåled fårdes va vi'ude å . . .

10977:6

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

torrande s.n.

torraned

'torkandet'

"en feck va med noga mä torraned"

3810:4

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

torras

dinne feck änte legga o
tårras fårr meed

9996:2

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

+ tonbagge

törbagge-n-a-na
tordyvel

de e en törbagge som bråmmar.
törbaggen gliser i mårke.
nu legger törbaggana i ide.
törbagga kan stecka holia.

Nr 1795 Ö.Fspinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1944

× farrbagge
fårrbagge, -n, fårrbagga-na-
farrdyvel.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

+ tordbaggaskal

tarbaggaskal-en-a-na

tordyvel.

ärmerna va gnèna, di blänkde som en tarbagga-skal.

tarbaggaskalen e blank.

tarbaggaskala glisa på langt håll.

tarbaggaskalana e häuzvurna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

1.)

× torrbosse, s.

tärbose-n-a-na
tordyvel
där kryber en tärbose.
glötta e rädda får tärbosa
tärbosen rär engen
tärbosana e ente rädda

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

2.)

x torrbosse, s.

tärbose -n -a -na
tordyvel
där e en stor tärbose.
glötta blaj rädda får tärbosa.
tärbosen e ente farli.
tärbosana bårra så träged.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

torrbose

tårrbose, -n -a -na = torr-
'dyvel

där e ain tårrbose.
Där är en torrdyvel.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

torre

feck legga te torres pau agåen

9996:9

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

~~f~~ *torrelase
~~Torktrasa~~

tårrelase -n, -a, -na: diskdammtrasa, trasa.

var e tårrelasen?
Var är torktrasan?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

t̂orrelase s.

tårrelase

'torktrasa (handduk)'

2732:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

x tomes

tårres

synes

tösen gaur då räktitt te tårres får folk.

hun geck där i gaur osse te tårres får tärdas-folk.

on ha nåck faud gaud te tårres får folk.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

torres
~~torkes~~

gen. fårres = tork

Du faur hänga klärna
te. fårres.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

α
torres

i uttr. te tårres
'till tork'

"om en vell lägga nöd te tårres --"

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

× torresa

²tor̲esa , -an. torkerska. kvinna som torkar linet och passar elden i en s. k. bydestua.

Gudmuntorp.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Forrhosta

Far hósta -an

Forrhosta

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*förklãde

fá̲rklɛ, -ed

huvudduk, huvudklãda

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*förkläde

fárklæ; -éd

huvudkläde

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

tork̆klăde, s.

tárkla

= förklăde

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

× torrkläde ~~fårkle~~

fårkle; d; -n = huvudkläde

fa fårkled på de.
Tag huvudklädet på dig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

* torklāde

t̠ǫ́rkla, ́–-d

schaltē.

J. N.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

torklāde

tórkla -d; plur =.

Nr 4339 Holmby, Frosta hd
John Friberg 1946

× torrklåde, s.

tårkle-ed. -en

huvudduk

ja ved ente haur tårklede

ja tror alla tårklen e väkk.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

x förkläde, s.

fårkle, -d, -n = huvudklä-de

ja gaur ta ett raint fårkle pau hovet.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

+ tonklăd

fårkle

= huvudklãde

Lillaröd
Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

× torrklåde

tòrkle, -ed

klåde, huvudduk.

3393 Holmby Frosta hd

R.-F. 1938.

tạrklę (-d, pl. lika, -na) × torrklăde

subst. huvudkläde

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915. G-ch.

×torreklăde ;

tó̠rklə , –́ ləd s.
–́ , –́ lən ;

huvudklăde ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.
№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

× torkläde

tòrkle, n., pl. =

huvudklär.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

+ tornklår

tårkle

= hundkläder

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

x tomklår

førkale

2

= huvudsläde i norra delen av häradet

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torkläde

tǫrkle, n.

halsduk. huvudduk.

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

× torrklädkvinna

tårklekvenga -n -er -na

kvinna som sålde kläde

de e länge sin en sau nån tårklekvenga.
får, så på framtierna kom allti tårklekvenger.
di tårklekvengerna sålde tårkle som di vo om vintern.
tårklekvengan to bå de fålk langs åd väjana hun geck.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

× torrekäring

tòr̲efjǽ̲rg -en - or -orna. ×tork-käring. en gammal kvinna som torkade linet i bygdstugan (bÿdestú̲ean).

Skarhult

de va en gàm̲al kvèr̲a som tòr̲de hǿ̲ren; tòr̲efjǽ̲reg kàl̲a di na.

Skarhult (gl. Anna)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

A 1946

ˣtorrekåring s.

tårrejäringen

'kvinnan som torkade linet i bastun'

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

× torrland

tàr̲elán̲ (av tàr̲a = torka).

i uttrycket

nu̲ gaur skám̲en pau tàr̲elán̲.

L. A. Nyrup 1878. № 266 Hallaröd-Onsjö

Munkarp-Frosta

× tomlase ~~Fårletrase~~

fårrelase -n, fårrelasa-na = lammtrasá.

Jå faur fårra au mä fårrelasen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

×torrelase s.

tårrelase-n-a-na

kökshanduk.

ja to tårrelasen te rätta haur e dån nu blajn av.
ja skålle ju ha en tårrelase te skrällen.
de va faselitt ha tårrelasana blaj rälia.
här gaur manga slarva åd te tårrelasa.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

tạ̊rnɛŋ̱-ɛn 'torkning'　　+ torrning

Sy

**FROSTA**

№ 270.

G. ch

G. Lech 1916.

tǒrrskaffens ~~o~~.
adv.

tårrskaffens

'torrskaffning' 3864:12

"men en fick ju leva på tårr-skaffens te en kom hem ijen..."
(i Sydskåne: po tór mád).

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

×

torrskaffensmat

tårrskaffens mad

'torrskaffning'

5864:9

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

torrskaffning, s.

tårrskaffning-en

tårr mat (ej lagad)

ajna kara leva pau tårrskaffning.

di sya dom, di blaj kjaa au tårrskaffningen.

di köber dom lid tårrskaffning.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

torrskodd pa.

tårrskodd

"en kånne ju knappt gau tårrskodd" 3973:5

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

farrskodd

Fårskodd, -a

di kåmme ente gau fårrskodda.

de kunde inte gå forrskodda.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

× tomskända × ~~farrspänna~~

fårrspänna -n = en slags
röta i potatis som yppar
sig så att potatisen för-
störes utan att bli mjuk
och upprutten på så sätt
där va så meen fårrspjän-
na i fårrorna

Nr 8296 N. Rörum, Frosta hd

Helge Persson 1937-38.

nn
+ Forrskä~~mm~~a

fårrskänna, -n = en slags sjukdom, som går på potatisen och förstör dem utån att de mjukruttna

dår e gått om Fårrskänna på pärorna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

forrskäms
fårrsjäms: se Forrskäma

pärorna fårrsjäms i stacken.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ˣtorreslarv s.

tårreslarv

'torktrasa (handduk)'

2732:10

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

torrt osv.

tårt

"så di skålle lägga tårt å bra"

3739:16

**Nr 5057** N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

torrväder ~~Torreväder~~

fårrevär -ed.

de va gått de velleblaj
fårrevär så en kåme
fau eng säen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

torrväder

tårrevär-ed-n
uppehålsväder

nu e ad tårrevär, nu fau vi ud å gno.
tårreväred sar ente ud te å vara.
dissa tårrevären e ente varia.
här blar väl allti nånna tårrevär.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

torr(k)väder, s.

tårrevär-ed
vackert väder.

de e bra tårrevär i da.

en faur höra ye så meed en
kan män tårreväred varar.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

2)

tork(e)våder, s.

tårrevär – ed – en.

handduk.

e här nåd tårrevär?
haur ha du tårreväred?
alla tårrevären e snart yehörda.
här skålle livål va flär tårrevär.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

²to̠̊revœ̠̀r. -ed. torrväder. väderlek

då det icke regnar.

Gårdstånga

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

to̲ruvæ̲rud torrväder s.

uppehållsvädret

ja trõ̲du da sko̲lu ble li̲da

va̲rianu ma to̲ruvæ̲rud

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

torrvãder s.

²tor̲ȩvæ̲̀r (ad)

subst: vackert. vãder

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

torrväder

tà̠ruvæ̠r

J. N.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

torrväder

tàr̲ivær

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

forkväder

fårrevär, -ed

De har vad fårrevär länge.
Det har varit forkväder
länge.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

torrväder

tårrevär

= upphållsväder o

rägnfri dage

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

torrväder

Tårrevār:

= Regnar inte.

1000: 12 s. 460

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrevåder

tòr̲avǽ̲r, -ad

uppehållsväder, torkväder.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

torrvãder, s.

tårrevãr

10977:7*

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

tomvådersdag

fårrevärsda - en - na
vackra dagar

här ha vad så manga fårrevärsda.
här ble holians urätt di fårrevärsdana.
de va en grann fårrevärsda vi to opp pärerna.
dän ojne färrevärsdaen kom ätte dän anre i ajna ra.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

* tonnvaˀdersstaˀnk

pl. tårrevärsstãnka

de sau ud te räjn, men hâi
kom bara nåmma tårrevärsstãnka

3701:9

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

forröta

Fårröda, -n = en slags sjukdom som går på potatis. (se Forrskämma).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

torsdag

tá̠ursta

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

torsdag

táursda-n-or-na

torsdag (utt av mycket gamla)

(utt efter äldre) i táursdas va där dållit pris på spägrisane.

ja ska när på tàursda å möda en bekanting.

táursdan i ugan enge va hade di vad näre.

då e de väl nåd frieri du ränner mä om táursdorna,

men du ha vad au tvau táursdor i ra.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

torsdag

i torsdes kvãll

3702:8

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

s Torsdag

fǿ̠rsta

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

torsdag;

tórsta, - n. s.

han kámor po
tórsta;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

torsdag

tώ̠rsta -an -or -orna

dar va fósta tώ̠rstan i vá̠r
màu̯nad

(näml. torsdag i Höör.)

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

forsdag

fώ̲rsta, -án, -ór, -órna

Forsdag

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

torsdag

tώ̱rsta

**Nr 273 b** S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

torsdag

tǿ̱rsta, f., pl. -or.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd
Munkarp, Frosta hd
L. A. Nyrup.

torsdag

torsdan

-t-: 'torsdagen'

"tredja torsdan i Thor skåle en lågga se i dajsjus..."

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd 4048:1

Helga Persson [illegible]

i torsdags;

i tórstles adr.

han vá har i
tórstes;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

torsk
tåsk, -en, -a, -na = fisk
samt en slags halssjukdom
hos småbarn.

ja tjöpte tåsk.
jag köpte torsk.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

to̱sk. ¹en. ²a. -ana. torsk.

laga po tó̱sken = giva en örfil.
prygla upp.

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929. Frosta

torsk

tåsk

= en infek. i munslemhinnan på spädbarn.

4066:17

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

torsk
Tåsk-en = en barnsjukdom som visar sig genom vit beläggning å tunga och svalg.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

torsk

fåsk, -en, -a, -na

kan du kjöba fåsk nar du kåmmer te markas.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

3)

torsk, s.

tåsk-en-a-na.

kar. (som är brutal, fräck)

da e en jävra tåsk.
jà kan ente li den tåsken
tvi såddna rälia tåska.
där kommer di rälie tåskana.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

2) torsk, s.

tåsk-en
belägg på tungan på barn.

Tösen ha så meen tåsk.
ja ved ente ha ja ska
göra ve den tåsken,

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd
A. Sonesson 1935

1)

torsk, s.

tåsk-en-a-na
torsk

i måren kommer ja mä tåsk om ja lever
älla kommer ja mä sill. (uttr. efter en gubbe)

han hade granna tåska.

köb alla tåskana di e inte så stora.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

torsk;

tor̲ʃ, -´en s.
`ʃa - na;
(yngre) tosk, -´en;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.
1062. Nils Bengtsson 1931.

torsk

tåsk

= torsk, fisk

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

torsk

Tarsk:

= Torsk = Sjukdom. Egentligen barn-sjukdom.

1000:9 S. 357

**Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd**
**Aug.B.Lantz 1931–32 Exc**

torsk

Tars̊k:

= Torsk, fisken.

1000:9 S. 356

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

1)

ˣtorskflabb, s.

tåskaflabb-en-a-na.

torsk.

ja skålle ha en tåskaflabb.
de e gott å sua tåskaflabba
hun e så oppsatt mä di tåskaflabbana.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

2) x torskflabb, s.

tåskaflabb-en-a-na

kar som är grov i mun.

de e en sådden räli tåskaflabb.
en kan ente va i närheden au den tåskaflabben
kommer där nånna såddna tåskaflabba i hob
e de fårhulitt.
ja svarar ente di tåskaflabbana.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

x torsk-flabb'

tåskaflabb-en-a-na

fisk (torsk)

en stor tåskaflabb e ho da mästa.

fiskahanzlaren hade nånna stora tåskaflabba.

den ståste tåskaflabben velle nåck engen ha.

ålla sau ju inte tåskaflabbana illa ud.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

torsk-flabb

tåskaflabb-n-a-na

busaktig karl

en sådden räli tåskaflabb e inte å sätta pris pau.

den tåskaflabben kånne hun lad gaud.

här e gått om sllia tåskaflabba

tåskaflabbana kan ha tur osse.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

t$\overset{2}{\text{å}}$skaflàb̲ (-$\overset{2}{\text{e}}$n -$\overset{2}{\text{a}}$ -$\overset{2}{\text{n}}$a) torskflabb

subst:

dẹd e en rækti t$\overset{2}{\text{å}}$skaflàb̲

Å̃spinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

*forste

fòs̰te, ˋed

brakved (Rhamnus frangula) koll.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Fóste -èd

s. "torste"
brakved
Rhamnus frangula

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

töste 'torste' brakved

tö̀ste, -ed 'brakved' Rhamnus frangula

Svensköp s:n Frosta h:d

12.26 G. Sjöstedt 1936

forste, s.

fåsste

Se trädslag, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

+ töstebark

töstabark-en,

frangula bark.

di gamle skålla ha töstabark.

di hada töstabarken te å borau må.

töstabark, å flyr̲öne, å igesvåmp, å hölleblåmmer
hada di allti får̰lav pau,

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938

+ töstebark

töstabark - en

bark av oxelträd

tårr töstabark tårrdes väl å ble som fnöske,
di hade töstabarken te rôgelsa vase.
gamla to väl vare på töstabarken.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

s: ˣtorstebuske
brakvedsbuske

tòstebǿske - en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

5 ˣ"torstekäpp, käpp av "torste"

Rhamnus frangula
(brakved)

tòṣtanaʒǽp̲-en, -a, -ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

*forste

fàsta (även fø̀sta)

brakved (Rhamnus frangula)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*Forstebuske

fö̀stebask/e -en, ˋ-a, ˋ-ana

Rhamnus frangula (brakved)

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

*Forstebuske

Fàstabáska (även fǫ̀stabáska)

brakvedsbuske

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*förstebär

fȯ̀stabǽ̱r ̀-ɛd; pl. = ̀-ɛn

bär av Rhamnus frangula (brakved)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

*Forstebär

(ären Få̀stabǽ̲r)

få̀stabǽ̲r-ed, pl =

bär av Rhamnus frangula (brakved)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

s. *torstelöv
brakvedslöv

tòṣtəlọ́v-ed

lȫv av brakveđ (Rhamnus frangula)

bárken skọla va brạ́ for dí som
hádə lịd hạ́rt lị́v

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

torv, s.

ta̲r

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

torv
tår -en, -or, -na

i varen ska vi ta
opp tår.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

foro, s.

får

...naur en odlar, å hackar itu fåror mã, ...

4127:1

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

to̠r en torv s.

to̠r

torv

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

tø̱r en torv s.

di̱ ƺʒø̱²ra ~ frao̜ mø̱²sen om̱
dá̱na

torv

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H. Areskoug 1929.

ta̠r } ¹-ɛn s. 'torv'
tø̠r }

torv

för

№ 270. **FROSTA**

G. Lech 1916.

G-ch

tow

tɑ̱r tɵ̱r

viskɑ̱r tɑ̱ŕ

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

torv s.

tåren

1. 'bränntorven'
2. 'torvan, jordtorvan'

3973:11

Nr 5058 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

torv s.

tåren

'(bränn)torven'

3973:11

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

tø̣r (-ęn) el. tạr (-ęn) tow

subst: tow

Hörby

**FROSTA**

G-de

№ 267

G. Lech 1915.

torv

tǫr, tǫ̱́ran

vi kuṯa ǫ́p̱ tǫ̱́ran i hu̱
rǫ̱̀ṉiŋ O. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

forv

fo̱r, ´-en; `or, `-orna

fórva gräsforva

kàn̠torna på fò̱rorna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

torv

to̱r ´-en, pl. `-or, `-orna
pl. i bet. torvstycken
torv

lo̱k dó̱ran, for vi fjø̱bor tó̱ran
ɔ: dt får inte komma kallt in

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

torv

tör-en
torv

nu ha di vål kört au mä all tören.
di ta opp så mèen tör,
de e bra å ha tör.
ja ved ende haur all tör ska hajn som di tar opp.
tören va holia dyr i aur.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

tow

tør bn s.

kan han se me hø
patr$\overset{1}{\bar{o}}$nen ska ha te
o h$\overset{2}{\bar{æ}}$ra op tør 2 aør?

H. Areskoug 1924.

torv.

FROSTA

Ö. Sallerup

№ 276

torv

tø̱r eller tɵ̱r, -´en

kuḻa tǿ̱r, "kulla torv". upplägga torven i högar för att torka.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

s: torv

tø̱r-en

vi ska ha hém tǿ̱r i dá̱
di tár ju ó̱p sa men tǿ̱r om áu̯rad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

s. toro 1
mosstoro
(att elda med)

to̱r ´-en, `-or, `-orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

s. ˣtorv 2

to̲r, ˊ-en, ˋ-or, ˋ-orna = gråstorva

gæ̲ra op tò̲ror

en trekán̲te tó̲r

№ 3236 Svensköp. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

tɑ̱r, tɑ̱$^{1}$ran torv s.

torv ɔ: to̱r

vi skɑ̱ra sɑ̱$^{2}$la tɑ̱$^{1}$r

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

torv ;

tø̱r, -´ən s.

stæŋ dǿ̱rən for vi

fχǿ̱bor tǿ̱rən ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

tɵ̠r -ɛn s. 'torw´

tow

Harlösa

№ 275. G. Lech 1919. FROSTA

torv

ta̲ɹ, ¹eɹ

Stanstorp. Orup, käižd.

ku̲la tá̲ɹ, jfr kulla, v.

vœɹ̲a tœ̲́ɹ

1927. Bosjökloster.

Torv

Tar (i norr o. väster) ~ Tǫr (i söder) } enl. uppgift

Torv

tor sannolikt i Fogdarp.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

toav

ta̲r, ´-an

(Holmby by)

ta̲r ?äv. i Ö. Gårdstånga

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

torv

tǫr -an

(Tengelsås)

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

tow :

di hade tá̲r dær ɛʒ̲a,
men sa̲ rø̲̀sla di dǽn̲
ώʒ̲an .

Låröd .

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

torv

tor -´en, -`or -`orna

torv i pl. = torvstycke

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

torv

tø̱r, -́en

les̱a áw̱ tǿ̱r

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

torv

tǫr ˊ-er

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

torv

dæn hanskárne táren.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

torv

ta̲r. ˈen. torv.

Gårdstånga. Holmby. Ö. Strö. Hurva
Skeglinge. Skarhult. ✓Bosjökloster.

to̲r. Hammarlunda. Högseröd

vi to ta̲r so lå̲²ŋe dær va a ba̲n. Ö. Strö.
kula̲ ta̲r "kulla torv". lägga opp nyupp-
tagen torv i små högar för att torka. Ö. Strö.
Bosjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

torv

to̲r. -en. torv.

Hammarlunda. Högseröd. Ö. Sallerup.
I Sallerupåsen to̲r. (Hr. ta̲r)
les̲a aw̲ to̲r. Hammarlunda.

vi ha àn̲te fand hem̲ al̲ vaur to̲r.
Högseröd.

rò̲l̲a u̲d to̲r. 〃

kù̲l̲a to̲r, upplägga torven i högar för att torka. Ö. Sallerup.

№ 277 & 512.
Frosta

I. Ingers 1927

torv

tŏr , to̱r

= torv

Högseröd

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

torva, s.

tåror ; ob. pl. sg. tår !

jordtorva.

4127:26.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

torv

ta̲r. -ˊen.

Munkarp

L. A. N.  № 266  Frosta

torv

tår, -en

stång dåren, vi tjöbor tåren.
Stäng dörren, vi köper torven.
(Ett uttr. som manar till sparsamhet med värmen.)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helge Persson 1933

torv

tåren

'(bränn)torven'

"stång dåren, vi gjŏbor tå-ren"

32/12:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935 39. Enq.

torv

tår
= tarv, bränsle

tar Gudmuntorp Hurva Holmby
Gårdstånga Skarhult

tor Hammarlunda Högseröd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

torv~~a~~ s.

tåror

'jordtorvor'

3973:10

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

tow

bør

= barr, bränsle

norra delen av

och östra } häradet

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

torr(a)

·dår

= dårsa, fördtarsa.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

torv

Tår:

= Torv, eldbrand.

1000:9 S. 356

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

forv, s.

Enn fis i sãnngen e såmm en fåt i onen.

Talesätt

10977:~~8~~10

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

torv~~å~~a

tåra, -n, -or, -na

han hackar tåror.
Han hackar torvor.

(i Sydskåne: en tor, pl. tòror).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

t$\overset{2}{\underline{ǫ}}$ra n   t$\overset{2}{\underline{ǫ}}$ror na   torv$\overset{a}{å}$ s.

torva, tuva

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

t$\overset{2}{\underline{ǫ}}$ra n  t$\overset{2}{\underline{ǫ}}$ror na  torv~~ə~~a s.

torva, tuva

№ 506

506 S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

× torvbreda

törabràja-n-er-na  tö̀rabrája

bredd med nylagd torv.

haur kullesa har äjn törabraja får se, dår a vesst törer i haur$^{\text{au}}$ törabrajerna, på di store måsana , manga törabrajar.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1949

+ torvbyrd

törabyr-n-er-na
börda torv

han kommer mä fläre törabyrer om daen,
han knegar mä haur törabyr så dandn
törabyren dönger te haserna,
de hämmer å gau å bära törabyrerna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

s. torv-bör
torvsullbär

tò̠rbǿ̠r -en, -a, -ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

×
torvbör

tårbörorna (best. pl.)
"torvbörarna"

3973:33

**Nr 5058 Höör, Frosta hd**

Helga Persson 1939-43. Exc.

torvdynga

tårdönga
'det nedersta lagret i torv
mossen' (kan ej skäras till
torv)
3973:33

5058 Höör, Frosta hd.
Helga Persson.
1939-43

*forvët

fò̲red

forvrigt, knutigt

hær‿e sa fò̲red o rǽ̲lt

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

torvfolk

tò̱rafólk, -ad

torvupptagare, torvarbetare.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

torvgrav

tòragráv, ˋ-en, ˋ-or, ˋ-orna

torvgrav (grav efter den upptagna torven)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

t²å̠ragrà̠v -en -er -erna. torvgrav

Skarhult. b. Stö

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

torvgrav

to̱rgrá̱v, -án, -ór, -órna

torvgrav

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

torvgrav

tårgrav, -en, -or, -na

dăr e gamla tårgravor.
där är gamla tōrvgravar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

*torvgubbe

tò̲ragáb̲e, -èn, -à -àna

äldre person som kör torv (från Viss mosse till Hörby t.ex. Anders Svensson Hörby nr 10 — numera död)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

s: torvhacka
flähacka

torhák̲a´-n, ´-or, ´-orna

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

torvhacka, s.

tårhacka

4127:1

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

forvhus

fɔ̲̀rahu̲s ˋ-ed; pl = , ˋ-en

forvhus

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

torvhus

tø̱̀rahu̱sed
(torvboden.)

tø̱̀rahú̱s -ed S. B.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

torv(a)hus

t$\overset{2}{\underline{o}}$rah$\underline{\grave{u}}$s. -ed. torvhus. torvbod d.v.s.
$\underline{ø}$
rum där torv förvaras.

Ö. Sallerup.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

t²ǫ̱rahu̱s-ęd, -ęn s. 'torvlada'

torvhus

Harlösa

FROSTA

№ 275. G. Lech 1919.

*förvhusdörr

fò̲rahu̲s-dó̲r -en

dörr till förvhus

KT NORMAL
MBA 1947

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

korvig

få̲red, -a

joren e så fåred å

rali.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

torvjord

tǫrjǫr

dǽr i sʒ̀un tǫrjǫ́r som
hæʒar ihǫb te ɷ ʃæ̀rə G. Å.

Hörby sn.
№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

torvjord

tò̱rajá̱r -en

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

torvjord

tɑ̱rjώ̱r   tœjώ̱r

fa̱r̠ ʒø̱̀pta vı tɑ̱rjώ̱r.

d.v.s. köpte en liten bit av mossen och tillverkade själv torven. S.O.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

torvjord

fåra-jor
= torvjord

Lillaröd
Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938

Torvjärn

tòrajárn -ed

redskap använt vid torvupptagning

m. m.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

fò̱rjǽ̱rn -ed

torv järn
järn som
användes vid
torvskärning

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

torvjärn, s.

tårjarn

naur en skar tår fåir hånn sà
hade en tårjarn.

4127:2

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

torvjärn

tò̱rajá̱rn -ed

redskap vid torvskärning

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Forrjärn

fòrajǽrn -að

redskap att skära forr med

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

torvknuta

töraknuda-n-er-na.

hög med torv

de va en liden töraknuda
hår meed e där i den töraknudan.
tellia smau töraknuder fårslaur ente langt
di töraknuderna e så välsinada dyra osse.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1948.

× torvkula

törakulla-n-er-na

torvkula

en törakulla ska va tom enge i.
tårran ska ta tvärs i jenom törakullan,
där e manga törakuller ramlar ätte dom.
fau törakullarna te å stau e en konst.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

torvkula

ta̲rkúl̲a -an -or -orna. högar av torv. som är upplagd å mossen till torkning.

Skarhult, V̄. Hró.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

tå̠ra kùḻa, -n, -or, -na.

torvkula

Subst. (torvlada)

hög av torv. upplagd till torkning.

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267

1915

G. Lech 1915.

G-ch

1
ta̱rku̱la ×torvkulla s.

torvkulla; liten stack som torven få stå och torka i.

Svenskȯps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

torvkurling, s.

Dãnn tårkurlinngen
ra̲var snaṛt.

Se ra̲ga, vb.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969. Exc.

torvlada

tø̱̀ralá̱. -en

Nr 277 Ö.Sallerup,Frosta hd

I.Ingers 1947

s. Torvlada

to̰rlá̠/a, ´an, ´-or, ´-órna

torlá̠ebák̠en = Torvladubacken Kilhult
Svensköps s:n

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

torvlada

to̲rlá̲/ɖa -́an, -́or -́orna

torvlada

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

t²o̲ralàs̲. -ad. pl. =. -an. torvlass.

o̲

Ö. Sallerup.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

torvmaskin

tò̠ramaʃí̠n -en -or
-orna

torvupptagningsmaskin

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

t$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$ra màsę(-n - a - na) torvmosse

subst. torvmosse

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

1915 G-ch

Torvmosse

fårmåse, -n, -a, -na

där e såmm bra fårmåse.
Där är sådan bra torvmosse.

Ons. k.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

tarmǻ̠sę -n, -a, -na 'torvmosse'

torvmosse

Hör

M 270. FROSTA

G. Lech 1916.

G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torvmosse

tormá̲/se, ´-en, ´-a, ´-ana

Torvmosse

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

torvmosse

tǫ̱rmá̱ske tɒ̱rmá̱se

ha̠n ha g̥âurd pâu
tǫ̱rmá̱ske S.O.

Lyby m.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Torvmosse

Tòramåsa, -en, -a, -ana

torvmosse

(söderton)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Torvmosse

tåramåsę, -n, tåramåsa-na.

di ha ein lid tåramåse där di brugar å måsa (tage upp torv).

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tørvmosse

²tøramóse n a na s.

hør dær ²n̥te æn bid

²tøramóse te dɛ stɛ²led:

H. Areskoug 1924. torvmosse

Ö. Sallerup № 276. FROSTA

torvmosse

t$\overset{2}{\underline{o}}$ram$\underline{\grave{a}}$se (eller t$\overset{2}{\underline{o}}$ram$\underline{\grave{a}}$se). -en.
-a. -ana, torvmosse.

Ö. Sallerup

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

t²ǭramą̄sḙ
ō̱

torrn osse

torvmosse

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

torvmosse

tȧrmåse

= torvmosse c

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Tornmosse

Tårmåse, Tåramåse:

= Tornmosse.

1000:9 S. 356

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Torvmosse

massår av folk fran tåra-måsarna

10650:7

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

torvmosse, s.

fårmǻsen; b. sg.

Se låta, v.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

torvmosse

tårmåse, -n, -a
tårmǻse, -n, -a } torvmasse

**Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd**
**Nils Modig 1967**

×torvmulla s.

tårmullan

'torvmyllan'

(om mylla i mosse)

3973:31

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

× torvmälare

tarmáulare -ern -are -arna.

torvmätare, en som mäter upp torv vid försäljning

Skarhult

jfr i Bara hd tòramǽlare.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

× torvmig

töramög-ed
torvströ

bönnerna kör hem mèed töramög.
di ha töramöged å strö mä.
de e bra mä töramög te strö.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1938.

+ torvmög

töramög-ed

torvmull

här e så mèed töramög iblann dinne tören.

hönsen töss om töramöged.

bönner faur ente får mèed töramög.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

× torv(a)mök

t²o̱ramò̱g (eller t²o̱ramò̱y). -ad.

= torvgyttja, smultorv

Ö. Sallerup

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

×torrmöke s.

t²ɑ̱̊ramø̱̀g (-²ɑ̊d)

subst: mycket fint torrströ

Äspinge

Frosta hd 1927

№ 279.

Gösta Sjöstedt

ˣtorvmök

tårnög, ˈkärtorv'

3973:35

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

*Torvmök

T̀o̱ramø̱j - ed

torvströ i mycket fint pulveriserad form
fint torvstoft

**Nr 4468 Hörby, Frosta hd**
**Gösta Sjöstedt 1947.**

+torvramla,s.

töraramla-n-er-na

en hög torv

på måsen e toraramler som blar te mög.

en töraramla som blar legganes mälder i tu.

de blar en jorbånke av töraramlan

sin fav di älta om töraramlerna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942

torv-rörelse

tò̲rarǿ̲relsa -en

torvupptagningsrörelse, torvfabrikatio

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Torvskärare

to̲r Gǽ̲rarh, - én
person som skär torv

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

torrsmula

tårasmålor
= torrsmulor

Lillaröd
Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd
Ludvig Fredriksson 1938.

t²ǫ̲rsmǫ̲̇lor na pl.  torvsmula s,

torvsmulor

№ 506.

S. Rörum  Frosta hd H Areskoug 1929.

× torvsmöle
fårsmöle - d = torväfall
-ö-

di fjölnar bara mä fårsmöle.
De eldar endast med torvavfall.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

torvspade, s.

tårspaa ; pl.

4127:4

**Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd**
**Helga Persson 1943. Exc.**

forvstrõ

förstrø-ad

forvstrõ

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

t$\overset{2}{\text{å}}$̠rstrǫ̠ el. t$\overset{2}{\text{å}}$̠rstrǫ̠ (-ed) torvströ s.

subst: torvströ

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

forvstrõ

fò̲rstrǫ̲́ -ed

forvstrõ

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

t²ɑ̱rasa̱ṯlsa ˣtorvsättlesa s.
o̱

torvsättarska, : fruntimmer som
"sätter" torv vid torvupptagning

Svenskøps sn. Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

s. torv-väg

tò̱ravá̱g-en

väg till Torvmosse, åt denna väg körde man med torv från Torvmossen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

torvyta, s.

tårysse

4127:1

**Nr** 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

~~Tok~~ ×tos

to̲s = i olag. i förb. pau tos.

ja kånne fårrstau ad där va nåd pau to̲s.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tǫ̱s, pau̯ tǫ̱¹s ˣ tos

på tok

ja sk·å̱¹r pau̯ tǫ̱¹s

**Timan i Hörby**

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

ˣtos ;

tω̲s i frasen

po ´tω̲s : på tok ;

´a̲lt ´jëtt po ´tω̲s ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

*tos

tω̱s i förb. pa tώ̱s = på tok

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ˣtos

tω̱s       i förb. pa tώ̱s

pa tώ̱s far̰ mé̱d

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

× tos

tꜵ̠s

i uttr. de e pa tꜵ̠́s,

på tok.

**4810 Bosjökloster, Frosta hd**

**I. Ingers 1951**

tos

to̱s. i förbindelsen po tó̱s = på tok

ré̱nt po tó̱s for mǿ̱ed; ré̱nt po

e̱

t²o̱sezavì̱s. Gårdstånga.

de e ré̱nt po tó̱s for dy̱rt

Gårdstånga

№ 277 & 512

Frosta

I. Ingers 1929.

II

tos:

kà̲ra di bru̲gar a ta for mǿ̲ed betá̲lt. ré̲nt po tó̲s for mǿ̲ed.

Gårdstånga (Anna)

№ 277 & 512.

1934. Frosta

fosa s.

fὼ̲s/a, -̀an, -̀or, -̀orna

fosigt fruntimmer

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tossa;
s.

tǭ̀sa, -an s.
-or, -na;
da ė̱ en rèkti
regā̱l tǭ̀sa;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.
№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

s. ˣfosa
tokigt frun-
timmer

tὼ̠s|a, ˋ-an, ˋ-or, ˋ-orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Tosa

s.

Tö̱s|a ˋ-an, ˋ-or ˋ-orna

mindre tokig kvinna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

×Fosa

s.

Fὼ̲sa -ὼn, ̀-or, ̀-orna

kvinna (skällsord)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

× Tosa s.

Tosa -n, -or -na = fruntimmer som har svårt humör eller eljest bär sig dumt åt.

de sóng han har fått ain sånn tosa
det är synd om honom, att han fått en sådan fjanta.

Munkarp.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× tosa

t$\overset{2}{\underline{o}}$sa -an-or-orna. "tosa". tokigt s. fruntimmer.

en $\underline{a}$l t$\overset{2}{\underline{o}}$sa. Gudmuntorp.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

× tosa

tò̲sa -an-or -orna. 'tosa: tokigt s.

fruntimmer.

Allm. i Frosta hd.

di rá̲nor lì̲asom á̲ndra tò̲sor. so̲ te é̲n a so te en á̲n.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

×tosa

tò̲sa -ar-a-ad. = galnas, trămsa

do̲ skole̲ di tò̲sa so di vile̲ va var̲st àl̲a.

Hurva

№ 277 & 512

I. Ingers 1929. Frosta

tossa ;

tɷ̱̀sa, -ar, -a, -ad;
băꞅa sig tosigt åt;
hạn bọ̱ꞅa ꞅăṉoꞅ a
tɷ̱̀saꞅ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd
№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

tǫsa
v.

tǫ̀ske, ˗̀ar, ˗̀a

vi jɛ̠k jṳ̀laspǫ̠ₛᵒk ɑ tǫ̀sa vã̠s

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

~~Foka~~ x tosa
v.

tosa -r, -d = slå över i skämd eller förargelse

va tosar hon se får där e ju ingen som ha jort na nåd dårenär.
hon tosa se så vi kånne inte ba va å grina

Nr 8296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

× tosa
s.

tosa

toka, tokigt fruntimmer

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

tosa s.

Tosa, Toring:

= lustiga personer.

1000: 9 s. 350

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

+ tosafjora

tosafjora, -n, tosafjoror, -na = speckfakél, skämt.

Va e de fårr tosafjoror du ha får de.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ˣtosafora, s.

tosafora -n -or -na
galenskap

de e inte (udda) tosafora alltihob.
nu tar tosaforan pau na igen.
såddna tosaforor di kan få får se.
ja brör me inte om di tosafororna.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

* tosafωra

tὼ̲safω̲ra
takeri A. M.

Frosta hd.

Hörby sn.
№ 1073

Nils Nilsson 1931.

×tosafora ;

tὼ̱safώ̱ra s.

galenskap, strunt;

dä e̱ jú én

tὼ̱sāfώ̱ra ,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

x tosafora s.

tǫ̀safǫ́r/a; pl. -or

dumhet; påhitt

dụ har so mǫ̀ŋa tǫ̀safǫrǫr fǫ́r‿da
(underförstått t. ex. ... i stället för att göra
vad du skall.)

8055 Skarhult, Frosta hd
V. Welander

tosfora

tǫ̱́safòra, -n, -ar, -na. Dårskap i uppförande.

Var ännu på 1880-talet i bruk.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

Hall. o. Munk.

Nyp 07

ˣ tosaforor, pl.

... å så hade di sånna tosaforor få se.

4064:3

**Nr** 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

×tosanyck s.

tosanyga - n - or - na

besynnerlig nyck.

de e en tosanỳga där ha tad pau.

naur tosanỳgan tar pau e där ingen reda.

sådlna tosanỳgor tar pau titt.

di tosanỳgorna e ex. van ve

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

ˣtosas

tὼsas, tὼsads

föra oväsen, ha skoj o.s.v

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ˣfosas

fὼ̱sas, ˋ-as, ˋ-ads

göra sig rolig

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*fosas

fò̲s̱as

stoja, föra oväsen

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

tosas

Tosias

= uppföra sig tokigt.

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

* tosavis

pau̯ tɑ̱̀savi̱s
på tok

da i rá̱kt pau̯ tɑ̱̀savi̱s

G. Å.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

*fosebärsträd

fòsebarstrá

o

brakved

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

× to̲seri

to̲serí̲. n. = tokeri.

han ha vẹst bläjed so tò̲sed po de ví̲red ad han ha ka̲med i và̲ne ma o snák̲a to̲serí̲ sam fa̲lk ska̲le gi̲na a̲d.

Munkarp

№ 266

L. A. Nyrup 1880.

Frosta

*toset

tὼsad(oʀ) pl. tὼsada

tokig

dæn tὼsada (pågen)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*tosel

tὼ̲sed(or) ; pl. tὼ̲seda

tosig, galen tὼ̲sedare, tὼ̲sedast

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

*Foset

Fὼ̱sed    Fὼ̱seda

Fosig, Fokig

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

x. toset

~~tokig~~ a.

tosed-a

hon e tosed.
Hon är tokig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

adj fosig
ej klok
galen

fὼsed ̀-or ̀-a

ώlas dæn fὼsede páŋgen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

t²ω̱sud × tosig a.

tokigt

ja tø̱ṣ da va sa̯u t²ω̱sud

Svensköps sn, Frosta hd.

**№ 528.**

Nils Nilsson

x. tosig

tosed, -a : rolig ~~tokig~~

han e ju så tosed så han kan narra ain haldö te å grina.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

~~Tokig~~ tosig

Tōsed, -a = ej klok.

hon ha ju allti vad lette tosed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tosig

tosed

ex. han blaj tosed nar han va hajlt åug.

3715:16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosig, a.

tɷ̱̀sada, pl.
tɷ̱̀sadara, komp.

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

tosig

to̱²sed . adj . . tosig, tokig. (allm.!)

han va e̱²nte to̱²sed, men han va vi̱²lse i ho̱²eded. Gårdstånga

№ 277 & 512

Frosta

I. Ingers 1929.

tosig

tὼ̱sed neutr. =

komp. tὼ̱sedara

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

× tosig

tò̲sed =tokig

han ha ves̲t blajed so tò̲sed po de
ví̲sed ad han ha kam̲ed i và̲ne mæ o
snak̲a to̲serí̲ sam fal̲k skal̲e gri̲na a̲d.

Munkarp

L. A. Nyrup 1881. № 266 Frosta

tosigt

tὼ̱sɛd

di ha̱da saŋ̭ tὼ̱sɛd fá̱r st.

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

adv. Fosigt
ej klokt

tọ̀sad

blærwélk da e ám som bǽr sa tọ̀sad
ọd (nõ)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

tosigt, adv.

Å så kånna dajj ennte si edd rãtt ihãllar udan lâsa barra enngannte, å de lyar bra tosed.

[si = uttala]

1097:7*

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

×Fösing

fø̱̀siŋ̀-en, ` -a, ` -ana

galning, upptågsmakare

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tösing

tὼ̲sɛŋ, ̀-ən, ̀-a, ˈ-ana

galning

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ˣtosing

tö̀siŋ-en, ˋ-aˋ-ana

mer eller mindre tokig person

**Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd**
**G. Sjöstedt 1936 - 48.**

s. Fasing
Stollig person

fɷ̀sɪŋ-èn, ̀-a, ̀-ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

+ tosing

tosing -en, -a, -na = en som ej är klok

De e au glätta å tosinge-en ska fau veda sanningen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× tosing
s.

tɷ̱̀sɛŋ -en -a -ana.

**Nr 6072.** Hammarlunda, Frosta **hd**
I. Ingers **1954.**

t$^{2}$o̲səŋ . -ən. -a. -ana. tosing. en
som ä tosig, tokig.

Skarhult. Hurva.

ja̲ jik̲ ra̲gt óvor hò̲gavàŋ̲ən, a da̲
jik̲ ja̲ -jà̲vra i dən - som en
tò̲səŋ i rondé̲t en he̲l tìm̲e.

№ 277 & 512. Skarhult (Frans Olsson)

J. Ingers 1927-29. Frosta

tosing

t$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$sɪŋ ; "tosing": ett kortspel. brukligt sedan i början av 1800 talet.

Högaröd.

sp$\underline{\text{e}}$la t$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$sɪŋ.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927.

Frosta

tosing

tò̲siŋ -en-a-ana.

de e ain regá̲l tò̲siŋ dæn dæ̲ra
klín̲storpaán̲orsen.

Munkarp

L. A. Nyrup 1880. № 266 Frosta

tosing

tosing -en, -a -na: en person som ej är riktigt klok eller eljest bär sig fjantigt åt:

såm den tosingen bär se a̲d.

Som den tosingen bär sig åt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

tosing

se tosa

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

tosing, s.

Au barn å tosinnga ska-n høra sanninngen.

Talesätt.

10977:510

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

× tosingavatten

tösingavann-ed
sprit

får bäla di mär tösingavann en nu.

tösingavanned e min skann holia dyrt.

valbåraftan källpra di tösingavann.

gamla föllchånna känne halsa ett halt stob tösingavann i ätt tag.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

~~tokingävis~~ x tosingavis

Tosingavis: när något ej är riktigt bra

han ha pi betald fau tosingavis fårr dyrt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

tosingavis

t²ɔ̱sɛŋavì̱s. i förbindelsen

pɔ t²ɔ̱sɛŋavì̱s (vanvettigt)

ré̱nt pɔ tɔ̱́s for mǿ̱ed; ré̱nt pɔ
t²ɔ̱sɛŋavì̱s. ²Gårdstånga.

№ 277 & 512

Frosta

I. Ingers 1929.

²tå̱sŋavi̱s
adv.

×tösingvis

de e ju rarnt pa tå̱sŋavi̱s

Äspinge
Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

ˣtosingavis

i förb. på tὼ̠siŋaví̠s

= på tok

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*Fösingabär

fὼ̱sɪŋabæ̱r, -əd, pl =
bär av Rhamnus frangula (brakved)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tosingforor

tå̱²seŋafå̱rar f. -er, -na = Bakvändt, tokigt, dåraktigt uppförande.

Afv. tå̱²siŋa-

Ngn sällsynt gg sing.: va va de fa̱r en tå̱seŋafå̱ra du ha̱de?

Ă på 1880-talet i bruk.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

Hall. o. Munk.
Nrp 07

⁺tosingavis

i förb. pa tὼ̱sŋaví̱s

på tok

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

tåsse ˣ tosse

Men har en ble å va nărtyn
e han ej samme tåsse

N. L. Olsson, Di fårte fjeden

s. 51.

№ 539 Holmby, Frosta hd.

× tosset

tåssed

Då lób me ragt i f$\overset{2}{a}$jnen
en liden tåssed r$\overset{2}{o}$tta.

N. L. Olsson, Di fåste fjeden
s. 25.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

× tosset
adj.

tòs̲ed, neutr. =

tokig

1950

Höör, Frosta hd

+ tossig

$^{2}$tos̱ed . adj., tokig, vriden

ja ve̱d eṉte va dær e me píṯor i da̱; han moṯe va ble̱n tos̱ed.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

tostu̲/a ´-an ´-or-´orna

s. ˣtostuga
brytstuga
hydda där lin-
brytning försiggår

tostú̲a à̲gorn = Tostuguåkern, Ãhuhult, Svensköps s:n

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

¹ˣtostuga s.

tǫstu̯a, tǫstu̯an, tǫstu̯erna

tostuga, brygstuga

Svenskop

Svenskops sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

tostuga 'brytstuga' × tostuga

tostúka, ´-an, ´-or, ´-orna
brytstuga Svensköps s:n
Frosta h:d

ex tostúkaagorn (Åhuhult Svensköp)

Svensköp

G. Sjöstedt 1936

12.16

× totott

totött

2.

= ulltotte e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

×tototte, s.

totø̈tte-n-a-na.

ell

ja ha inte nån totø̈tte
den siste totø̈tten e gaun.
du ha gott om totø̈tta.
tá vare pau totø̈ttana.

№1795:7 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Tokt

dått

= fätt, av st.v. alle e

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

s toft

tau̯t̠ -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

²tåṯa, ²~en, ²~ana        tott s.

tott̄        tòṯa

¹Hånarna skoḻa vriḻas

i t²̂åṯa

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.        Nils Nilsson

tott

Tott:

: Tått, av ull och dylikt.

1000:9 S. 351

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Attē

tǫ̀t̲ta, –̀en, –̀ana

tòt̲a J. N.

Fulltofta sn.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

totte
tåtte, -n, tåtta, -na = en
fätt
lägg en tåtte hör pau
klöngan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

tott(e)

tåtte 'lintott'

3810:8

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

tötte, s.

tötte-n-a-na.
hårt
de e ett öde naur en ska i lav mä tötten
tötten staur snart stuan om.
ja ha så manga tötta å roja.
nu e töttana ychörda.

Ö. Espinge

№1795:7 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Svensson 1935

totte

tåtte -n, -a -na = ull- eller lintotte.

har du spånged tåtten?
Har du spunnit totten?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

lotte

som vres ihob te ajn totte

9996:9

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

× to-tuss

totöss-en-a-na

liten ulltott.

ha e de får en totöss där legger.

dän totössen a inte stårre en du kan stoppa den ve tärna i skona.

såddna totössa kommer en inte langt mä.

en faur liväl ta vare pau totössana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.